

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE
FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU 500, BOUL. RENÉ-
LÉVESQUE OUEST À MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 27 MARS 2013

VOLUME 78

CLAUDE MORIN et ODETTE GAGNON
Sténographes officiels

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS
215, rue St-Jacques, Bureau 110
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me DENIS GALLANT,
Me KEITH RITI

INTERVENANTS :

Me DANIEL ROCK pour M. Trépanier
Me ANDRÉANNE BLAIS pour M. Trépanier
Me ESTELLE TREMBLAY pour le Parti québécois
Me SIMON LAROSE pour le Procureur général du Québec
Me PHILIPPE BERTHELET pour la Ville de Montréal
M. YURI TREMBLAY pour l'Union des municipalités du Québec
Me CLAUDE MAGEAU pour Dessau Inc.
Me DANIEL ROCHEFORT pour l'Association de la construction du Québec
Me SYLVIE CHAMPAGNE pour le Barreau du Québec
Me MICHEL DORVAL pour Union Montréal
Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me FRANÇOIS-XAVIER ROBERT pour l'Ordre des ingénieurs
Me MICHEL DÉCARY pour le Parti libéral du Québec
Me FÉLIX RHÉAUME pour le Parti libéral du Québec
Me JULIE-MAUDE GREFFE pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES PIÈCES	4
PRÉLIMINAIRES	7
 BERNARD TRÉPANIER	 10
INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT	10

LISTE DES PIÈCES

	PAGE
57P-601 : Des analyses des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Aecom	85
57P-602: Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Axor.	87
57P-603: Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Beaudoin Hurens.	88
57P-604: Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à BPR.	89
57P-605: Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à SNC Lavalin.	89
57P-606: Analyse de registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Cima+ s.e.n.c.	90
57P-607: Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Génius.	90

57P-608:	Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Michel Lalonde.	90
57P-609:	Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Génivar.	91
57P-610:	Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à François Perreault.	91
57P-611 :	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Bernard Poulin	92
57P-612 :	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Antonio Accurso	93
57P-613 :	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Franco Minicucci	93
57P-614:	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Les Constructions Marton Ltée	94
57P-615 :	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Catania	94

57P-616:	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Normand Trudel	96
57P-606.1	Analyse des registres téléphonique de Bernard Trépanier à Yves Théberge	97
57P-617 :	Extraits de l'agenda de Frank Zampino de septembre 2005 à juillet 2008	277
57P-618 :	Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Frank Zampino	278
57P-619 :	Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Robert Marcil	279
57p-620 :	Registre des appels de Bernard Trépanier lors de la période entourant les rencontres du comité de sélection de la Ville de Montréal	285

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce vingt-septième (27ième)
2 jour du mois de mars,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous. Si les procureurs peuvent
8 s'identifier et le témoin se présenter. Monsieur
9 Trépanier.

10 DISCUSSION HORS DOSSIER

11 Me DENIS GALLANT :

12 Alors, Denis Gallant pour la Commission.

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Merci.

15 Me KEITH RITI :

16 Keith Riti pour la Commission.

17 Me DANIEL ROCK :

18 Daniel Rock et Andréanne Blais pour monsieur
19 Trépanier.

20 Me ESTELLE TREMBLAY :

21 Bonjour. Estelle Tremblay pour le Parti québécois.

22 Me SIMON LAROSE :

23 Bonjour. Simon Larose pour le Procureur général du
24 Québec.

25

1 Me PHILIPPE BERTHELET :

2 Bonjour. Philippe Berthelet pour la Ville de
3 Montréal.

4 M. YURI TREMBLAY :

5 Bon matin. Yuri Tremblay, Union des municipalités
6 du Québec.

7 Me CLAUDE MAGEAU :

8 Bonjour, Madame la Présidente. Claude Mageau,
9 Dessau Inc.

10 Me DANIEL ROCHEFORT :

11 Bonjour. Daniel Rochefort pour l'Association de la
12 construction du Québec.

13 Me SYLVIE CHAMPAGNE :

14 Bonjour. Sylvie Champagne pour le Barreau du
15 Québec.

16 Me MICHEL DORVAL :

17 Bon matin. Michel Dorval pour Union Montréal.

18 Me DENIS HOULE :

19 Bonjour, Madame, Monsieur. Denis Houle et Simon
20 Laplante pour l'Association des constructeurs de
21 routes et grands travaux du Québec.

22 Me FRANÇOIS-XAVIER ROBERT :

23 Bonjour. François-Xavier Robert pour l'Ordre des
24 ingénieurs.

25

1 Me MICHEL DÉCARY :

2 Bonjour. Michel Décary pour le Parti libéral du
3 Québec.

4 Me FÉLIX RHÉAUME :

5 Bonjour. Félix Rhéaume pour le Parti libéral du
6 Québec.

7 Me JULIE-MAUDE GREFFE :

8 Et bon matin. Julie-Maude Greffe pour le Directeur
9 des poursuites criminelles et pénales.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 (inaudible) n'est pas terminé, mais ça ne devrait
12 tarder.

13 LA GREFFIÈRE :

14 Monsieur Trépanier, si vous voulez vous lever.

15 Monsieur Trépanier, si vous voulez vous lever pour
16 être assermenté.

17

18

19

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce vingt-septième (27ième)
2 jour du mois de mars,

3
4 A COMPARU :

5
6 BERNARD TRÉPANIÉ,

7
8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9
10 INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT :

11 Q. **[1]** Juste avant qu'on continue sur les contrats que
12 Dessau vous a octroyés de deux mille deux (2002) à
13 deux mille neuf (2009) pour vos services
14 professionnels, hier je vous avais fait élaborer ou
15 dire quelles étaient les sociétés, clientes de
16 Bermax ou de Bernard Trépanier, et j'ai refait des
17 vérifications. Est-ce que vous en voyez d'autres
18 outre celles que vous m'avez nommées?

19 R. De mémoire là, hier vous me les avez demandées.

20 Q. **[2]** Oui.

21 R. Il y avait Dessau, Aecom...

22 Q. **[3]** Aecom, vous parlez de Tecsalt là, à l'époque
23 qui était Tecsalt.

24 R. Oui.

25 Q. **[4]** Aecom. Oui.

1 R. Aecom. Nepcon. Vous m'avez nommé Octane.

2 Q. [5] Oui. Astral.

3 R. Astral, c'est sûr.

4 Q. [6] Qui était Omni, Astral, bien entendu. Est-ce
5 que Construction Louisbourg a déjà été la cliente
6 de Bermax?

7 R. Pas à ma connaissance.

8 Q. [7] Est-ce qu'un chèque de douze mille dollars
9 (12 000 \$) a déjà transité dans vos comptes de
10 banque, Monsieur Trépanier?

11 R. Je ne me rappelle pas.

12 Q. [8] Si je vous donne la date du six (6) septembre
13 deux mille sept (2007), est-ce que c'est quelque
14 chose qui est possible, pour un montant de douze
15 mille dollars (12 000 \$)?

16 R. De combien?

17 Q. [9] De douze mille dollars (12 000 \$).

18 R. Non, je n'ai pas de connaissance, je ne me rappelle
19 pas du tout.

20 Q. [10] Vous n'en avez pas de connaissance. Mais,
21 Louisbourg, on en parlera tantôt, c'est une
22 compagnie que vous connaissez bien.

23 R. Oui. Je connais Louisbourg.

24 Q. [11] Vous connaissez également monsieur... vous
25 connaissez également monsieur Tony Accurso.

1 R. Oui, je connais monsieur Accurso.

2 Q. **[12]** C'est une personne que vous connaissez bien.

3 Monsieur Frank Miniccuci?

4 R. Oui, je connais.

5 Q. **[13]** Parfait. Et vous n'avez aucun souvenir que

6 Louisbourg, vous auriez fait un contrat pour

7 Louisbourg et qu'un montant de douze mille

8 (12 000 \$) aurait transité là par... par votre

9 comptabilité.

10 R. Je ne me rappelle pas là. Je vais continuer à...

11 Q. **[14]** Oui, parfait. Je reviendrai, je reviendrai. Et

12 je vais également vous parler de peut-être

13 d'autres... d'autres compagnies. Inspec-Sol, est-ce

14 que ça vous dit quelque chose?

15 R. Oui.

16 Q. **[15]** Qu'est-ce qu'Inspec-sol?

17 R. C'est une compagnie de laboratoire.

18 Q. **[16]** O.K. Et qui appartient à qui?

19 R. Son nom là, je l'oublie.

20 Q. **[17]** O.K. Savez-vous si Inspec-Sol est affiliée

21 avec une plus grande firme de génie-conseil?

22 R. Avec une?

23 Q. **[18]** Une plus grande firme de génie-conseil.

24 R. Non.

25 Q. **[19]** Ça ne vous dit rien, donc c'est un laboratoire

1 en tant que tel.

2 R. Oui.

3 Q. **[20]** Si je vous disais que Inspec-Sol a versé à
4 Bermax certains montants de l'ordre de plus de
5 trente mille dollars (30 000 \$) en deux mille dix
6 (2010), est-ce que c'est quelque chose qui est
7 possible?

8 R. En deux mille...

9 Q. **[21]** Dix (10).

10 R. C'est possible.

11 Q. **[22]** C'est possible. Et quels ont été les travaux
12 faits par Bermax pour Inspec-Sol?

13 R. J'avais une entente avec lui au niveau de
14 développement des affaires si...

15 Q. **[23]** Et lui, est-ce que vous parlez d'Inspec-Sol ou
16 vous parlez du propriétaire ou...

17 R. Je ne me souviens pas de... Je sais que c'est un
18 petit... je ne me souviens pas de son... son nom.
19 Son nom m'échappe, mais je pourrais l'identifier
20 là, mais... C'est en deux mille dix (2010).

21 Q. **[24]** Oui. Vous... Et les travaux, c'était pour
22 quoi?

23 R. Au développement des affaires.

24 Q. **[25]** Et qu'est-ce que vous... Oui, parce que là je
25 pense qu'on a bien compris hier de votre témoignage

1 que c'est...

2 R. Encore.

3 Q. **[26]** ... c'est ce que vous faites du développement
4 des affaires.

5 R. Exact. Je sais qu'il était à la recherche
6 d'employés. Il voyait à faire aussi, il m'avait
7 parlé de, si je ne m'abuse, d'acquisitions. Il
8 m'avait parlé de regarder si...

9 Q. **[27]** Je ne veux pas vous couper, là, mais peut-être
10 juste pour... On va aller plus vite au but. Vous,
11 on a compris c'est quoi votre force. Vous avez dit
12 hier que vous êtes un ouvrier de portes.

13 R. Oui, c'est ça.

14 Q. **[28]** O.K., vous êtes un ouvrier de portes. Donc,
15 pour Inspec-Sol, qui vous a payé un peu plus de
16 trente-cinq mille dollars (35 000 \$), quelles
17 portes vous avez ouvertes pour cette compagnie-là?

18 R. Bien, comme je vous dis, on m'a demandé de voir si
19 je connaissais... Je connais beaucoup de gens. S'il
20 y avait du potentiel pour, un, du personnel, puis
21 deux, si jamais ils entendaient parler... que
22 j'entendais parler ou je voyais qu'il y aurait
23 certaines compagnies qui seraient possiblement à
24 vendre pour faire des acquisitions dans certains
25 secteurs, il m'avait demandé, il m'avait donné ce

1 mandat-là en deux mille dix (2010).

2 Q. **[29]** Je vous suis... Je suis peut-être dur de la
3 feuille ce matin, mais je ne comprends pas trop le
4 pourquoi s'adresser à Bernard Trépanier. Est-ce
5 qu'il avait à aller dans certaines municipalités,
6 au gouvernement? Est-ce qu'on avait besoin de votre
7 réseau?

8 R. Il avait...

9 Q. **[30]** Pour qu'on vous donne un montant comme ça?

10 R. ... probablement besoin de mon réseau. Non. Au
11 gouvernement, je ne suis jamais allé au
12 gouvernement.

13 Q. **[31]** O.K. Mais on va rester dans les municipalités.

14 R. On peut rester dans les municipalités, où il y a
15 des bureaux de, certains petits bureaux de
16 laboratoire, et puis il m'avait demandé si je
17 pouvais m'occuper de ça.

18 Q. **[32]** O.K. Vous avez pris votre retraite
19 officiellement quand, vous?

20 R. Je dis retraité... Je suis toujours ouvert à
21 travailler. Je ne suis pas un type qui peut rester
22 à la maison.

23 (09:43:56)

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. **[33]** Mais moi j'ai quand même un petit peu de

1 difficulté à comprendre. Qu'est-ce que vous avez
2 fait pour cette entreprise qui vous a payé, pour
3 Inspec-Sol qui a versé à votre entreprise trente
4 mille dollars (30 000 \$) en deux mille dix (2010)?
5 Qu'est-ce que vous avez fait précisément?

6 R. Bien, j'ai fait du maraudage, comme on dit. C'est-
7 tu le bon mot, maraudage?

8 Q. **[34]** O.K. Après de qui?

9 R. Sur le marché. Comme on dit, moi je suis par...
10 J'allais partout, je suis dans tout. Je vais
11 partout.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Q. **[35]** Mais...

14 R. Alors, tu entends parler...

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[36]** Mais pour...

17 R. On entend parler que...

18 Q. **[37]** Je comprends, mais ça c'est d'une façon
19 générale. Moi je vous demande de façon précise.

20 R. Oui.

21 Q. **[38]** Qu'est-ce que vous avez fait pour Inspec-Sol,
22 pour que ceux-ci vous donnent trente mille dollars
23 (30 000 \$)?

24 R. Bon. J'ai fait du maraudage, je me suis informé un
25 peu partout, j'ai regardé dans...

1 Q. **[39]** Oui. Mais du maraudage pourquoi, à quelles
2 fins?

3 R. Bon. Dans le but...

4 Q. **[40]** Et où avez-vous regardé?

5 R. J'ai regardé dans certaines régions dans le petit
6 nord. Dans le... J'appelle ça le petit nord. La
7 rive nord.

8 Q. **[41]** Ça c'est Laval?

9 R. Non. En haut de Laval. Moi j'étais...

10 Q. **[42]** Alors, Rosemère?

11 R. Non non, dans le coin de Lachute, où je demeurais.
12 J'ai déjà demeuré, j'ai été vingt-cinq (25) ans à
13 Lachute. Dans ces coins-là. Il y a des petits
14 bureaux. Regarder via les journaux de, comment est-
15 ce qu'on appelle ça, les jour...

16 Q. **[43]** Il y a des petits bureaux de quoi?

17 R. Bureaux de laboratoire qui auraient pu intéresser,
18 ou encore croiser quelqu'un dans certains
19 événements, qui n'est pas heureux où il travaille.
20 Il y en a que ça change assez souvent. Alors, c'est
21 ce qu'il m'avait demandé de faire pour lui.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. **[44]** Monsieur Trépanier, je vais vous proposer la
24 chose suivante. Vous me corrigerez, là, je ne suis
25 pas dans votre tête, mais je suis à la tête d'un

1 laboratoire. On sait c'est quoi, c'est un
2 laboratoire privé qui va faire du contrôle de la
3 qualité. Souvent ça appartient à des grosses firmes
4 de génie, celle-là vous me dites que non, et ces
5 gens-là font affaire avec Bermax. Vous êtes une
6 personne qui est connue dans le milieu, à savoir
7 vous êtes un démarcheur. C'est-à-dire vous ouvrez
8 des portes. Alors, est-ce qu'on comprend que
9 Inspec-Sol vous a mandaté pour, justement, votre
10 réseau de contacts, pour vous ouvrir le marché de
11 certaines municipalités? Pour leur ouvrir le marché
12 de certaines municipalités. Elle est claire, ma
13 question, puis elle est en lien avec ce que madame
14 Charbonneau vous a dit.

15 R. Peut-être ouvrir le marché dans certaines
16 municipalités.

17 Q. **[45]** O.K. C'est en deux mille dix (2010), là. Ce
18 n'est pas en quatre-vingt-huit (88). C'est en deux
19 mille dix (2010). Vous avez dit hier, quand même,
20 que vous aviez une bonne mémoire, là.

21 R. Oui.

22 Q. **[46]** Alors, c'est en deux mille dix (2010), ça ne
23 fait même pas...

24 R. En deux mille dix (2010).

25 Q. **[47]** On est en début deux mille treize (2013). Je

1 vous dirais que les dépôts ont passé par votre
2 compte en juin deux mille dix (2010). Et quand je
3 vous ai dit tantôt... C'est ça, en juin deux mille
4 dix (2010). Quand je vous ai dit un montant, je
5 l'ai plus précisément : avant taxes, trente-six
6 mille cinq cent quatre-vingt-dix-neuf et quatre-
7 vingt-dix-neuf (36 599,99). Donc, plus les taxes,
8 parce que quand on a des chèques, vous chargez les
9 taxes, TPS, TVQ.

10 R. Oui oui. Bien, évidemment.

11 Q. **[48]** Évidemment. Alors ma question, elle est
12 simple. C'est-à-dire, ces gens-là font affaire avec
13 Bernard Trépanier pour son réseau de contacts. Ça
14 fait depuis trente (30) ans que vous êtes dans ce
15 domaine-là.

16 R. Oui.

17 Q. **[49]** Plus que trente (30) ans.

18 R. Non, pas plus que trente (30) ans, là.

19 Q. **[50]** Bien, quelqu'un qui est né en mil neuf cent
20 soixante-dix-neuf (1979), vous avez parlé que votre
21 autre vie a commencé après mil neuf cent soixante-
22 dix-neuf (1979), puis que vous vous êtes intéressé
23 à la politique.

24 R. Bon, c'était... Ça fait-tu ça? Trente (30) ans... À
25 peu près ça.

1 Q. [51] Malheureusement, oui.

2 R. Non, j'allais m'informer, c'est sûr que j'allais
3 m'informer au niveau de certaines municipalités, en
4 rencontrant...

5 Q. [52] Mais je vous dirais, il faut que ça... Puis je
6 ne veux pas vous couper, là, mais il faut que ça
7 soit intéressant pour ces gens-là. Si c'est une
8 petite firme... On parlait de Dessau tantôt, hier,
9 plus que neuf cent mille dollars (900 000 \$). Ici
10 on a, avant taxes... après taxes, on a en haut de
11 quarante mille dollars (40 000 \$). Il faut que ça
12 vaille la peine de vous donner cet argent-là. Donc,
13 j'imagine que votre travail de démarcheur, vous le
14 faites bien, donc j'imagine que vous obtenez des
15 résultats, là. Donc, ces résultats-là...

16 R. J'ai tenté... J'ai tenté d'obtenir des résultats.
17 Je ne suis pas sûr s'il n'y aurait pas eu une
18 personne qui aurait été engagée. Je ne me
19 rappelle...

20 Q. [53] O.K. Mais c'était de vous informer de quoi, au
21 juste, pour Inspec-Sol? C'était de vous informer de
22 quoi au juste? Parce que vous dites « Je me suis
23 informé », là.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [54] Plus particulièrement, vous nous avez dit

1 autour du marché, autour... ouvrir des marchés
2 autour des municipalités, auprès des municipalités?

3 R. Oui.

4 Q. **[55]** Ça veut dire quoi ça?

5 R. Bien c'est d'essayer, on s'informe pour voir s'il
6 n'y aurait pas des ouvertures pour de, un, la
7 compagnie, comment vous l'appellez encore?

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. **[56]** Moi je l'appelle Inspec-Sol?

10 R. Inspec-Sol, mais je n'ai pas, il y en a qui me
11 donnent des mandats, il y a des mandats qui sont
12 faciles à faire, d'autres ça a été pas mal plus
13 difficiles. C'était probablement un mandat que j'ai
14 accepté et puis que je n'étais pas, il faut
15 l'admettre, peut-être pas qualifié pour répondre à
16 sa demande.

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Q. **[57]** Mais ce que vous vouliez dans les faits
19 c'était de faire en sorte qu'Inspec-Sol obtienne
20 des contrats auprès de la Ville, c'est ça?

21 R. Pas à Montréal.

22 Q. **[58]** Pas à Montréal, vous avez dit que vous étiez
23 sur la rive nord.

24 R. Oui, c'est ça, dans l'extérieur, à l'extérieur de,
25 de la Ville.

1 Q. **[59]** Quelle ville?

2 R. J'ai tenté, si je me rappelle bien, j'ai tâté le
3 terrain...

4 Q. **[60]** Vous avez dit tantôt que c'était dans votre
5 bout parce que vous habitiez Lachute?

6 R. J'ai tenté un petit peu Lachute voir s'il y aurait
7 possibilité, Mirabel via peut-être...

8 Q. **[61]** Via qui?

9 R. Via le bureau du maire que je n'ai pas été capable
10 de voir.

11 Q. **[62]** Lachute avez-vous été capable?

12 R. Non. Non, je vous l'ai...

13 Q. **[63]** Vous habitiez Lachute, mais vous n'aviez pas
14 de contact à Lachute?

15 R. J'avais des contacts, oui, j'avais des contacts à
16 Lachute, j'étais connu à Lachute. J'avais ma
17 résidence personnes âgées à Lachute. J'ai à
18 Lachute...

19 Q. **[64]** Vous deviez avoir des subventions aussi?

20 R. Pardon?

21 Q. **[65]** Vous deviez avoir des subventions aussi pour
22 opérer cette résidence pour personnes âgées?

23 R. Aucune subvention, j'étais privé.

24 Q. **[66]** O.K. Mais vous deviez avoir des contacts à la
25 Ville?

1 R. J'avais pas besoin de contact à la Ville, j'avais
2 tous mes permis, Madame la...

3 Q. [67] Non, non, je comprends, mais Bernard Trépanier
4 habite Lachute, là, vous deviez être connu à
5 Lachute?

6 R. J'étais connu à Lachute, oui, je demeurais moi,
7 j'ai demeuré à Lachute un certain temps.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. [68] Est-ce que c'est Chatham?

10 R. Après ça j'ai demeuré à Chatham sur le bord de la
11 rivière Outaouais. Qui était Brownsburg-Chatham.

12 Q. [69] Alors ce que...

13 R. Ça n'a pas été un succès.

14 Q. [70] Ça n'a pas été un succès. Est-ce que je peux
15 comprendre, est-ce que je peux comprendre un peu de
16 ce que vous nous avez dit hier, puis ce qu'on
17 découvre ce matin parce qu'il y a plus de firme que
18 Bermax a fait affaire que vous nous avez dit hier,
19 on peut comprendre la chose suivante de vous, si je
20 vous cerne bien, c'est-à-dire que vous avez, vous
21 êtes un travailleur d'élection aguerri, c'est un de
22 vos sports préférés. Vous avez dit, vous adorez ça,
23 vous avez commencé voilà pas mal de temps sur la
24 scène fédérale, ensuite de ça sur la scène
25 municipale et ce qui fait en sorte également que ce

1 travail d'élection là pour lequel vous étiez
2 rémunéré, sauf pour Saint-Léonard, vous a amené un
3 réseau de contacts assez phénoménal, est-ce que je
4 comprends bien?

5 R. C'est exact.

6 Q. [71] Phénoménal. Et vous vous servez dans le cadre
7 de votre compagnie Bermax de ces contacts-là pour
8 pouvoir vendre vos services aux entrepreneurs et
9 aux firmes de professionnels?

10 R. C'est ça, oui.

11 Q. [72] J'ai bien compris, là?

12 R. Oui.

13 Q. [73] Parfait. Alors, ce que vous faites et que ces
14 firmes-là, soit des firmes de professionnels, soit
15 des entrepreneurs, connaissent vos grands talents
16 et sont prêtes à vous donner des sommes
17 considérables, bien vous rémunérer pour le travail
18 que vous allez accomplir pour eux?

19 R. Oui.

20 Q. [74] Si je vous comprends bien, c'est ça?

21 R. Oui.

22 Q. [75] Parfait. Et je comprends bien également puis
23 je vais, je vais rester sur d'autres firmes, je
24 vais revenir sur Dessau, parce que vous m'avez
25 demandé de regarder les factures, je ne vous fais

1 pas la promesse qu'on va toutes les regarder parce
2 que ça avance là les travaux de la Commission, mais
3 on va en regarder quelques-unes pour Dessau. Mais
4 je veux parler de d'autres firmes, Nepcon?

5 R. Oui, j'étais allé jusqu'à l'an passé j'étais avec
6 eux autres.

7 Q. **[76]** Oui. On comprend que pour l'année financière
8 deux mille dix, deux mille onze (2010-2011), il y
9 a, Nepcon vous a donné à peu près en honoraires
10 professionnels aux alentours de soixante-quinze
11 mille dollars (75 000 \$), c'est exact?

12 R. Oui.

13 Q. **[77]** Parfait. Et pourquoi Nepcon vous a donné pour
14 cette année financière là, soixante-quinze mille
15 dollars (75 000 \$)?

16 R. Nepcon j'étais, je facturais, on me demandait de
17 facturer dans Nepcon, mais par contre Nepcon a
18 plusieurs...

19 Q. **[78]** Divisions?

20 R. ... divisions. Alors donc les Industries Mergl qui
21 sont des fabricants de panneaux publicitaires, du
22 mobilier urbain.

23 Q. **[79]** Pour la construction également?

24 R. Non, je ne touchais pas à la construction. Moi
25 c'était le mobilier urbain, les panneaux

1 publicitaires.

2 Q. **[80]** Qu'est-ce que vous entendez par le mobilier
3 urbain?

4 R. On appelle ça des racks à...

5 Q. **[81]** Des quoi?

6 R. Des racks à bicycle, des signalisations, les gros
7 panneaux, les dix par vingt (10 x 20), les douze
8 quarante (12 x 40), les quatorze quarante-huit
9 (14 x 48). Alors, c'est ce que je faisais, plus il
10 y avait de... quand j'étais dans le sud, c'est que
11 du moment que je voyais un nouveau gadget, on
12 appelle ça un nouveau gadget de... des Industries
13 Mergl, c'est ça les Industries Mergl faisaient
14 aussi du... comment est-ce qu'on appelle ça, pour
15 les arrêts d'autobus, des abribus. Et puis je sais
16 que l'an passé il y avait un gros, un gros appel
17 d'offres et puis ce n'est pas, ça prenait quelque
18 chose de nouveau. Alors, tout ce que j'ai vu...

19 Q. **[82]** Mais des abribus généralement ce n'est pas
20 pour l'Épiphanie, c'est pour des grandes villes,
21 des villes, des grandes villes, des villes de
22 moyenne taille?

23 R. Il y en a partout.

24 Q. **[83]** Il y en a partout?

25 R. Il y en a partout. Alors, ce que je voyais de

1 nouveau, tout ce qui était nouveauté dans les
2 abribus, dans le Sud, photos, j'envoyais tout de
3 suite un texte, pas texto, là...

4 Q. **[84]** Et ça, honnêtement, on vous a payé soixante-
5 quinze mille dollars (75 000 \$) pour prendre des
6 photos pendant que vous êtes en Floride et
7 d'envoyer la photo par courriel ou par texto?

8 R. En plus, monsieur, en plus, monsieur Mergl était
9 fabricant pour Omni et Astral.

10 Q. **[85]** O.K. Mais là, ce n'est plus Omni puis ce n'est
11 plus Astral qui vous payent, c'est monsieur Mergl
12 qui vous paye?

13 R. Non. C'est monsieur Mergl qui me paye dans une de
14 ses démarches qu'il veut faire, qu'il veut
15 continuer. Puis moi je suis toujours, au niveau
16 Astral, au niveau développement.

17 Q. **[86]** Mais moi je fais... je suis une compagnie qui
18 sollicite Bernard Trépanier qui est l'âme
19 dirigeante de Bermax. Je le sollicite en raison de
20 ses grands talents, de sa connaissance du milieu
21 municipal, de sa connaissance des élus. Alors, est-
22 ce que je comprends que Nepcon, par ses filiales,
23 vous sollicite pour faire du démarchage dans des
24 municipalités?

25 R. Non, pas dans ça. Au niveau construction ou au

1 niveau Les Industries Mergl?

2 Q. **[87]** Bien là, je vais vous dire, je vais tout vous
3 demander.

4 R. Dans la construction, jamais.

5 Q. **[88]** O.K. Dans la construction, jamais, mais dans
6 l'installation d'abribus, dans l'installation de
7 panneaux publicitaires, dans l'installation de...

8 R. Surtout la fabrication des panneaux publicitaires.

9 Q. **[89]** Parfait.

10 R. C'est que chez Astral, c'est sûr qu'on demande des
11 prix de diverses compagnies, alors monsieur Mergl
12 était un fournisseur, puis c'est sûr que moi je
13 poussais pour monsieur Mergl.

14 Q. **[90]** O.K.

15 R. Pour le développement de ses affaires.

16 Q. **[91]** Parfait. Donc, ce que ça implique, c'est
17 pousser pour monsieur Mergl qui vous rémunère bien,
18 c'est de rencontrer des élus, c'est de rencontrer
19 des directeurs généraux, c'est de faire du
20 lobbyisme pour un produit en tant que tel.

21 R. Oui, via... quand on parle du lobbying, c'est l'été
22 dans les tournois de golf, on rencontre beaucoup de
23 gens, on rencontre... bien, on ne les rencontre
24 plus, on n'a plus le droit. Mais c'était commun
25 d'aller au tournoi de golf de telle municipalité.

1 Q. **[92]** Mais on fait quoi, quand on a des chiffres en
2 deux mille onze (2011), quand vous avez une
3 compagnie comme Nepcon qui vous paye pour l'année
4 financière deux mille dix (2010), deux mille onze
5 (2011), puis on n'a plus, comme vous disiez, on ne
6 les rencontre plus parce qu'on n'a plus le droit,
7 parce que probablement l'ensemble des municipalités
8 se sont dotées d'un code d'éthique? On fait quoi,
9 maintenant? Parce que je comprends que vous n'avez
10 pas arrêté, là. J'ai des chiffres jusqu'en deux
11 mille onze (2011) pour votre compagnie.

12 R. Jusqu'en deux mille onze (2011).

13 Q. **[93]** Est-ce qu'on en a encore? De deux mille douze
14 (2012)...

15 R. Non, c'est qu'avant... monsieur Mergl, Les
16 Industries Mergl, dans le moment, préparaient un
17 très, très gros appel d'offres, puis ce n'est pas
18 encore fini. Ils n'ont pas fini de préparer l'appel
19 d'offres.

20 Q. **[94]** Donc, vous êtes toujours sur le « payroll » de
21 monsieur Mergl?

22 R. Pardon?

23 Q. **[95]** Vous êtes toujours sur le « payroll » de
24 monsieur Mergl?

25 R. Oui.

1 Q. [96] Parfait.

2 R. Ils sont en train de préparer un appel d'offres. Je
3 ne suis plus sur le « payroll » de monsieur Mergl.

4 Q. [97] Mais vous m'avez dit oui, là. Oui ou non?
5 Êtes-vous ou vous n'êtes pas sur le « payroll » de
6 monsieur Mergl?

7 R. Je ne suis plus sur le « payroll » de monsieur
8 Mergl.

9 Q. [98] O.K. Est-ce que Bermax a encore des activités?

10 R. Chez Mergl, des activités?

11 Q. [99] Non, Bermax.

12 R. Dans le moment, non.

13 Q. [100] Parfait. J'ai certains, j'ai des chiffres
14 pour Nepcon, j'attends des chiffres pour Astral,
15 qui somme toute, je les ai vus de façon
16 préliminaire hier soir, j'attends des chiffres pour
17 Astral. Vous avez des gros, gros revenus qui
18 rentrent, là, puis j'enlève Dessau à neuf cents...
19 plus que neuf cent mille (900 000 \$) sur une
20 période, là, de huit ans à peu près. SM, SM
21 également vous a bien payé, vous a bien rémunéré.
22 Pourquoi SM...

23 R. Oui.

24 Q. [101] ... au-delà que monsieur, voyons, j'ai un
25 blanc, là, le propriétaire de SM... Poulin,

1 monsieur Poulin, au-delà qu'il soit un ami à vous,
2 il demeure votre client?

3 R. Si vous voulez appeler ça un client. J'ai été
4 rémunéré pour des choses personnelles de la part de
5 monsieur Poulin, oui c'est vrai. C'est surtout sur
6 du personnel. Je ne peux pas voir, là...

7 Q. **[102]** Attendez, je vais vous aider. Année
8 financière qui se termine au trente et un (31)
9 janvier deux mille huit (2008), vous avez des
10 dépôts pour Dessau seulement, mais vous avez
11 également SM et Dessau. Vous avez également, ça
12 c'est en deux mille sept (2007), vous avez plus
13 d'honoraires en deux mille huit (2008) pour SM de
14 quarante-cinq mille dollars (45 000 \$). Qu'est-ce
15 que vous avez fait pour SM? Ça peut pas être juste
16 des choses personnelles, vous facturez SM, là.

17 R. Le premier, un des premiers ou les deux premiers,
18 Bernard m'a rémunéré pour m'occuper de... un
19 certain problème qui a été... que j'ai déjà déclaré
20 ici. J'ai passé beaucoup de temps, et puis il a
21 décidé, Bernard, de me rémunérer pour ça.

22 Q. **[103]** Donc, au niveau fiscal, vous faites des
23 factures dans lesquelles vous chargez... Laissez-
24 moi finir. Vous chargez une TPS, TVQ à une grande
25 firme de génie-conseil québécoise et pour services

1 professionnels rendus, et ce que je comprends, le
2 service professionnel rendu c'est pour aider
3 quelqu'un qui a un problème d'alcool? C'est votre
4 explication, ça?

5 R. On m'a demandé : « Facture-moi. » On m'a dit :
6 « Facture-moi dans ma compagnie », alors j'ai
7 facturé dans la compagnie.

8 Q. **[104]** O.K. Et ça c'est en deux mille... moi, j'ai
9 des entrées en deux mille sept (2007) pour SM, j'en
10 ai en deux mille huit (2008). C'est quand, parce
11 que j'ai compris que le problème d'alcool du
12 copain, puis je reprends ce que vous nous dites,
13 là, moi aussi j'ai une bonne mémoire, ce que vous
14 nous avez dit hier, c'était avant que vous soyez
15 directeur, c'est lors du bal... d'un des bals du
16 maire...

17 R. Oui.

18 Q. **[105]** ... donc entre deux mille un (2001) et deux
19 mille quatre (2004) et qu'à ce moment-là, via
20 d'autres personnes, vous avez fait la connaissance
21 de monsieur Poulin. Monsieur Poulin vous a vu, vous
22 ne consommez pas puis vous lui avez expliqué, je
23 veux dire, il vous a qualifié de bon jack, je ne me
24 souviens plus des paroles exactes.

25 (10:03:21)

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Il a dit que c'était son homme.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Oui.

5 R. C'était? Je n'ai pas compris...

6 Q. **[106]** Vous étiez son homme. Quand...

7 R. Oui.

8 Q. **[107]** ... vous lui avez parlé et ensuite de ça, il
9 vous a adressé les problèmes d'un ami personnel à
10 lui, vous ne voulez pas entrer puis je ne veux pas
11 de nom non plus...

12 R. Hum hum.

13 Q. **[108]** ... ce n'est pas important, O.K., et ça, là,
14 je salue ça au début de la décennie des années deux
15 mille (2000). Je vois des entrées en deux mille
16 sept (2007) dans votre comptabilité et j'en vois
17 également en deux mille huit (2008) et en deux
18 mille huit (2008), je vois, je vais vous dire ça
19 tout de suite, je vois trois dépôts de quinze mille
20 dollars (15 000 \$) en date du quatre (4) février
21 deux mille huit (2008), trois dépôts de quinze
22 mille dollars (15 000 \$) pour un total de quarante-
23 cinq mille (45 000 \$).

24 R. De la part de?

25 Q. **[109]** SM.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 En quelle année, Maître?

3 Me DENIS GALLANT :

4 Deux mille huit (2008), Madame la Présidente.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Merci.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[110]** Puis nos chiffres, là, parce que vous...

9 R. Il y a eu un premier chèque qui m'a été versé. La
10 compagnie SM a un condo, la compagnie a un condo
11 qui sert pour les employés en Floride, à Miami.
12 Alors ils ont dû effectuer beaucoup de réparations,
13 ils étaient là. Moi, il suffit que j'étais sur
14 place en Floride, monsieur Poulin m'a demandé si
15 j'étais... si ça me tentait d'aller surveiller les
16 travaux.

17 Q. **[111]** Ça, c'est quand ça?

18 R. Voir à ce que ce soit exécuté pour le bon temps.

19 Q. **[112]** Mais est-ce que c'est une autre histoire qui
20 suit l'histoire de l'ami... de l'ami qui a un
21 problème de boisson pour lequel vous avez été
22 rémunéré et rentré dans les livres comptables ou si
23 vous changez votre version? On veut juste savoir,
24 là.

25 R. Pour ce qui est pour la boisson, j'ai été rémunéré.

1 Q. **[113]** O.K. Quelque chose qui s'est passé, un
2 service rendu en deux mille deux (2002), deux mille
3 trois (2003) et on vous a rémunéré en deux mille
4 sept (2007). Est-ce que c'est ça que je comprends?

5 R. Non, non, non. Le problème, quand on parle de deux
6 mille deux (2002), deux mille trois (2003), le
7 problème était un petit peu plus tard que deux
8 mille deux (2002), deux mille trois (2003), là.

9 Q. **[114]** Monsieur Poulin... pas monsieur Poulin...
10 monsieur Poulin vous a dit: « Je vais te donner
11 quelque chose et charge-le moi, là, fais-moi une
12 facture en bonne et due forme avec une TPS, une
13 TVQ...

14 R. Oui.

15 Q. **[115]** ... rentre ça dans tes livres comptables, moi
16 je vais rentrer ça dans mes livres comptables »
17 pour avoir aidé un individu qui avait un problème
18 de boisson?

19 R. Oui.

20 Q. **[116]** C'est votre version, ça?

21 R. L'individu, dans la compagnie.

22 Q. **[117]** O.K. Et les alcooliques anonymes, ça ne lui
23 aurait pas coûté moins cher à monsieur Poulin ça?

24 R. Je n'ai pas nommé la personne, j'ai dit dans la
25 compagnie. À la compagnie. J'étais moi, j'ai fait

1 partie... j'ai été représentant pour des
2 compagnies, j'étais le « hic » de la compagnie.
3 « Très bon représentant, très bons résultats, il y
4 avait toujours le « hic », s'il ne buvait pas tant
5 que ça ».

6 Q. **[118]** Est-ce que je comprends bien que trafiquer
7 des livres comptables, écrire n'importe quoi pour
8 soumettre ça aux autorités fiscales, faire vérifier
9 ça par un comptable agréé, les livres de
10 compagnies, parce que vous êtes incorporé, c'est
11 que quand on lit ça, là, on n'a pas le reflet de la
12 réalité. C'est ce que vous me dites, là. Je peux
13 prendre n'importe quel chiffre et il va y avoir une
14 histoire rattachée à ça, mais qui ne sera
15 probablement pas la vraie. Comme le prêt à Claude
16 Kluzinski qui n'est pas un prêt?

17 R. Moi, côté comptabilité, là, je suis franc, je suis
18 zéro.

19 Q. **[119]** Généralement...

20 R. Mon comptable m'a assez reproché souvent de
21 remettre des choses toutes à l'envers, je ne m'y
22 connais pas. Moi, c'est... j'avais un client, on
23 faisait... je fais une facture, j'envoyais, j'étais
24 payé, je payais ma TPS, TVQ, je payais mes impôts.
25 Je l'admets, c'est ça. C'est de même que j'ai agi.

1 Q. **[120]** O.K. Moi, ce que je vous dis, c'est que vous
2 faites affaires avec des firmes de génie, vous
3 faites affaires avec des entreprises de
4 construction qu'on a parlé depuis le début de cette
5 commission-ci et qu'on va continuer à parler et ce
6 qu'on a, ce sont des histoires.

7 R. Je com...

8 Q. **[121]** C'est-à-dire qu'on a pour SM, on facture soit
9 pour aider un ami qui a un problème de boisson, on
10 fait une facture TPS, TVQ et qu'on va soumettre et
11 qu'on va se faire payer par une entreprise,
12 d'entreprise à entreprise. On a également des
13 services professionnels qui n'en sont pas parce que
14 ce que vous nous dites, probablement, le quarante-
15 cinq mille dollars (45 000 \$) que je fais état
16 c'est pour des menues réparations sur une maison de
17 monsieur Poulin en Floride et lui, dit: « Charge à
18 ma compagnie » et ce que je comprends de votre
19 témoignage, parce qu'une fois vous me dites...

20 Me DANIEL ROCK :

21 Je m'excuse, là, mais il n'a jamais dit ça. Il a
22 dit que la compagnie avait une...

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Maître, est-ce qu'il y a un droit fondamental qui a
25 été atteint?

1 Me DANIEL ROCK :

2 Oui.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Parce que vous ne pouvez intervenir que lorsqu'un
5 droit fondamental a été atteint.

6 Me DANIEL ROCK :

7 Il y a un droit fondamental qu'un témoin ne peut
8 pas être induit en erreur.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Non, mais ça...

11 Me DANIEL ROCK :

12 Là, il est induit en erreur.

13 LA PRÉSIDENTE :

14 ... non, ce n'est pas un droit fondamental. Restez
15 assis, Maître Rock.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Et si... on va y aller sur pure question d'éthique
18 professionnelle, si je l'ai induit en erreur, je
19 m'en excuse.

20 Q. **[122]** Alors, qu'est-ce qui s'est passé pour le
21 quarante-cinq mille (45 000 \$) chez SM? Veuillez
22 nous donner l'explication. Quels services
23 professionnels ont été facturés par Bernard Poulin
24 à la compagnie SM?

25 R. Il y a eu, de un, les réparations du condo de la

1 compagnie, de deux, ça a été le... je n'ai pas
2 dit : « Je te facture pour X montant ». On m'a
3 dit : « Écoute, je te remercie... » pour tout ce
4 que j'avais fait « je me dois de te rémunérer,
5 fais-moi une facture, je vais te payer ».

6 Q. **[123]** Êtes-vous un entrepreneur général?

7 R. Pardon?

8 Q. **[124]** Est-ce que Bermax est une compagnie qui fait
9 de la construction, de la rénovation? Bermax.

10 R. Oui?

11 Q. **[125]** Est-ce que vous êtes qualifié pour faire de
12 la surveillance de travaux dans un condo en
13 Floride?

14 R. Bien, surveillant de travaux... Quand vous rénovez,
15 c'était de voir à ce que les échéances soient
16 maintenues. En d'autres mots, pas se faire jouer.
17 C'est que là-bas, aux États-Unis, les gars
18 facturent tant d'heures, puis ils ne se sont pas
19 présentés, ou... J'étais là le matin, les gars
20 partaient dans l'après-midi, je m'en retournais. Le
21 lendemain je retournais, la même chose. Le temps
22 que les rénovations se sont faites.

23 (10:10:23)

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. **[126]** Mais à quarante-cinq mille dollars

1 (45 000 \$), que vous aviez chargé...

2 R. À quinze mille (15 000)... pardon, quinze mille
3 dollars (15 000 \$).

4 Q. **[127]** Quinze mille (15 000)?

5 Me DENIS GALLANT :

6 Q. **[128]** Mais ce n'est pas votre grand chum, ça,
7 Bernard Poulin?

8 R. Oui, c'est un grand chum.

9 Q. **[129]** O.K. Puis... Hier, je vous posais la question
10 de votre autre grand chum, Frank Zampino, qui lui,
11 un chum ça ne charge pas à un chum, mais pour
12 monsieur Poulin, lui, vous lui chargiez?

13 R. Là vous voulez jouer sur les mots.

14 Q. **[130]** Non, je vous demande de répondre.

15 R. Quand je vous parle de campagne électorale avec
16 monsieur Zampino, ça c'est une chose. Quand on
17 parle avec monsieur Poulin, il m'a demandé,
18 monsieur Poulin m'a demandé : « As-tu le temps? Si
19 ce n'est pas toi qui le prends, je vais engager
20 quelqu'un d'autre. » Mais j'étais là.

21 Q. **[131]** Avez-vous déjà fait du dé...

22 R. Je l'ai pris.

23 Q. **[132]** Je vais y aller plus directement. Avez-vous
24 déjà fait du démarchage dans les municipalités pour
25 la firme SM?

1 R. Jamais fait de démarchage.

2 Q. **[133]** Jamais. Avez-vous déjà fait du démarchage
3 pour quelque autre firme de génie-conseil dans les
4 municipalités? Puis on reviendra à Montréal, là,
5 plus tard.

6 R. Non.

7 Q. **[134]** Non?

8 R. Je n'ai pas été...

9 Q. **[135]** Jamais.

10 R. Je n'ai pas été... Non.

11 Q. **[136]** Jamais. À quoi ça servait, Bermax?

12 R. Au développement des affaires.

13 Q. **[137]** Bon. Vous avez fait du développement des
14 affaires pour qui? Moi je vois des firmes de génie-
15 conseil dans...

16 R. Ce que j'ai pris comme mandats, j'ai tenté de les
17 réaliser.

18 Q. **[138]** O.K.

19 R. J'ai tenté du mieux que j'ai pu.

20 Q. **[139]** Là, plus j'avance, Louisbourg, ça ne vous dit
21 rien?

22 R. Celle-là, non. Un chèque onze mille (11 000), non
23 non. Vous me dites onze mille (11 000)? Ça ne me
24 dit absolument rien.

25 Q. **[140]** Écono-Sol, la compagnie de Normand Trudel,

1 est-ce que ça vous dit quelque chose, ça?

2 R. Oui.

3 Q. **[141]** Est-ce que vous avez travaillé pour monsieur
4 Normand Trudel? Est-ce que vous avez déjà fait
5 quelque chose pour Normand Trudel?

6 R. Pas à ma connaissance.

7 Q. **[142]** Est-ce que c'est une personne que vous
8 connaissez, Normand Trudel?

9 R. Oui, je le connais bien.

10 Q. **[143]** Est-ce que monsieur Normand Trudel, c'est une
11 personne avec qui vous avez des contacts fréquents
12 et sou... fréquents...

13 R. Très, très, très souvent. On se parle au moins...
14 D'ailleurs, je lui ai parlé hier soir, il est au
15 Mexique.

16 Q. **[144]** Parfait. Puis, le but de parler avec Normand
17 Trudel, c'est un autre chum?

18 R. Oui, c'est un ami, oui.

19 Q. **[145]** C'est un ami.

20 R. Très bon ami.

21 Q. **[146]** O.K. Puis est-ce qu'on parle, avec un
22 entrepreneur comme ça, est-ce qu'on parle... On
23 parle de business, quand on l'appelle directement
24 au Mexique?

25 R. Mais hier, il ne m'a pas appelé pour business, il

1 m'a appelé pour me saluer.

2 Q. **[147]** Parfait. C'est exact de dire également que
3 vous parlez également à Tony Accurso?

4 R. Oui. Je salue Tony Accurso fréquemment.

5 Q. **[148]** Vous lui avez parlé encore récemment?

6 R. Je devrais, oui.

7 Q. **[149]** Vous devriez?

8 R. Attends un peu. Je lui ai parlé quand... La semaine
9 dernière.

10 Q. **[150]** Semaine dernière. O.K. Et, j'imagine que vous
11 parliez de votre témoignage à la Commission?

12 R. Pardon?

13 Q. **[151]** Vous avez parlé de votre témoignage à la
14 Commission?

15 R. Oui.

16 Q. **[152]** Oui. Paolo Catania?

17 R. Oui.

18 Q. **[153]** Une personne que vous connaissez bien, vous
19 parlez souvent avec monsieur Paolo Catania?

20 R. Non. Je ne parle pas avec monsieur Paolo Catania
21 depuis, mon Dieu, depuis le...

22 Q. **[154]** Depuis le Faubourg?

23 R. Oui.

24 Q. **[155]** O.K. D'autres entrepreneurs comme ça, et
25 d'autres membres de firmes de génie-conseil avec

1 lesquels vous avez vraiment des liens d'amitié,
2 puis vous leur parlez très, très fréquemment?

3 R. Il doit y en avoir, là, mais là, de mémoire...

4 Q. **[156]** Bien, de mémoire... C'est-à-dire, moi je
5 connais mon cercle d'amis, moi, je sais qui j'ai
6 appelé la semaine passée, ou dans les semaines
7 précédentes. Alors, est-ce que... Ma question, elle
8 est précise.

9 R. La semaine dernière, des génies-conseils?

10 Q. **[157]** Qui?

11 R. J'ai parlé à Bernard Poulin, oui.

12 Q. **[158]** O.K. Quand?

13 R. La semaine dernière.

14 Q. **[159]** Est-ce que vous avez parlé de votre
15 témoignage à la Commission, qui s'en venait?

16 R. Que je passais à la Commission.

17 Q. **[160]** O.K. D'autres per... Rosaire Sauriol?

18 R. Non.

19 Q. **[161]** Pas du tout?

20 R. Récemment?

21 Q. **[162]** Oui?

22 R. Non, non, non, non. Rosaire Sauriol, ça doit faire
23 un an que je n'ai pas vu Rosaire.

24 Q. **[163]** O.K. Vous l'avez vu dans quel contexte?

25 R. Je ne me souviens pas, ou de l'avoir croisé. Mais

1 je n'ai pas vu Rosaire Sauriol, ça fait un bout.

2 Q. [164] Michel Lalonde?

3 R. Même chose, depuis...

4 Q. [165] Depuis que... Depuis quand?

5 R. Michel Lalonde, depuis le Faubourg.

6 Q. [166] Des gens comme Pierre Lavallée, de BPR?

7 R. Ça doit faire trois, quatre ans que je n'ai pas vu
8 ça.

9 Q. [167] François Perreault?

10 R. Même chose.

11 Q. [168] Yves Cadotte?

12 R. Bon bout de temps aussi.

13 Q. [169] Bon bout de temps. Et, dans ces gens-là que
14 je vous nomme, avec qui vous êtes le plus proche?
15 Que vous pouvez qualifier, même, d'amis?

16 R. Bernard Poulin.

17 Q. [170] Bernard Poulin. Est-ce que Rosaire Sauriol,
18 vous pouvez le qualifier d'ami?

19 R. Rosaire, c'est un ami.

20 Q. [171] Que vous voyez très souvent?

21 R. Que je... Non. Que je voyais assez souvent.

22 Q. [172] Que vous voyiez. Parfait. D'autres membres de
23 firmes de génie-conseil?

24 R. Que je voyais souvent? J'en croisais beaucoup, mais
25 là de dire souvent, je ne peux pas...

1 Q. **[173]** O.K. Des, et je laisse toujours Montréal de
2 côté, des firmes qui vous ont approché justement
3 pour faire du démarchage dans les municipalités,
4 pour aller chercher votre talent, Monsieur
5 Trépanier, que ce soit des entrepreneurs en
6 construction, que ce soit des vice-présidents ou
7 d'autres personnes de firmes de génie-conseil?

8 R. Là, je n'ai pas de...

9 Q. **[174]** Pas de mémoire?

10 R. Non.

11 Q. **[175]** O.K. Je vais aller dans les entrepreneurs, je
12 vous ai parlé de Paolo Catania de F. Catania que
13 vous ne voyez pas pour une raison, mais qui était
14 très proche de vous?

15 R. Pas proche de moi, je connaissais oui.

16 Q. **[176]** O.K. Monsieur, monsieur Frank Minicucci?

17 R. Je connais Frank Minicucci, oui.

18 Q. **[177]** Monsieur Tony Accurso?

19 R. Je connais monsieur Accurso.

20 Q. **[178]** Bien, ça vous pouvez le qualifier d'un ami?

21 R. Je connais monsieur Accurso, oui.

22 Q. **[179]** Vous lui avez parlé même la semaine passée?

23 R. Oui.

24 Q. **[180]** Puis j'imagine quand vous dites que vous êtes
25 prêt à parler à quelqu'un qui est en, qui est au

1 Mexique, j'imagine quand vous êtes en Floride,
2 trois, quatre mois et peut-être plus par année,
3 vous parlez également avec vos amis?

4 R. Oui, j'ai une ligne, on a, comment est-ce qu'on
5 appelle ça, là, on prend ça avec Comcast, on peut
6 téléphoner.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. **[181]** Skype?

9 R. Non, c'est Comcast, c'est une télévision, vous avez
10 la télévision, l'Internet et puis les longues
11 distances illimitées. C'est compris dans votre
12 forfait, pour le prix quatre-vingt-dix-neuf dollars
13 (99 \$).

14 Me DENIS GALLANT :

15 Q. **[182]** Vous êtes bon, vous venez de faire une
16 publicité?

17 R. Parce que mon épouse m'a demandé de payer la
18 facture.

19 Q. **[183]** O.K. D'autres entrepreneurs que vous êtes, je
20 vais vous, ce que je vais faire avec vous, je vais
21 vous dresser une liste puis je vais vous demander
22 si vous connaissez ces personnes-là, puis peut-être
23 quelle était votre relation avec ces gens-là. Alors
24 Dessau, vous en avez parlé hier?

25 R. Rosaire Sauriol.

1 Q. **[184]** Rosaire Sauriol, Jean-Pierre Sauriol?

2 R. Je connaissais Jean-Pierre.

3 Q. **[185]** O.K. Et c'est des gens pour lesquels vous
4 avez travaillé également à Montréal?

5 R. Oui.

6 Q. **[186]** Donc, je viendrai aussi tantôt?
7 (10:20:52)

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. **[187]** Connaissez-vous aussi Jean-Pierre Sauriol?

10 R. Oui, je connais Jean-Pierre.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Q. **[188]** O.K. Le Groupe Séguin qui est devenu, qui est
13 devenu Genius?

14 R. Michel Lalonde.

15 Q. **[189]** Chez SNC-Lavalin qui, avec qui vous faisiez
16 affaire?

17 R. Le seul que j'ai, au début j'avais croisé monsieur
18 Morin puis après ça ça a été, voyons comment qu'il
19 s'appelle, Cadotte.

20 Q. **[190]** Monsieur Yves Cadotte, o.k. Et quand je vous
21 dis ça ces gens-là vous les connaissez, là, depuis
22 à peu près combien de temps, dix, quinze ans?

23 R. Non, non, SNC, monsieur Cadotte, non.

24 Q. **[191]** Tecsalt vous avez dit AECOM tantôt?

25 R. Chez Tecsalt j'ai connu moi, il y a eu Pierre

1 Asselin, ensuite de ça auparavant on appelait ça
2 Gendron, Lefebvre, alors c'était avec Marc Gendron
3 senior.

4 Q. **[192]** C'est-tu des gens avec qui vous avez
5 travaillé dans des élections à Laval?

6 R. À quelle place?

7 Q. **[193]** À Laval?

8 R. Non.

9 Q. **[194]** Pas du tout. La firme Roche?

10 R. J'ai connu France Michaud, madame France Michaud.

11 Q. **[195]** Vous l'avez connue dans quels contextes?

12 R. Dans des événements ici à Montréal, je lui vendais
13 une table pour un cocktail bénéfice.

14 Q. **[196]** Quand on parle ici à Montréal, pour Union
15 Montréal?

16 R. Oui, c'est ça.

17 Q. **[197]** Parfait. La firme Claulac?

18 R. Je connais monsieur, oui, je connais, attends un
19 peu, comment il s'appelle, je vais vous donner son
20 nom. Je connais Claulac.

21 Q. **[198]** O.K.

22 R. Oui, je connais.

23 Q. **[199]** C'est des firmes que vous connaissez, autant
24 qu'elles sont présentes à Montréal?

25 R. Oui.

1 Q. **[200]** Est-ce qu'elles sont présentes dans d'autres
2 municipalités?

3 R. Non.

4 Q. **[201]** Non. Genivar?

5 R. J'ai connu monsieur Perrault.

6 Q. **[202]** François Perrault. O.K. Combien de temps à
7 peu près?

8 R. Je l'ai connu au début des années deux mille quatre
9 (2004).

10 Q. **[203]** O.K. CIMA +?

11 R. Monsieur Yves Théberge et puis l'autre nom je ne
12 veux pas, comment est-ce qu'il s'appelait donc,
13 Casimir.

14 Q. **[204]** Casimir?

15 R. Mais l'autre nom je ne veux pas.

16 Q. **[205]** Parfait.

17 R. Je ne veux pas me...

18 Q. **[206]** SM, vous en avez parlé tantôt, dont monsieur
19 Poulin. BPR?

20 R. J'ai connu celui qui a passé ici il n'y a pas
21 longtemps, pas monsieur, j'ai connu une fois
22 monsieur Lavallée, mais l'autre c'était...
23 (10:20:52)

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. **[207]** Monsieur Meunier?

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[208]** Monsieur Meunier?

3 R. Oui, Charles.

4 Q. **[209]** Charles Meunier. Donc, également ça c'est des
5 gens que vous connaissiez à Montréal?

6 R. Oui.

7 Q. **[210]** Oui. Axor?

8 R. Mon Dieu, ça fait longtemps.

9 Q. **[211]** Est-ce que vous les connaissez?

10 R. Oui, je les connais.

11 Q. **[212]** Parfait. Et ça c'est des gens autant à
12 Montréal qu'en régions?

13 R. Non, Montréal.

14 Q. **[213]** Montréal. Leroux Beaudoin Hurens & Associés,
15 LBHA?

16 R. C'est mon ami Jean Leroux.

17 Q. **[214]** C'est votre ami Jean Leroux. Parfait. Je
18 reviendrai lorsque avec tous ces gens-là dans
19 quelques instants. On va parler maintenant des
20 entreprises de construction. J'imagine que vous
21 avez une bonne connaissance des entreprises de
22 construction?

23 R. Bien là, par exemple, non.

24 Q. **[215]** Si je vous donne des noms, ça ne vous dit
25 rien?

1 R. C'est bien, oui.

2 Q. **[216]** O.K.? Simard-Beaudry, déjà c'est facile,
3 Louisbourg?

4 R. Oui.

5 Q. **[217]** Alors, bon ami à vous?

6 R. Oui.

7 Q. **[218]** Tony Accurso. Construction DJL?

8 R. Connais pas.

9 Q. **[219]** Du tout? Ces gens-là ne vous ont jamais
10 amené, ils ne vous ont jamais acheté de billets à
11 Montréal?

12 R. Je faisais un « mailing », je ne les visitais pas.

13 Q. **[220]** O.K.

14 R. Moi je faisais un « mailing » de billets pour
15 l'événement du cocktail de monsieur le maire une
16 fois par année. Ou si un arrondissement me
17 téléphonait puis me disait : « Bien, un tel
18 contracteur a eu des contrats dans mon
19 arrondissement, c'est-tu possible d'envoyer des
20 billets, de m'aider à vendre des billets? »

21 Q. **[221]** O.K. Mais ces gens-là, ces noms-là, vous
22 n'êtes pas inconnu, là?

23 R. Ils ne sont pas inconnus, mais les personnes, je ne
24 les connais pas.

25 Q. **[222]** Construction Soter?

1 R. Lui je l'ai connu à l'extérieur de Montréal.

2 Q. **[223]** Qui?

3 R. Monsieur Joe Giguère.

4 Q. **[224]** O.K. Monsieur Giguère, vous le connaissez de
5 quelle municipalité à l'extérieur de Montréal?

6 R. Ah mon Dieu, je l'ai connu dans le Nord, là, Saint-
7 Jérôme, je l'ai connu à Boisbriand.

8 Q. **[225]** Est-ce que c'est des gens que vous avez
9 aidé...

10 R. Non.

11 Q. **[226]** ... dans vos fonctions?

12 R. Non.

13 Q. **[227]** Vous l'avez connu comment? Il a fait des
14 travaux chez vous?

15 R. Je l'ai connu, je faisais des élections... Je vous
16 ai dit que j'ai fait des élections à Saint-Jérôme.

17 Q. **[228]** Oui.

18 R. J'ai fait des élections à Boisbriand, dans ces
19 coins-là. Puis quand il y avait des... ils
20 faisaient un genre de souper, j'ai croisé monsieur
21 Giguère là.

22 Q. **[229]** Pavage CSF?

23 R. Connais pas.

24 Q. **[230]** BP Asphalte?

25 R. Connais pas.

1 Q. **[231]** Vous ne connaissez pas Joe Borsellino de BP
2 Asphalte?

3 R. Lequel des Joe Borsellino?

4 Q. **[232]** Bien, celui de BP Asphalte.

5 R. Moi je connais celui de Garnier.

6 Q. **[233]** O.K. Êtes-vous d'accord avec moi que BP
7 Asphalte également, Joe Borsellino allait dans des
8 activités de financement de Union Montréal?

9 R. Oui.

10 Q. **[234]** Ça vous êtes d'accord avec moi?

11 R. Oui. Ça, Joe je le connais.

12 Q. **[235]** Parfait. Donc, vous le connaissez. TGA
13 Montréal, Joseph Piazza Construction?

14 R. Connais pas.

15 Q. **[236]** Du tout?

16 R. Du tout.

17 Q. **[237]** Excavations Super?

18 R. Connais pas.

19 Q. **[238]** Frank Cappello, ça ne vous dit rien?

20 R. Comment?

21 Q. **[239]** Francesco Cappello, ça ne vous dit rien?

22 R. Du tout.

23 Q. **[240]** Du tout, du tout, du tout? Pavages ATG, Alex
24 Accurso Sciascia?

25 R. Connais pas.

1 Q. **[241]** Absolument pas? Même si ce sont des gens qui
2 vont dans des réunions de l'UCIM?

3 R. Ils viendraient, ils passeraient, je veux dire, de
4 visage, mais de nom, là, je...

5 Q. **[242]** Je vous pose la question. Construction
6 Garnier, monsieur Borsellino, outre l'avoir vu
7 pendant quelques jours ici, là, c'est une personne
8 que vous connaissez, Joe Borsellino?

9 R. Ah, ça fait des années que je connais Joe
10 Borsellino.

11 Q. **[243]** Qui ne connaît pas Joe Borsellino? Joe
12 Borsellino, ça fait combien de temps que vous le
13 connaissez?

14 R. Ça doit faire au moins, je ne sais pas, une dizaine
15 d'années. Mais je n'ai jamais fait affaire avec
16 monsieur Joe Borsellino.

17 Q. **[244]** Sauf que vous l'avez sûrement appelé pour lui
18 dire : « Regarde, Joe, prends des billets »?

19 R. Oui.

20 Q. **[245]** « Prends une table ». Bien, c'est ça que je
21 vous demande, là.

22 R. C'est des tables. Puis moi, c'était par téléphone.

23 Q. **[246]** O.K.

24 R. De là, on les envoyait porter, les billets.

25 Q. **[247]** On s'entend, là, et là on parle de la même

1 chose, là, c'est-à-dire que vous, vous... dans un
2 parti politique, que ce soit dans une municipalité
3 autre ou à Montréal, votre job c'est de faire du
4 financement et c'est d'aller chercher des gens qui
5 vont contribuer. Et ces gens-là, généralement, ces
6 propriétaires d'entreprises-là, ils ont de l'argent
7 et c'est facile pour eux de contribuer. Ça vous le
8 savez, ça.

9 R. Je ne le sais pas. Je ne peux pas vous dire. Vous
10 me dites : « Vous le savez. » Je ne connais pas
11 leurs finances, là. Mais je sais que c'est des
12 acheteurs de billets.

13 Q. **[248]** Vous savez qu'une compagnie ne peut pas. Vous
14 savez qu'une entreprise ne peut pas financer un
15 parti politique, et encore moins si elle n'a pas de
16 place d'affaires à Montréal.

17 R. Quand on envoie, Maître Gallant, quand on envoie
18 des billets, moi je ne pose pas la question :
19 « Demeures-tu à Montréal » ou quoi que ce soit. On
20 envoie un nombre de billets, puis la plupart du
21 temps, ce qu'on dit, place... Ils me disent...
22 Bien, place-les tes billets. En d'autres mots :
23 « Es-tu capable de me placer une table? Es-tu
24 capable de me placer cinq billets? » C'est ça. Puis
25 c'est à ça, quand on envoie, je pense que monsieur

1 Deschamps a été explicite là-dessus, là, c'est
2 quand on envoie des billets, il y a une lettre qui
3 suit dans ça, qui dit que le contributeur devrait
4 être un résident de Montréal ou quoi que ce soit.

5 Q. **[249]** O.K. Mais on s'entend, on se dit, là, entre
6 nous deux, là, ce n'est pas ça qui se fait, là. Ça,
7 là, c'est un écran de fumée, ça. Vous faites du
8 financement sectoriel comme vous en avez toujours
9 fait, Monsieur Trépanier.

10 R. Oui.

11 Q. **[250]** C'est-à-dire, vous avez des contacts avec les
12 professionnels, vous avez des contacts avec les
13 entrepreneurs, et vous financez le parti qui vous
14 emploie pour ça. Est-ce que j'ai raison quand je
15 vous dis ça?

16 R. Oui.

17 Q. **[251]** Parfait. Alors, c'est ça le but de mes
18 questions, là. Et je vous demande, parce que ce
19 sont des gens que je vous nomme qui ont des
20 contrats à Montréal, qui ont des contrats ailleurs,
21 et je vous demande si vous les connaissez. Et si
22 vous êtes capable de nous dire sur une base
23 personnelle, tant mieux, puis sinon, bien sur une
24 base...

25 R. Sur une base personnelle, non. Mais pour leur

1 téléphoner quand il y a un événement qui avait
2 lieu, oui.

3 Q. **[252]** O.K. Donc ça, ça marche, je vous dirais, vous
4 là, vous êtes... vous avez un beau calepin
5 d'adresses? On se comprend, là? C'est-à-dire, vous
6 avez autant les numéros des élus, des personnes
7 clés, que des entrepreneurs et des professionnels,
8 et ça joue dans les deux sens, on se comprend, là?
9 Ça joue dans les deux sens. C'est-à-dire que vous
10 êtes intéressant pour un parti politique parce que
11 vous connaissez beaucoup de gens qui vont pouvoir
12 contribuer à leur campagne, puis à l'inverse, vous
13 êtes intéressant, la preuve, votre compagnie, vous
14 êtes intéressant pour ces entreprises-là pour
15 pouvoir leur ouvrir des marchés dans les
16 municipalités. Vous êtes ce que j'appelle, moi, un
17 « middleman », est-ce que je peux vous qualifier
18 comme ça?

19 R. Comment vous appelez, encore?

20 Q. **[253]** Une mauvaise traduction, l'homme du milieu.
21 Ça se dit mieux en anglais.

22 R. Peut-être.

23 Q. **[254]** Peut-être? Puis j'irai un petit peu plus
24 tard, je vais vous demander si vous étiez le
25 « bagman », aussi. J'imagine que oui?

1 R. « Bagman », là, c'est un gros mot. Non.

2 Q. **[255]** Non? Bon, on y reviendra tantôt. On essaiera
3 peut-être de l'adoucir, le mot. J'en étais à
4 Construction Garnier, donc en plus de l'appeler
5 pour faire du financement, Joe Borsalino, c'est un
6 ami, monsieur Pileggi, qui travaillait avec lui,
7 c'est une personne que vous connaissez?

8 R. Non.

9 Q. **[256]** Du tout? O.K. Sintra?

10 R. Connais pas.

11 Q. **[257]** Absolument pas? Construction ATA, monsieur
12 Aloiso?

13 R. Connais pas.

14 Q. **[258]** Du tout? Quand vous dite « Connais pas »,
15 est-ce que vous auriez peut-être sollicité ces
16 gens-là?

17 R. S'il y avait eu des contrats à Montréal, on
18 envoyait des billets.

19 Q. **[259]** C'est ça. Donc, c'est ça. Dès qu'ils ont des
20 contrats à Montréal, vous envoyez des billets?

21 R. C'était la formule. Quand je suis arrivé, à Union
22 Montréal en deux mille quatre (2004), j'ai continué
23 ce qui était... ce qui existait avant.

24 Q. **[260]** Parfait. On va y venir, là. On va y venir, je
25 veux juste placer les joueurs avant.

1 (10:29:30)

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. [261] Alors, donc, je veux juste... c'est
4 important, je voudrais juste bien comprendre, ce
5 qui veut donc dire que lorsque vous avez dit que
6 vous ne connaissiez pas Joe Borsalino de BP
7 Asphalte, ou Frank...

8 Me DENIS GALLANT :

9 Francesco Capello, Madame la Présidente.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 ... Capello de Super ou Sciascia de ATG et de
12 TGA...

13 Me DENIS GALLANT :

14 Construction ATA, monsieur Aloiso...

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Aloiso, alors si je comprends... non mais TGA...

17 Me DENIS GALLANT :

18 TGA, oui.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Alors je comprends bien que même lorsque vous ne
21 connaissez pas ces gens-là, s'il y a eu une
22 activité politique, et s'ils ont eu des contrats à
23 Montréal, vous les contactiez pour qu'ils puissent
24 fournir et acheter des billets?

25 R. Exact, oui.

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[262]** Exact? Parfait. Donc, ce que moi, là, je vous
3 nomme des entreprises qui ont des contrats à
4 Montréal, ce qui est bien, on va faire un lien avec
5 Montréal.

6 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

7 Q. **[263]** Excusez-moi, juste quand vous dites, s'ils
8 avaient des contrats à Montréal, on leur faisait
9 une demande de billets, c'est ça que vous avez dit?

10 R. Exact.

11 Q. **[264]** Quand vous dites: « S'ils avaient des
12 contrats à Montréal... », parlez-vous des contrats
13 obtenus à Montréal ou des entreprises qui
14 soumissionnaient pour des contrats à Montréal?

15 R. Non. On nous remettait une liste des contrats
16 obtenus à Montréal.

17 Q. **[265]** On vous remettait une liste?

18 R. Oui, oui.

19 Q. **[266]** Qui vous remettait cette liste-là?

20 R. Pardon?

21 Q. **[267]** Qui vous remettait cette liste-là?

22 R. Via l'Hôtel de Ville, là, je ne sais pas quel...
23 via quelle place, je ne me souviens pas, mais
24 j'avais une liste.

25 Q. **[268]** Deux ceux qui obtenaient...

1 R. D'ailleurs, c'est public.

2 Q. **[269]** Oui, oui, mais de ceux qui obtenaient les
3 contrats, mais est-ce que vous vous êtes déjà
4 informé de ceux qui soumissionnaient?

5 R. Non, non, jamais.

6 Q. **[270]** Jamais?

7 R. Non.

8 Me DENIS GALLANT :

9 On va y venir. Ça va?

10 Q. **[271]** Les entreprises Catcan, Paolo Catania, mais
11 l'autre, Tony Catania, Paolo Catania...

12 R. Moi j'ai connu...

13 Q. **[272]** ... l'autre famille...

14 R. ... le père, comme ça, pas plus que ça, à la
15 saluer, puis peut-être, à l'occasion, à Saint-
16 Léonard au... on appelle ça le Café Milano, aller
17 prendre un café. Mais... pas aller prendre un café
18 avec lui. Arriver au café puis il pouvait avoir été
19 là, c'est tout.

20 Q. **[273]** O.K. Ça, c'est un endroit où vous étiez
21 souvent, à Saint-Léonard, même quand vous demeuriez
22 à Lachute? C'était l'endroit... votre « chum »,
23 Frank Zampino était le maire de l'endroit depuis
24 quatre-vingt-neuf (89), là, alors c'était un
25 endroit où vous étiez souvent, ça, au Café Milano?

1 R. Si vous référez... le Café Milano, c'est la place
2 pour aller prendre un café.

3 Q. **[274]** O.K. Café Cosenza, y avez-vous déjà été?

4 R. Pardon?

5 Q. **[275]** Café Cosenza y avez-vous déjà été?

6 R. Bien non! Jamais!

7 Q. **[276]** Jamais? Moi, je pose la question.

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. **[277]** Pourquoi vous réagissez comme ça? Pourquoi
10 vous dites: « Ben non! Jamais! » en réagissant
11 comme vous le faites?

12 R. Bien Cosenza... j'ai écouté la... j'ai écouté la
13 Commission un peu.

14 Me DENIS GALLANT :

15 Q. **[278]** Un peu?

16 R. Je savais où était le Cosenza, mais je n'ai jamais
17 mis les pieds au Cosenza.

18 Q. **[279]** Conex Construction routière, Tony Conte?

19 R. Connais pas.

20 Q. **[280]** Absolument pas? Construction F. Catania, vous
21 en avez parlé, c'est quelqu'un que vous connaissez,
22 Frank Catania, le père, vous le connaissez depuis
23 combien d'années?

24 R. Je ne peux pas vous dire, là, ça fait un certain...

25 Q. **[281]** Vingt (20) ans?...

1 R. ... nombre d'années. Pardon?

2 Q. **[282]** ... trente (30) ans?

3 R. Non, non, non.

4 Q. **[283]** Vingt (20) ans?

5 R. Je suis arrivé à Montréal, à m'occuper de
6 Montréal... deux mille un (2001) puis après ça,
7 deux mille quatre (2004). Avant ça, je n'étais pas
8 impliqué à Montréal du tout, moi.

9 Q. **[284]** O.K. Bentech, les... messieurs Bentivegna,
10 père et fils, est-ce que ça vous dit quelque chose?

11 R. Non.

12 Q. **[285]** Canbec Construction, Rick Andreoli?

13 R. Non.

14 Q. **[286]** Du tout? Domenico Arcuri, Construction
15 Mirabeau?

16 R. Non.

17 Q. **[287]** Lino Zambito, Construction Infrabec?

18 R. Les noms, on le voyait dans... oui, j'ai connu
19 Lino. On le voyait, lui, dans le Nord, dans les
20 restaurants à Rosemère, là... croisé comme ça,
21 c'est tout.

22 Q. **[288]** O.K. O.K. Vous le croisez comme ça, mais
23 c'est une personne que vous connaissiez ça faisait
24 déjà un petit bout de temps là.

25 R. Non, non. Je le saluais, je le connaissais comme ça

1 là, mais je ne fréquentais pas Lino Zambito.

2 Q. **[289]** Construction Artic Béluga, Robert Lapointe.

3 R. Non, connais pas.

4 Q. **[290]** Doncar Construction?

5 R. Bien, vous l'avez donné tantôt, c'est le même
6 propriétaire que, monsieur Giguère.

7 Q. **[291]** C'est monsieur Giguère. Parfait. Donc, vous
8 avez parallèlement à votre compagnie Bermax dans
9 laquelle vous avez des contrats de firmes de génie-
10 conseil, de compagnies d'affichage là, je parle
11 d'Omni et de... qui est devenue Astral. On vous
12 engage... on vous engage pour votre connaissance du
13 milieu, votre connaissance des municipalités et des
14 élus. Vous êtes une personne qui est recherchée
15 pour ouvrir des portes. Et à un moment donné, Union
16 Montréal va décider d'aller chercher un homme tel
17 que vous. Peut-être juste nous expliquer ça se fait
18 comment? Qui vous approche?

19 R. Du temps... moi, je faisais partie de l'Association
20 - comment est-ce qu'on... - l'Association de Saint-
21 Léonard et puis j'allais aux réunions
22 d'organisations. J'allais là avec des jeunes parce
23 que, moi, j'ai toujours dit « j'en ferai pas tout
24 le temps de ma vie ». Alors, j'emmenais des jeunes
25 qui commençaient à faire des... se mêler de

1 politique. Alors, j'allais aux réunions du Parti et
2 puis je connaissais certains gens. Puis dans le
3 temps, le directeur...

4 Q. **[292]** En tout cas, vous connaissiez Frank Zampino.

5 R. Oui, oui. Je connaissais Frank, bien sûr. Dans le
6 temps, c'était Jean-François Saint-Onge qui était
7 le directeur général du Parti.

8 Q. **[293]** Oui.

9 R. Monsieur Church, Robert Church était le directeur
10 du financement. Apparemment, il se serait présenté
11 une ouverture au bureau du maire pour Robert Church
12 ou quelque chose à l'Hôtel de Ville.

13 Q. **[294]** Comme quoi?

14 R. Je ne peux pas vous dire, il y avait un poste
15 d'ouvert. Et puis Jean-François Saint-Onge m'a
16 demandé : « Ça te tenterait-tu d'appliquer pour le
17 poste? ».

18 Q. **[295]** Le poste de directeur?

19 R. Oui.

20 Q. **[296]** Du financement.

21 R. J'ai dit : « Je vais y penser, je te reviendrai ».

22 Q. **[297]** Quelle expérience vous avez dans le
23 financement - parce qu'hier je vous ai posé des
24 questions, vous étiez un organisateur. Je vous ai
25 demandé...

1 R. Exact.

2 Q. **[298]** ... si vous avez touché à l'argent et vous
3 m'avez dit : « Non, non, non, je n'ai pas touché à
4 l'agent, j'étais un bon organisateur, d'ailleurs on
5 me rémunérait » la plupart du temps, de façon... en
6 argent comptant et, de façon très accessoire, par
7 chèque. À un moment donné, on vous offre une job...

8 R. Hum, hum.

9 Q. **[299]** ... que vous allez accepter en deux mille
10 quatre (2004)...

11 R. Oui.

12 Q. **[300]** ... comme directeur. O.K. Ce que j'ai vu
13 également avec vous, puis on l'a déposé, c'est que
14 vous êtes déjà incorporée dans une compagnie dans
15 laquelle vous faites du développement des affaires
16 et surtout au niveau des municipalités. Et vous
17 avez des gros clients, notamment Dessau. Exact?

18 R. Oui. Sauf Montréal.

19 Q. **[301]** Sauf Montréal. O.K.

20 R. Dessau sauf Montréal.

21 Q. **[302]** Parfait. On y reviendra à Dessau. Moi, ce que
22 je veux savoir, c'est : c'est quoi l'intérêt
23 d'embaucher une personne qui n'a aucune expérience
24 en matière de financement?

25 R. On m'a demandé, puis, moi, j'ai dit : « Je vais y

1 penser ». J'ai pris une couple de jours.

2 Q. **[303]** Ce n'est pas plus exact de dire que vous
3 aviez une très grande expérience du financement et
4 que si on voulait... N'est-il pas exact de dire que
5 vous aviez une très grande expérience du
6 financement politique?

7 R. C'est faux.

8 Q. **[304]** C'est faux. Laissez-moi finir. Et que c'est
9 pour ça qu'on vous a engagé parce qu'on a dit
10 « Bernard Trépanier va remplir les coffres de notre
11 Parti »?

12 R. C'est faux.

13 Q. **[305]** O.K. Alors, quelle était votre expérience,
14 Monsieur, qui pouvait être tentante pour un parti,
15 un jeune parti comme Union Montréal, de vous
16 engager à titre de directeur du financement? Et
17 d'ailleurs, hier vous avez dit « j'ai posé mes
18 conditions ». Mon Dieu! Vous étiez... vous étiez
19 voulu.

20 R. C'est justement parce que je n'avais pas
21 d'expérience.

22 Q. **[306]** O.K.

23 R. J'ai exactement... c'est exactement ce que j'ai dit
24 hier. J'étais prêt à accepter le poste, mais
25 moyennant certaines conditions.

1 Q. **[307]** Répétez-les les conditions.

2 R. Je ne voulais pas siéger à l'exécutif du Parti. Je
3 ne voulais pas siéger au comité de finances, puis
4 c'était ça. Je suis... Quand vous me posez des
5 questions, tantôt côté comptabilité ou quoi que ce
6 soit, facturation, je suis « nip » dans ça, zéro.
7 Je facture, je paye mes taxes, je paye mes impôts.
8 Alors, aller siéger...

9 Q. **[308]** Mais, Monsieur Trépanier...

10 R. ... aller siéger à un comité de finances...

11 Q. **[309]** O.K.

12 R. ... puis aller siéger sur l'exécutif du Parti...

13 Non. Moi, ce qu'on m'avait dit : « On va alléger
14 ton travail, on te donne ce qui se faisait avant,
15 puis tu vas travailler avec le directeur général du
16 parti, qui va te fixer des objectifs des... » On
17 m'avait expliqué ça, là, vaguement. J'ai dit, « Ça,
18 je suis capable de le faire. C'est bien, je vais le
19 prendre. »

20 Q. **[310]** Ce que vous êtes capable de faire, puis on
21 l'a vu, c'est votre réseau de contacts. C'est
22 d'appeler des gens que vous connaissez. Vous avez
23 votre carnet d'adresses qui est plein. O.K.? Et
24 c'est d'appeler chacun de vos contacts pour pouvoir
25 contribuer au parti. Ça c'est exact? Et c'est pour

1 ça que vous étiez intéressant pour Union Montréal?

2 Est-ce que je me trompe?

3 R. Non. C'était déjà... Les listes, les listes de
4 sympathisants, ou les listes de gens qui avaient
5 contribué à la campagne de deux mille un (2001), au
6 financement de deux mille deux (2002), financement
7 de deux mille trois (2003), étaient disponibles au
8 parti, tout était là.

9 Q. **[311]** O.K. Puis quand on va en ramasser un autre,
10 par exemple un Lino Zambito qui n'avait jamais mis
11 les pieds à Montréal, ce monsieur-là, c'était
12 intéressant de le connaître?

13 R. Pas plus qu'un autre.

14 Q. **[312]** C'était intéressant de connaître des gens qui
15 travaillaient, que vous avez connus sur la rive
16 nord? Non, ce n'est pas intéressant, ça?

17 R. Pas plus que ça. Lino Zambito, je ne savais même
18 pas, moi, qu'il avait travaillé à Montréal, là.

19 Q. **[313]** O.K. Êtes-vous d'accord avec moi, êtes-vous
20 d'accord avec moi que la majorité des entrepreneurs
21 dont je vous ai parlé tantôt n'ont même pas de
22 siège social à Montréal? Il y en a qu'on parle de
23 Laval, Catania on parle de la rue Isabelle à
24 Brossard, puis après ça la rue des Catania.

25 R. Mais ils faisaient affaire à Montréal.

1 Q. **[314]** Oui.

2 R. Alors ils étaient dans le registre qui m'avait été
3 donné, Maître Gallant. J'avais un registre de
4 contracteurs qui étaient sympathisants, si vous
5 voulez, aux événements du parti.

6 Q. **[315]** O.K.

7 R. Alors moi, ce n'est pas moi qui l'ai créé, ça.
8 C'était là.

9 Q. **[316]** O.K. Alors...

10 R. Au niveau des ingénieurs, c'était la même chose.

11 Q. **[317]** Quel est l'inté...

12 R. Les architectes, c'était la même chose.

13 Q. **[318]** Quel est l'intérêt, pour Union Montréal,
14 d'aller chercher un Bernard Trépanier et le placer,
15 lui donner un poste rémunéré à la hauteur de
16 quatre-vingt-deux mille dollars (82 000 \$), si la
17 job était déjà faite?

18 R. Vous me parlez de...

19 Q. **[319]** Quel est cet intérêt?

20 R. Maître Gallant, vous parlez, vous jouez sur les
21 mots avec moi, là.

22 Q. **[320]** Non, moi je... Je vous pose des questions,
23 je...

24 R. Maître Gallant, je vous dis une chose. Quand un
25 type accepte un poste, c'est pour faire une job.

1 J'ai fait ma job.

2 Q. **[321]** Parfait. Donc, ce que vous avez fait, c'est
3 que vous avez activement joué votre rôle, et vous
4 avez réclamé de l'argent par des entrepreneurs et
5 par des firmes de professionnels. Et vous avez fait
6 ça, moi je vous dis jusqu'en deux mille six (2006)
7 officiellement à titre de directeur, mais que vous
8 avez continué à faire ça jusqu'en deux mille neuf
9 (2009). C'est exact?

10 R. Jusqu'en deux mille huit (2008).

11 Q. **[322]** Jusqu'en deux mille huit (2008). Jusqu'au
12 départ de Frank?

13 R. Exact.

14 Q. **[323]** Parfait. Alors, ceci étant dit, on vous donne
15 un contrat. Qui vous engage?

16 R. Le directeur général du parti.

17 Q. **[324]** Qui est qui, à l'époque?

18 R. Qui était Jean-François Saint-Onge pour un petit
19 bout de temps, pour, après, que ça devienne
20 Christian Ouellet.

21 Q. **[325]** O.K. Et on vous fait signer un contrat?

22 R. Je ne me souviens pas. Je ne me souviens même pas
23 si j'ai un contrat.

24 Q. **[326]** Est-ce que vous leur dites également que vous
25 êtes également en relation contractuelle avec des

1 entrepreneurs de la Ville, qui travaillent, qui ont
2 des contrats à la Ville? Est-ce que vous le
3 dénoncez, ça, à Union Montréal?

4 R. On ne me l'a pas demandé. Ça, on ne me l'a pas
5 demandé.

6 Q. **[327]** Non, mais est-ce que vous l'avez dénoncé?
7 Est-ce que vous l'avez dit?

8 R. Vous dites des contracteurs.

9 Q. **[328]** Non, j'ai dit... Là on a parlé, en tout cas
10 on a parlé de Dessau, on a parlé de SM, là. On
11 s'entend? On va en parler tantôt des firmes...

12 R. Dans le temps, SM n'était pas là, là.

13 Q. **[329]** O.K. Mais Dessau était là.

14 R. Dessau, ça fait X nombre d'années que je les
15 connais.

16 Q. **[330]** Parfait. Puis vous saviez que Dessau avait
17 également des contrats de génie à Montréal.

18 R. Oui.

19 Q. **[331]** Parfait. Est-ce que vous en avez parlé, soit
20 à monsieur Saint-Onge ou à monsieur Ouellet, qu'en
21 plus vous aviez une compagnie qui avait des bons
22 contrats avec des entrepreneurs... pas des
23 entrepreneurs, mais avec des firmes de
24 professionnels? Est-ce qu'il y a eu une discussion,
25 là? Elle est simple, ma question, là.

1 R. Non. Il n'y en a pas eu.

2 Q. **[332]** Jamais. On ne vous a pas posé de questions,
3 puis vous n'en avez pas parlé non plus.

4 R. Du tout.

5 Q. **[333]** O.K.

6 R. Moi j'ai dit, « Je vais remplir mon mandat, je vais
7 faire la job. Je vais l'accepter, je l'accepte, la
8 job. »

9 Q. **[334]** Parfait.

10 R. J'ai parti à scratch, avec ce qu'on m'a donné, puis
11 après ça, quand monsieur Ouellet est arrivé comme
12 directeur général du parti, monsieur Ouellet, lui,
13 il est arrivé avec une nouvelle - je ne veux pas me
14 moquer - une nouvelle philosophie de faire du
15 financement ou quoi que ce soit.

16 Q. **[335]** Qui était quoi?

17 R. Bien, les deux... Les dix-neuf (19)
18 arrondissements, le maire avait un target. Excusez
19 le mot anglophone, là, il avait un objectif. Si le
20 maire siégeait dans un autre, dans une commission
21 en plus, il montait son... Après ça c'était
22 conseil...

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. **[336]** Il montait son quoi?

25 R. Son... Ce qu'il devait ramasser.

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[337]** Mais c'est quoi, là?

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Q. **[338]** Donc, le montant?

5 R. Le montant.

6 Q. **[339]** À ramasser?

7 R. De la part de l' élu.

8 Q. **[340]** O.K., et ça passait à combien? Qui décidait
9 de ça?

10 R. C'est monsieur Ouellet.

11 Q. **[341]** Monsieur Ouellet, qui décidait de...

12 R. Des montants.

13 Q. **[342]** ... ce que chacun des élus devait ramasser?

14 Et combien devait-il ramasser?

15 R. Ça c'était à titre personnel. Lui, son épouse... Il
16 prenait ses allocations de... allocations de
17 dépenses de la Ville, il les transférait dans le
18 Parti à son compte, pour son compte. Parce que
19 chaque arrondissement avait un budget annuel de X à
20 ramasser.

21 Me DENIS GALLANT :

22 Q. **[343]** Combien?

23 R. Pardon?

24 Q. **[344]** Combien?

25 R. Ça dépendait des..., ça dépendait des

1 arrondissements, du nombre d'élus.

2 Q. **[345]** O.K. Mais on s'entend, on s'entend que même
3 si monsieur Ouellet avait une autre philosophie
4 vous vous avez continué la vieille méthode,
5 Monsieur Trépanier, vous ramassiez beaucoup
6 d'argent?

7 R. Ce n'est pas la vieille méthode (inaudible).
8 C'est..., il n'y a pas d'élus qui pouvait. En fait,
9 les objectifs...

10 Q. **[346]** Regardez là?

11 R. ... fixés par monsieur Ouellet étaient ina..., ils
12 n'étaient pas atteignables.

13 Q. **[347]** Monsieur Trépanier, on va dire les choses,
14 là. Il y a les entrepreneurs, il y a les vice-
15 présidents de l'ensemble des firmes, des grandes
16 firmes de génie-conseil du Québec qui sont venus
17 vous dire que pour presque exclusivement on vous
18 payait, on vous remettait des grosses sommes
19 d'argent et on vous les donnait sous forme d'argent
20 comptant. Il y a des..., des..., la majorité, ça a
21 commencé avec monsieur Lalonde et ça a été confirmé
22 par tout le monde qu'il y a des montants qui ont
23 été réclamés pour l'élection de deux mille cinq
24 (2005) aux grandes firmes de génie-conseil, deux
25 cent mille (200 000), pour les firmes de moyenne

1 taille comme Lalonde, cent mille (100 000) et
2 également des firmes de plus petite taille, des
3 montants moins importants.

4 Tous ces gens-là sont venus vous dire, à
5 part quelques exceptions près, que c'était de
6 l'argent comptant. Tous ces gens-là sont venus dire
7 également qu'en plus de la demande de deux mille
8 cinq (2005) puis en plus également d'un pourcentage
9 qui va être pour l'élection de deux mille neuf
10 (2009), ils sont venus dire, ces gens-là sont venus
11 dire qu'ils achetaient des billets et ils étaient à
12 peu près dans tous les cocktails de financement et
13 à Montréal il y en avait beaucoup.

14 Ces gens-là ont même expliqué la manière
15 qu'ils ont remis l'argent, Monsieur Trépanier. Vous
16 avez dit hier, vous avez dit hier d'entrée de jeu
17 que vous vouliez rétablir votre réputation. Donc,
18 on vous la donne cette chance-là. Qu'est-ce qui
19 s'est passé là? Qu'est-ce que vous avez fait avec
20 cet argent-là? Est-ce que vous nous dites que tous
21 ces gens-là sont venus se parjurer ici à la
22 Commission?

23 R. Est-ce que j'ai affirmé ça?

24 Q. **[348]** Je vous demande qu'est-ce qui s'est passé?

25 R. Quand vous parlez des deux cent mille dollars

1 (200 000 \$), il y avait deux majeurs, c'était SNC-
2 Lavalin, Dessau. C'était pour quatre ans, ce
3 n'était pas pour deux cent mille (200 000), c'était
4 cinquante mille dollars (50 000 \$) par année.
5 Ensuite il y avait, on appelait les moins, les
6 deuxièmes catégories. Qui était cent mille
7 (100 000) pour quatre ans. Puis ensuite il y avait
8 les autres, cinquante mille (50 000).

9 Quand monsieur, tantôt vous m'avez
10 mentionné monsieur Lalonde, je n'ai pas le
11 vocabulaire et puis les explications de monsieur
12 Lalonde, mais moi je suis sous serment, monsieur
13 Lalonde a été un menteur dans la déclaration qu'il
14 a fait pour moi. Contre moi.

15 Q. [349] Parfait.

16 R. Monsieur Lalonde si vous voulez l'avoir, je vais
17 commencer avec un.

18 Q. [350] Non, non, regardez, on va y aller?

19 R. Si vous voulez aller étape par étape, je vais y
20 aller.

21 Q. [351] Monsieur Trépanier, on va y aller en étape,
22 là. Alors, ce que vous nous dites, je comprends,
23 c'est que vous avez réclamé des sommes d'argent...

24 R. Via des billets.

25 Q. [352] Pour, Monsieur, laissez-moi finir. Vous avez

1 réclamé des sommes d'argent aux firmes de génie-
2 conseil, vous avez réclamé des gros montants
3 d'argent pour deux mille cinq (2005). Je comprends
4 que Genivar n'est pas une grosse firme pour vous,
5 ils n'ont pas payé deux cent mille (200 000)?

6 R. Non.

7 Q. **[353]** Non. Je ferai tantôt, je vous ai demandé si
8 vous connaissiez ces firmes-là, je ferai les
9 montants que vous avez versé (sic) à ces firmes-là.
10 Et ces gens-là nous ont tous dit qu'en plus du
11 montant qui a été réclamé pour deux mille cinq
12 (2005), qu'ils contribuaient là, ils contribuaient
13 là, il y en a qui c'était à la hauteur de cinquante
14 mille (50 000) par année, il y en a que c'était
15 vingt-cinq mille (25 000) par année. Et
16 généralement c'était comptant.

17 Avant qu'on y aille en détail là, est-ce
18 que vous êtes d'accord avec moi que ces sommes-là
19 ont été versées comptant?

20 R. Non, pas toutes comptant.

21 (10:50:51)

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. **[354]** Il y en a une partie qui était versée
24 comptant?

25 R. Quand ils arrivaient à l'événement que ce soit

1 au..., celui qu'on faisait le plus gros, là, qu'on
2 appelait le financement du maire qui se tenait dans
3 l'est de la Ville sous la présidence de Gérard
4 Tremblay et de Frank Zampino. Cet événement-là
5 était au Rizz à Saint-Léonard. Il y avait entre
6 quoi, quatre cents (400), cinq cents (500), six
7 cents (600) personnes présentes.

8 Alors, les gens que je sollicitais ou à
9 ceux que j'avais envoyé des billets se présentaient
10 là-bas au Rizz, on avait des tables comme ça, on
11 avait des bénévoles, il arrivait avec son numéro de
12 billet, c'était telle table, l'autre numéro à telle
13 table. Il arrivait avec son enveloppe. Jamais
14 Bernard Trépanier a recueilli des enveloppes là.
15 Nos bénévoles prenaient les enveloppes. S'il y
16 avait quelque chose d'autre que des chèques, ça
17 s'en allait au chapeau.

18 Moi ce que je faisais à cet événement-là,
19 j'étais avec monsieur Zampino, monsieur le maire...
20 moi, monsieur le maire, monsieur Zampino pour
21 remercier les gens qui s'étaient déplacés.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. [355] O.K. Je repose ma question. Ces gens-là vous
24 ont payé de l'argent liquide.

25 R. Pourquoi...

1 Q. **[356]** Laissez-moi finir, je vais vous laisser
2 répondre. O.K., on va...

3 R. Non, mais Maître Gallant, quand vous dites « vous
4 ont payé »...

5 Q. **[357]** Monsieur...

6 R. « Ont payé », pas à moi.

7 Q. **[358]** Monsieur Trépanier. On vous a remis
8 d'importantes sommes d'argent « cash », soit à
9 votre bureau sur la rue Saint-Jacques ou soit dans
10 d'autres endroits. Et on vous a remis ça pour
11 justement payer les sommes que vous avez demandées,
12 que ce soit le deux cent mille (200 000 \$) ou le
13 cent mille (100 000 \$), qui n'ont pas... qui n'ont
14 rien à voir avec...

15 R. Madame la Présidente, quand on dit chose comme ça,
16 il y a eu certaines personnes qui sont venues
17 porter parce qu'elles n'étaient pas capables de le
18 donner en chèque.

19 Q. **[359]** Monsieur Trépanier, il y a trois vice-
20 présidents, dont un président de firme de génie-
21 conseil qui ont démissionné cette semaine, depuis
22 lundi. Ils ont démissionné parce qu'ils ont acheté
23 des billets de cocktail, c'est ça que vous nous
24 dites? Parce qu'ils ont participé au cocktail,
25 parce qu'ils vous ont acheté des billets? Est-ce

1 que c'est ça que vous nous dites?

2 R. Ils ont acheté des... Ils étaient consentants.

3 Remarquez bien, ils ont été consentants à acheter
4 des billets. Suite à la vente du billet, il y avait
5 toujours à ça une lettre disant que, il fallait que
6 tu contribues par chèque si tu es résident de
7 Montréal. Mais ceux qui ont contribué en... Moi je
8 ne disais pas : « Apporte de l'argent, on va le
9 mettre... » Ça allait au chapeau. Dans le chapeau,
10 on avait droit à vingt pour cent (20 %) de ce qui
11 était annuel, du montant. J'ai touché... On me dit
12 toujours, ça arrivait du « cash », du « cash »...

13 Q. **[360]** Monsieur Trépanier, ce que je vais faire
14 c'est que, avant la pause je vais déposer des
15 registres téléphoniques avec d'innombrables appels
16 avec l'ensemble des grandes firmes de génie-
17 conseil, avec des entrepreneurs en construction. Et
18 moi, là, peut-être que vous aurez des explications
19 quand on va regarder le nombre d'appels que vous
20 faites à ces gens-là, là, mais à moins que je me
21 trompe, là, mais il devait y avoir des activités de
22 financement à tous les deux jours. On va commencer
23 avec les firmes de génie-conseil.

24 R. Il y aurait peut-être ça, ici, Maître.

25 Q. **[361]** Je vais... Laissez-moi aller, là.

1 R. Correct.

2 Q. **[362]** Laissez-moi aller. Alors, on va commencer, je
3 vais les coter. Alors, on va aller tout de suite,
4 on va commencer avec l'annexe 6. Alors, peut-être
5 juste nous dire, puis j'irai, là, tantôt...

6 R. En passant, là, s'il vous plaît, Madame la
7 Présidente...

8 Q. **[363]** Descendez.

9 R. Quand on voit mon numéro de téléphone, 3432 qui est
10 ici, là, hier soir, moi, de sept heures (7 h 00) et
11 quelque, j'étais en train de regarder la partie, à
12 aller jusqu'à minuit (12 h), j'ai eu des appels de
13 fous, toutes sortes d'appels. J'ai les numéros,
14 j'ai capté ici les numéros des gens qui m'ont
15 appelé. J'en ai parlé à mon avocat ce matin. Quand
16 on montre le premier numéro... Je ne sais pas, il y
17 a une place...

18 (10:55:46)

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Q. **[364]** Oui, mais Monsieur Trépanier, je ne sais pas
21 comment les gens ont pu vous appeler, parce que les
22 trois premiers... c'est-à-dire les trois numéros
23 après l'indicatif régional sont justement
24 caviardés, justement pour éviter ce genre de chose.

25 Me DENIS GALLANT :

1 Tout à fait. C'est pour ça qu'on fait ça.

2 R. Je l'ai apporté, là.

3 Q. **[365]** Alors, on a la firme...

4 Me DANIEL ROCK :

5 Si je peux me permettre, il y aurait eu une erreur
6 une fois que ce n'était pas caviardé. C'est ce
7 qu'on m'a indiqué.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Bien, j'en prends bonne note, Maître Rock...

10 Me DANIEL ROCK :

11 Je ne pense pas que ça a été fait volontairement,
12 ce n'est pas ça que je dis.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Parfait.

15 Q. **[366]** Alors, je vais le... Alors, ce sont les
16 registres téléphoniques entre les numéros de
17 monsieur Trépanier et Aecom Consultants incorporée.
18 Alors, pour un total de vingt-huit (28) appels
19 entre le sept (7) juillet deux mille cinq (2005) et
20 le dix-neuf (19) mai deux mille neuf (2009). Je
21 vais coter et je reviendrai sur chacun ou la
22 plupart des registres téléphoniques, Madame la
23 Présidente. Alors, quelle va être la cote?

24

25 LA GREFFIÈRE :

1 L'onglet 6, ce sera 57P-601.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[367]** 601, parfait.

4

5 57P-601 : Des analyses des registres
6 téléphoniques de Bernard Trépanier à
7 Aecom

8 Nous allons aller maintenant à la prochaine, qui va
9 être pour la firme Axor. Donc, qui est l'onglet 7.

10 Alors, pour un total de trente et un (31) appels.

11 R. De quelle année à quelle année, Maître?

12 Q. **[368]** Je vous le dis tout de suite. Alors, on parle
13 des registres du trente (30) juin deux mille quatre
14 (2004) au quinze (15) septembre deux mille onze
15 (2011), mais c'est très limité dans le temps. Quand
16 on les verra, je vous ferai les précisions
17 nécessaires. Je vais les déposer seulement pour
18 l'instant. Le prochain va être l'annexe 8.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Maîtresse Gallant...

21 Me DENIS GALLANT :

22 Oui.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 C'est que... oui, le registre... attendez un peu...
25 le registre 601, là...

1 Me DENIS GALLANT :

2 Oui.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 C'est entre le sept (7) juillet deux mille cinq
5 (2005) et le dix-neuf (19) mai deux mille neuf
6 (2009)?

7 Me DENIS GALLANT :

8 Oui.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 602, c'est le premier (1^{er}) février deux mille cinq
11 (2005) et le dix-huit (18) septembre deux mille
12 neuf (2009)?

13 Me DENIS GALLANT :

14 Bien là, je suis dans lequel, là?

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Bien, dans l'onglet 7.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Moi, je suis à l'onglet 7, donc c'est 602, mais ce
19 qu'on me montre, ici, c'est celui de Axor et moi,
20 je lis en haut, je vois trente (30) juin deux mille
21 quatre (2004) et quinze (15) septembre deux mille
22 onze (2011).

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Moi, j'ai le premier (1^{er}) février deux mille cinq
25 (2005) et le dix-huit (18) septembre deux mille

1 neuf (2009).

2 Me DENIS GALLANT :

3 Bon. Bien attendez, on va descendre d'une page,
4 peut-être qu'il y a une erreur, là. Attendez.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Ah, premier (1^{er}) février deux mille cinq (2005)...

7 Me DENIS GALLANT :

8 Parfait. Ah, O.K., ce qui est important, Maître
9 Riti me le dit, allez la deuxième page, s'il vous
10 plaît.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 O.K.

13 Me DENIS GALLANT :

14 O.K., donc c'est ça. Alors, ici, je pense que c'est
15 la deuxième page qu'il faut se fier, entre le
16 premier (1^{er}) février deux mille cinq (2005) et le
17 dix-huit (18) septembre deux mille neuf (2009),
18 vous avez tout à fait raison, Madame la Présidente.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Oui, c'est ce que je dis.

21

22 57P-602: Analyse des registres téléphoniques de
23 Bernard Trépanier à Axor.

24

25 Me DENIS GALLANT :

1 602. Nous allons aller, maintenant, à l'annexe 8.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Ce qui est le six (6) avril deux mille cinq (2005)
4 et le trente (30) août deux mille dix (2010).

5 Me DENIS GALLANT :

6 Oui, si on peut me montrer la deuxième page, s'il
7 vous plaît. Alors, c'est effectivement six (6)
8 avril deux mille cinq (2005) au trente (30) août
9 deux mille dix (2010). Allez à la première page,
10 s'il vous plaît. Alors pour cent cinquante-quatre
11 (154) appels pour un numéro et quatre appels pour
12 l'autre. Qui va être 603.

13

14 57P-603: Analyse des registres téléphoniques de
15 Bernard Trépanier à Beaudoin Hurens.

16

17

18 Prochaine annexe, c'est l'annexe 9. Alors, si nous
19 allons... alors, c'est... descendez, s'il vous
20 plaît, oui... non, je veux juste voir la première
21 page, vous allez trop vite pour... alors, pour BPR,
22 on a cent trente-quatre (134) appels. Allez à la
23 deuxième page, on va regarder le... alors, du deux
24 (2) février deux mille cinq (2005) au neuf (9)
25 juillet deux mille neuf (2009), qui va être 604.

1 57P-604: Analyse des registres téléphoniques de
2 Bernard Trépanier à BPR.

4 Nous allons aller maintenant à l'annexe 10, qui va
5 être pour SNC-Lavalin. Allez, descendez. Pour
6 cinquante-six (56) appels, allez dans le...

7 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

8 Pas besoin, vous avez juste, en haut de ce tableau-
9 là, les dates, là, dix-huit (18) avril deux mille
10 cinq (2005) et sept (7) mai deux mille neuf (2009),
11 là.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Et voilà, parfait. C'est beau. Qui va être 605.

15 57P-605: Analyse des registres téléphoniques de
16 Bernard Trépanier à SNC Lavalin.

18 Ensuite de ça, nous allons aller à l'annexe 13.
19 Alors pour Cima+, cent vingts (120) appels, alors
20 vous avez du seize (16) février deux mille cinq
21 (2005) au onze (11) août deux mille neuf (2009),
22 qui va être 606.

24 57P-606: Analyse de registres téléphoniques de
25 Bernard Trépanier à Cima+ s.e.n.c.

1

2

Ensuite de ça, nous allons aller à l'annexe 18.

3

Pour Génus, pour du vingt-cinq (25) janvier deux
4 mille cinq (2005) au vingt-six (26) mars deux mille
5 dix (2010), pour cent vingt-trois (123) appels et
6 nous allons... ça va être le numéro 607.

7

8

57P-607: Analyse des registres téléphoniques de
9 Bernard Trépanier à Génus.

10

11

Nous allons aller à la prochaine... prochain
12 document, qui va être l'annexe 19. Alors vous
13 pouvez descendre, que je vois le nom. Alors,
14 maintenant, c'est pour Michel Lalonde,
15 personnellement, donc, avant, c'était Génus. Nous
16 avons neuf cent quatre-vingt-quatre (984) appels
17 entre le vingt-six (26) janvier deux mille cinq
18 (2005) et le vingt-cinq (25) mai deux mille dix
19 (2010) qui va devenir 608.

20

21

57P-608: Analyse des registres téléphoniques de
22 Bernard Trépanier à Michel Lalonde.

23

24

Annexe 20. Je veux voir la compagnie, s'il vous
25 plaît. Alors, c'est Génivar, pour cent quatre-

1 vingt-sept (187) appels, du vingt-six (26) janvier
2 deux mille cinq (2005) au quatre (4) juin deux
3 mille neuf (2009) qui va être la pièce 609.

4

5 57P-609: Analyse des registres téléphoniques de
6 Bernard Trépanier à Génivar.

7

8 Prochain appel... prochain registre d'appels,
9 plutôt, l'annexe 21. Qui va être pour François
10 Perreault personnellement, donc, seize (16) appels,
11 610, du dix-huit (18) mai deux mille six (2006) au
12 quinze (15) juin deux mille neuf (2009). 610.

13

14 57P-610: Analyse des registres téléphoniques de
15 Bernard Trépanier à François
16 Perreault.

17

18 Nous allons aller maintenant à l'annexe 38. 38...
19 qui va devenir 611, vous pouvez descendre...

20 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

21 Elle n'a pas été déjà déposée, elle a un numéro en
22 haut.

23

24 Me DENIS GALLANT :

25 38?

1 LA GREFFIÈRE :

2 Oui.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Oui, parfait. Alors oui, ça a déjà été déposé, on
5 voit la cote, donc ce sont les appels avec Rosaire
6 Sauriol, qui a déjà été coté sur 55P-582, ce qui
7 nous donnait sept cent soixante-quinze (775)
8 appels, vous avez tout à fait raison. Et pour les
9 firmes de génie-conseil, on va aller à l'Annexe 42
10 et vous avez maintenant les registres téléphoniques
11 entre Bernard Trépanier et Bernard Poulin pour la
12 période du vingt-sept (27) janvier deux mille cinq
13 (2005) au quatorze (14) janvier deux mille dix
14 (2010) pour huit cent quarante-neuf (849) appels.

15 LA GREFFIÈRE :

16 611.

17 Me DENIS GALLANT :

18 611. Parfait.

19

20 57P-611 : Analyse des registres téléphonique de
21 Bernard Trépanier à Bernard Poulin

22

23 Nous allons aller maintenant pour certains
24 entrepreneurs en construction. Nous allons aller à
25 l'Annexe 4, et pour monsieur Tony Accurso, trente

1 et un (31) janvier deux mille cinq (2005) au dix-
2 huit (18) octobre deux mille dix (2010), cent
3 quatre-vingt-dix-sept (197) appels, donc 612.

4

5 57P-612 : Analyse des registres téléphonique de
6 Bernard Trépanier à Antonio Accurso

7

8 Annexe 5, maintenant vous pouvez descendre un petit
9 peu, alors avec Franco Minicucci de chez, la même
10 compagnie donc de Louisbourg et Simard Beaudry,
11 pour deux cent dix-sept (217) appels, vingt-huit
12 (28) janvier deux mille vingt-cinq (2025) au seize
13 (16) septembre deux mille neuf (2009) qui serait
14 613.

15 (11:02:22)

16

17 57P-613 : Analyse des registres téléphonique de
18 Bernard Trépanier à Franco Minicucci

19

20 Ensuite de ça, nous allons aller à l'Annexe 25 qui
21 est une entreprise. Constructions Marton, vous
22 savez c'est quoi?

23 R. Marton?

24 Q. **[369]** Oui. Vous savez que ça appartient à monsieur
25 Accurso.

1 R. Oui.

2 Q. **[370]** Alors, pour deux cent trente-quatre (234)
3 appels entre le trente et un (31) janvier deux
4 mille cinq (2005) et le trente et un (31) mars deux
5 mille neuf (2009), ce qui va nous donner la pièce
6 614.

7
8 57P-614: Analyse des registres téléphonique de
9 Bernard Trépanier à Les Constructions
10 Marton Ltée

11
12 Ensuite, Annexe 12, qui est le numéro de Paolo
13 Catania, Construction F. Catania, Construction F.
14 Catania, Paolo Catania, pour un total de plus de
15 mille trois cent trente-six (1 336) appels,
16 notamment avec Paolo Catania, entre le trois (3)
17 février deux mille cinq (2005) et le vingt-neuf
18 (29) décembre deux mille neuf (2009), entre le
19 trois (3) février deux mille cinq (2005) et le
20 vingt-neuf (29) décembre deux mille neuf (2009), ce
21 qui va nous donner 615.

22
23 57P-615 : Analyse des registres téléphonique de
24 Bernard Trépanier à Catania

25

1 Ensuite de ça, je vais aller au numéro 32, l'Annexe
2 32, qui va être coté sous...

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Non, il a déjà été coté, 32, c'est...

5 Me DENIS GALLANT :

6 Oui, vous avez raison.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 ... 37P-479.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Nicolo Milioto, vous avez raison. C'est 37P-479 qui
11 était entre le vingt-deux (22) juin deux mille cinq
12 (2005) et le quinze (15) août deux mille neuf
13 (2009), Bernard Trépanier et Nicolo Milioto. Et je
14 vais aller maintenant à l'onglet 41. Alors, ce sont
15 les appels avec monsieur Normand Trudel, Terrasse
16 et Excavation Mascouche, c'est exact?

17 R. Oui.

18 Q. **[371]** Oui. La compagnie a changé de nom depuis que
19 c'est son garçon qui l'a prise?

20 R. Oui.

21 Q. **[372]** Alca, je pense, c'est ça?

22 R. Pardon?

23 Q. **[373]** La compagnie Ahika(?), je pense.

24 R. Je ne sais plus le nom de la compagnie là
25 maintenant.

1 Q. [374] Mais, c'est son garçon qui l'a reprise. Et ce
2 qui fait en sorte que pour un téléphone, il y a
3 cent quarante-huit (148) appels et pour l'autre,
4 mille six cent vingt-deux (1 622) entre le sept (7)
5 avril deux mille six (2006) et le onze (11) octobre
6 deux mille onze (2011) et je vais coter sous 617.

7 LA GREFFIÈRE :

8 16. 16.

9 Me DENIS GALLANT :

10 16! Oui, tout à fait. Alors, 616.

11

12 57P-616: Analyse des registres téléphonique de
13 Bernard Trépanier à Normand Trudel

14

15 Et je vais en avoir d'autres, mais je les coterai,
16 quand je serai dans un autre sujet, donc je vais
17 vous proposer... Oui, est-ce qu'il y avait une
18 question?

19 LA GREFFIÈRE :

20 L'onglet 14, est-ce que...

21 Me DENIS GALLANT :

22 L'onglet 14, j'ai peut-être passé par-dessus.

23 Attendez voir, je vais voir. Oui, je l'ai oublié,
24 j'ai passé par-dessus. Alors, ça va être avec
25 monsieur Yves Théberge qui est de CIMA. Et ce que

1 je vais faire là pour qu'elle soit en ordre, je
2 vais la déposer, compte tenu que c'est en lien avec
3 CIMA, sous 606.1. Et je ne pense pas en avoir
4 oublié.

5
6 57P-606.1 Analyse des registres téléphonique de
7 Bernard Trépanier à Yves Théberge
8

9 Attendez, je veux voir quelque chose, l'Annexe 11.
10 Non, je n'ai rien oublié. Alors, il est onze heures
11 et dix (11 h 10), alors je vous demanderais une
12 pause. Merci.

13 SUSPENSION DE L'AUDIENCE
14 _____
15

16 LA GREFFIÈRE :

17 Monsieur Bernard Trépanier, vous êtes toujours sous
18 le même serment.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. [375] Monsieur Trépanier, j'irai peut-être plus en
21 profondeur cet après-midi dans les registres
22 téléphoniques, mais peut-être juste là question
23 d'avoir des éclaircissements de votre part. Alors,
24 vous avez vu, vous avez des contacts avec les
25 principales firmes de génie-conseil qui ont des

1 contrats à Montréal et également avec des gros
2 entrepreneurs, notamment Catania, notamment les
3 compagnies de Tony Accurso, que ce soit Marton, que
4 ce soit Louisbourg ou Simard Beaudry. Ceci étant
5 dit, ces contacts fréquents-là, outre pour certains
6 des liens d'amitié, est-ce que c'est pour du
7 financement et, en retour, ces gens-là pour obtenir
8 des contrats à la Ville de Montréal?

9 R. Non, Madame la Présidente. Excusez-moi. Non.

10 Q. **[376]** Non. Pas du tout?

11 R. Du tout.

12 Q. **[377]** Pas du tout. Donc, dans toutes les villes du
13 Québec, ce que vous nous avez expliqué hier, les
14 compagnies, les entreprises font du financement de
15 partis politiques dans l'avantage... dans l'espoir
16 d'un avantage d'obtenir des contrats, mais pas à
17 Montréal.

18 R. Bien, non, à Montréal... à Montréal, si vous l'avez
19 bien vu, et on l'a vu, vous l'avez constaté, c'est
20 que ce sont des appels d'offres publics qui sont
21 lan...

22 Q. **[378]** Vous êtes sérieux quand vous me dites ça là?

23 R. Pardon!

24 Q. **[379]** Vous êtes sérieux quand vous me dites ça là,
25 monsieur Trépanier?

1 R. Bien, il me semble que c'est...

2 Q. **[380]** Tout à fait. Alors, vous avez... vous avez le
3 nombre de contacts, puis on regardera cet après-
4 midi tous les contacts que vous avez quand il y a
5 des appels d'offres qui vont sortir. On regardera
6 ça en détail ensemble. Ça peut être long, mais on
7 le regardera en détail...

8 R. Hum, hum.

9 Q. **[381]** ... peut-être pour vous rafraîchir la
10 mémoire. Mais, ce que vous nous dites là, d'entrée
11 de jeu, de façon catégorique, c'est que ces grandes
12 firmes de génie-conseil-là financent à la hauteur,
13 je vous dirais, des grosses sommes là, du deux cent
14 mille (200 000 \$) en montant pour rien.

15 R. Deux cent mille (200 000 \$) en descendant. Vous
16 avez dit « deux cent mille (200 000 \$)... ».

17 Q. **[382]** Écoutez là, il y a des Yves Cadotte qui nous
18 ont dit qu'ils ont fait... qu'ils ont donné deux
19 cent mille dollars (200 000 \$), qui vous ont donné
20 deux cent mille dollars (200 000 \$), notamment cent
21 vingt-cinq mille (125 000 \$) cash, soixante-quinze
22 mille (75 000 \$) parce qu'ils ont payé une facture
23 de Morrow Communications à votre demande, deux cent
24 mille dollars (200 000 \$). Ensuite de ça, il disait
25 « bon an, mal an, je payais entre vingt-cinq mille

1 et trente-cinq mille (25 000 \$-35 000 » par année.
2 Et SNC-Lavalin là faisait ça parce qu'ils croyaient
3 en Union Montréal, ils faisaient ça parce que vous
4 leur demandiez. C'est ça que vous me dites, sans
5 rire là?

6 R. Comment « sans rire », j'ai pas ri, Maître Gallant.
7 (11:43:12)

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. **[383]** On ne vous accuse pas de rire. Ce que maître
10 Gallant vous dit, c'est que vous nous dites
11 sérieusement que vous n'avez jamais demandé
12 d'argent aux compagnies, aux entrepreneurs et aux
13 firmes de génie civil pour avoir des contrats à
14 Montréal.

15 R. Jamais.

16 Q. **[384]** Et c'est... maître Gallant vous dit « vous
17 nous dites ça sérieusement, sans rire ».

18 R. Bien, c'est...

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. **[385]** Sérieusement!

21 R. Sérieux.

22 Q. **[386]** O.K. Alors, selon vous, quand... Parce que
23 vous avez confirmé... Est-ce que vous confirmez que
24 SNC-Lavalin vous a remis deux cent mille dollars
25 (200 000 \$) pour... deux cent mille dollars

1 (200 000 \$) via Yves Cadotte...

2 R. Non.

3 Q. **[387]** ... pour l'élection de deux mille cinq
4 (2005)?

5 R. Non.

6 Q. **[388]** Alors, ce que monsieur Cadotte est venu dire,
7 c'est totalement faux?

8 R. Partiellement. Monsieur Cadotte... Le soixante-
9 quinze mille (75 000 \$) apparemment qui a été versé
10 ou qui aurait été demandé de verser à une compagnie
11 de communication, Morrow Communications, je ne sais
12 pas, je pense qu'on en avait parlé. Je ne sais pas
13 qui a pu passer cette commande.

14 Q. **[389]** Vous, vous ne le savez pas.

15 R. Je me souviens... je me souviens d'une chose, c'est
16 que monsieur Cadotte m'a déjà dit qu'auparavant,
17 ils ont déjà payé des factures.

18 Q. **[390]** Pour Union Montréal? À la demande de qui?

19 R. Ils ont déjà payé des factures, ils ne m'ont pas
20 dit que c'était à Union Montréal. Ils ont dit :
21 « On a déjà payé des factures ».

22 Q. **[391]** Parfait.

23

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. **[392]** Est-ce qu'on pourrait savoir pourquoi

1 monsieur Cadotte vous aurait dit qu'il a payé des
2 factures?

3 R. Parce que quand...

4 Q. **[393]** Tout le monde paye des factures. Alors,
5 pourquoi monsieur Cadotte...

6 R. Non, des factures pour...

7 Q. **[394]** ... vous aurait dit qu'il a payé des
8 factures?

9 R. Non, non. Pour des campagnes électorales. À savoir,
10 il y a des... il y a des sondages qui se font dans
11 des campagnes électorales, il y a des sondages à
12 toutes les semaines. Il y a différentes compagnies
13 qui font des sondages. Il faut que ce soit payé.
14 Des fois, bien, si ça dépassait... si ça dépasse le
15 budget électoral, bien, c'est là qu'il allait
16 cogner. Il demandait à des firmes « es-tu capable
17 de payer une telle facture ».

18 Me DENIS GALLANT :

19 Q. **[395]** O.K. Donc, quand monsieur Cadotte affirme
20 sous serment qu'il ne pouvait pas amasser la somme
21 de soixante-quinze mille dollars (75 000 \$), il
22 vous avait déjà remis personnellement la somme de
23 cent vingt... Laissez-moi finir.

24 R. Oui, oui, je vous écoute.

25 Q. **[396]** Vous me direz « non », vous me direz « oui »

1 après, mais laissez-moi finir. Quand il vous dit...
2 J'imagine que vous l'avez écouté monsieur Cadotte.
3 J'imagine que vous écoutez ça là tous les témoins
4 qui sont venus parler de vous là?

5 R. J'en ai suivi une partie.

6 Q. [397] Parfait. Alors, monsieur Cadotte dit qu'il
7 vous a remis cent vingt-cinq mille (125 000 \$) à
8 côté du... au local électoral de Frank Zampino à
9 Saint-Léonard, qu'il vous a remis ce montant-là,
10 cent vingt-cinq mille dollars (125 000 \$). Par
11 contre, il était incapable d'avoir la liquidité
12 nécessaire, à savoir un soixante-quinze mille
13 dollars (75 000 \$), et vous lui avez dit, c'est son
14 témoignage, vous lui avez dit, Monsieur Trépanier,
15 « tu paieras une facture pour nous ». Et cette
16 facture-là, c'est Morrow Communications. Et
17 monsieur Cadotte est venu nous dire que c'était
18 complètement bidon, il n'y avait à peu près pas de
19 services rendus par Morrow Communications. Alors,
20 c'est faux ce qu'il a dit?

21 R. Non. Ce que monsieur Cadotte... ce que, moi, je
22 sais, de un, monsieur Cadotte m'a remis en argent
23 quarante mille dollars (40 000 \$), puis monsieur
24 Cadotte m'a dit : « On m'a demandé de payer une
25 facture à Morrow Communications ».

1 Q. **[398]** Ça, il vous l'a dit?

2 R. Oui, il me l'a dit.

3 Q. **[399]** Ça, il vous a parlé de Morrow Communications.

4 R. Pardon?

5 Q. **[400]** Ça, il vous l'a dit?

6 R. Ça, il me l'a dit.

7 Q. **[401]** Est-ce qu'il vous l'a dit quand il vous a
8 remis l'enveloppe avec quarante mille dollars
9 (40 000 \$)?

10 R. Oui, il me l'a dit.

11 Q. **[402]** Parfait. Alors, ce que je comprends, c'est
12 que, à bon nombre d'occasions, vous receviez de
13 l'argent comptant. Puis ce n'était pas le chapeau,
14 là. C'est-à-dire, c'était une façon de faire.

15 R. Cette fois-ci, ça a été...

16 Q. **[403]** Ah, cette fois-ci. O.K. Et, mais pour le
17 reste, il ne vous a jamais donné deux cent mille
18 dollars (200 000 \$).

19 R. Non. Il a rencontré ses promesses, comment je
20 dirais... Pas les promesses, mais à savoir, à tous
21 les ans il contribuait, il contribuait au
22 financement du parti en achetant des billets pour
23 la balance. C'était ça les ententes.

24 Q. **[404]** O.K.

25 R. Ce n'était pas de...

1 Q. **[405]** O.K. O.K. Et François Perreault?

2 R. Même chose, monsieur Per...

3 Q. **[406]** François Perreault de Genivar ne vous a
4 jamais remis deux cent mille dollars (200 000 \$)?

5 R. Jamais monsieur Perreault ne m'a remis deux cent
6 mille dollars (200 000 \$).

7 Q. **[407]** Alors, et en argent comptant, il ne vous a
8 jamais remis ça.

9 R. Jamais.

10 Q. **[408]** Jamais ça. O.K. Monsieur Lalonde, je
11 comprends qu'il ne vous a jamais remis cent mille
12 dollars (100 000 \$)?

13 R. Monsieur Lalonde n'a jamais, jamais, jamais remis
14 cent mille dollars (100 000 \$).

15 Q. **[409]** O.K. Et monsieur Rosaire Sauriol, lui, ce
16 qu'il a fait, ce qu'il a témoigné, c'est que le
17 deux cent mille (200 000) il l'a donné, bon an mal
18 an, plus que cinquante mille dollars (50 000 \$) par
19 année.

20 R. Non... Oui. En achetant des... En achetant des
21 tables aux cocktails, et puis un petit peu plus
22 tard, là, je vais vous revenir avec des demandes
23 qui m'étaient... Quand on... Madame la Présidente,
24 quand on dit il a collecté pour un financement d'un
25 cocktail, uniquement un cocktail, qu'on appelait le

1 cocktail du maire, si on se souvient bien, on a eu
2 à vivre, entre deux mille un (2001) et deux... Deux
3 mille un (2001)? Deux mille quatre (2004), quand je
4 suis arrivé. On a eu à vivre avec une partielle à
5 Outremont. On a eu à faire une partielle à Ville
6 Saint-Laurent. On a eu à faire... Attendez un petit
7 peu, je m'en viens. J'ai des notes. On a eu à faire
8 un référendum à la grandeur de l'île de Montréal.
9 On a eu... Référendum, Saint-Laurent, c'est ça...
10 C'est ça. Où on a eu à dépenser, où il s'est
11 dépensé beaucoup d'argent. Ça a été référendum à
12 Ville Saint-Laurent, référendum à Ville d'Anjou, où
13 le parti, en fait le... On était... C'était
14 dangereux de perdre le référendum. Alors...

15 Q. **[410]** Mais pourquoi vous me parlez de ça? Moi je
16 suis à...

17 R. Non. On arrive au financement, là.

18 Q. **[411]** Non mais attendez. Je pose des questions, là.
19 Je parle de l'élection, en prévision de l'élection
20 de deux mille cinq (2005). Le référendum, dans mon
21 livre à moi, ça fait longtemps que ça a eu lieu,
22 puis les défusions n'ont pas eu lieu. Je parle...

23 R. En deux mille cinq (2005), les défusions.

24 Q. **[412]** Elles ne sont pas en deux mille cinq (2005),
25 les défusions.

1 R. Bien, voyons!

2 Q. **[413]** Je parle d'une élection municipale en deux
3 mille cinq (2005), en novembre deux mille cinq
4 (2005), moi.

5 R. Mais avant l'élection de deux mille cinq (2005)...

6 Q. **[414]** Je pose les questions. D'accord? Je vous
7 demanderais de répondre aux questions.

8 R. Je vous...

9 (11:50:38)

10 Me DANIEL ROCK :

11 Mais moi je vais demander que mon client puisse
12 répondre.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Moi je considère, Maître Rock, que je n'attaque pas
15 les droits fondamentaux. Je mène une enquête
16 publique, qui a pour mandat la recherche de la
17 vérité. Et c'est ce que je vais faire.

18 Q. **[415]** Alors je vous pose des questions, là. Je vous
19 pose des questions. Je suis à l'élection de deux
20 mille cinq (2005). Nous avons fait entendre les
21 principaux responsables des firmes de génie-conseil
22 qui ont des contrats de services professionnels à
23 Montréal. Et ils ont tous affirmé que pour
24 l'élection de deux mille cinq (2005), vous avez
25 demandé un effort supplémentaire. Vous avez demandé

1 aux grandes firmes deux cent mille dollars
2 (200 000 \$), vous avez demandé aux firmes de
3 moyenne taille cent mille dollars (100 000 \$), et
4 vous avez demandé à de petites firmes un montant
5 que les témoins ne pouvaient pas nous dire. Donc,
6 ma question : est-il exact que vous avez réclamé
7 ces argents-là aux firmes de génie-conseil avec qui
8 vous parlez de façon presque quasi quotidienne?

9 R. Des montants ont été demandés, oui.

10 Q. **[416]** Vous les avez demandés.

11 R. On les a demandés. Mais par contre, répartis sur
12 pratiquement cinq ans, parce que ça a été du
13 financement de deux mille quatre (2004) qui a
14 commencé, deux mille cinq (2005), deux mille six
15 (2006), sept (7), huit (8).

16 Q. **[417]** Parfait. Les témoins nous ont également
17 affirmé qu'une fois l'élection de deux mille cinq
18 (2005) terminée, il y a eu un autre concept de
19 développé par vous et monsieur Zampino, que le
20 financement en prévision de l'élection de deux
21 mille neuf (2009) serait fait à partir d'un trois
22 pour cent (3 %) sur la valeur de certains contrats
23 truqués.

24 R. Non. Non.

25 Q. **[418]** C'est faux, ça aussi?

1 R. Non.

2 Q. **[419]** C'est faux.

3 R. Moi, tout ce que je peux vous dire, c'est que, vous
4 me parlez d'élection de deux mille cinq (2005)...

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Q. **[420]** Ce que vous lisez, là... Ce que vous lisez,
7 là, vous avez une feuille de papier, vous avez des
8 notes, là!

9 R. Oui. C'est ça. Je vais le sortir.

10 Q. **[421]** Non non.

11 R. Je vais... Non.

12 Q. **[422]** Moi je voudrais d'abord savoir qui a écrit
13 ces notes-là.

14 R. Pardon?

15 Q. **[423]** Qui a écrit ces notes-là?

16 R. Les notes, ici, c'est moi. Ça ici, les dépenses qui
17 peut s'être fait, là. Mais l'autre, ici, c'est
18 quand on parle de financement, Madame la
19 Présidente, les championnats du monde de la FINA
20 deux mille cinq (2005), ça ça se passait au Parc
21 Jean-Drapeau, il y avait de la natation, là, le
22 fameux jeu de... En tout cas, c'est la FINA. Si on
23 se souvient bien, monsieur le maire, deux semaines
24 avant l'événement, l'événement n'avait plus lieu,
25 parce qu'il était à court de un million de dollars

1 (1 M\$). J'ai eu à ramasser, je ne dis pas en
2 totalité, j'ai eu à ramasser une très grosse somme
3 du million de dollars (1 M\$). En haut de six cent
4 mille (600 000). En dix (10) jours.

5 Me DENIS GALLANT :

6 Q. **[424]** Ce n'est pas du financement de parti
7 politique, vous avez financé, vous avez... Vous
8 avez ramassé...

9 R. Auprès... Maître Gallant, j'ai été le chercher,
10 l'argent, auprès des ingénieurs, des architectes,
11 des contracteurs. Puis je ne vendais pas ça un
12 billet à la fois. Je vendais ça quinze (15), vingt
13 (20), puis vingt-cinq (25) billets, puis quarante
14 (40) billets du coup. Parfait. C'était payable par
15 chèque, mais encore là vous dites on demande X
16 montant à un ingénieur pour la campagne électorale,
17 dans la même, avant l'élection c'est les jeux. Les
18 gars ils viennent porter vingt-cinq, trente mille
19 dollars (25 000-30 000 \$) puis je vais revenir
20 encore à la charge, je vais dire tu vas me donner
21 cinquante mille dollars (50 000 \$), il y a de la
22 logique un peu, écoutez.

23 Q. **[425]** Monsieur Trépanier, il y a un système qui
24 s'est installé de partage des contrats des services
25 professionnels entre les firmes de génie-conseil.

1 Ces gens-là sont tous venus l'avouer devant la
2 Commission. Il y en a même depuis lundi, les têtes
3 roulent, ces gens-là démissionnent en cascade. Vous
4 êtes-vous en mesure de dire sous serment...

5 R. Pour quelle raison démissionnent-ils?

6 Q. **[426]** ... Monsieur, Monsieur Trépanier, est-ce que
7 vous avez été à l'origine d'un système de partage
8 des contrats à la Ville de Montréal?

9 R. Non.

10 Q. **[427]** Non. Vous êtes catégorique?

11 R. Je vendais des tables.

12 Q. **[428]** Vous vendez des tables. Parfait. Alors,
13 n'est-il pas exact de dire qu'une fois l'argent
14 ramassé pour l'élection de deux mille cinq (2005),
15 vous étiez déjà à l'oeuvre pour la prochaine
16 élection...

17 R. C'est sûr.

18 Q. **[429]** ... deux mille neuf (2009) et qu'à ce moment-
19 là...

20 R. Pardon.

21 Q. **[430]** ... vous avez...

22 R. Quand vous parlez d'élection, Maître Gallant, je ne
23 veux pas vous interrompre, là. Deux mille cinq
24 (2005) l'élection, l'argent est rentré, est
25 dépensé. Bonjour. Le lendemain de l'élection, le

1 directeur général du parti arrive avec voici ton
2 budget pour deux mille six (2006) en prévision de
3 l'élection de deux mille neuf (2009). Tu te dois de
4 ramasser X montant.

5 Q. **[431]** Monsieur Trépanier, ici on n'a pas une
6 discussion de salon, d'accord, ce n'est pas une
7 discussion entre nous deux, là, c'est un cadre
8 formel, je vous pose des questions, vous ne
9 m'interrompez pas et vous, autant faire que
10 possible, je vais également tâcher de ne pas vous
11 interrompre. Par contre, si vous partez sur un
12 domaine qui ne regarde en rien la Commission, je
13 vais vous ramener. D'accord. Donc les sports
14 aquatiques, on n'a pas mandat pour ça.

15 Ceci étant dit, ma question elle est
16 claire, vous jurez ne pas avoir participé à un
17 système de collusion au niveau des partages des
18 firmes de génie-conseil à Montréal?

19 R. C'est exact. C'était basé sur des nombres de tables
20 que tu vas prendre. Jamais collusion. Moi...

21 Q. **[432]** Parfait. Et est-ce que les gens venaient vous
22 voir dans votre bureau sur Saint-Jacques avec de
23 l'argent? Il y a même des témoins qui ont dit que
24 vous la mettiez dans votre coffre-fort, de l'argent
25 cash pour... ils venaient acheter des billets? Ils

1 venaient acheter des billets.

2 R. Maître Gallant, quand il y avait un événement de
3 financement que ce soit dans, d'ailleurs je
4 m'occupais des dix-neuf arrondissements aussi.

5 Q. **[433]** C'est quoi le montant qu'on peut, qu'on peut
6 en dons anonymes qui était permis par la loi, vous
7 devez le savoir, vous étiez directeur? C'est quoi
8 le montant permis en dons anonymes?

9 R. Vingt pour cent (20 %) du...

10 Q. **[434]** Vingt pour cent (20 %). O.K. Vous estimez que
11 le nombre de firmes de génie-conseil, je ne parle
12 pas des entrepreneurs en construction, qui vous ont
13 donné de l'argent cash, parce que ces gens-là ne
14 pouvaient pas contribuer. O.K. On est bien loin du
15 compte, puis on est bien loin du vingt pour cent
16 (20 %). Vous êtes d'accord avec moi? Est-ce que
17 vous êtes d'accord avec moi qu'essentiellement
18 c'est du cash que vous avez reçu des firmes de
19 génie-conseil?

20 R. Non.

21 Q. **[435]** Vous n'êtes pas d'accord avec moi?

22 R. Ils arrivaient avec des chèques, ils avaient leurs
23 listes de... comment je dirais bien ça, une liste
24 de personnes.

25 Q. **[436]** Comment ça fonctionnait? Ils se rendaient à

1 votre bureau avec une mallette, ils avaient la
2 liste des prête-noms, puis ils vous donnaient dix,
3 vingt...

4 R. Tout ça se passe...

5 Q. **[437]** ... dix, vingt, trente (30) chèques?

6 R. Maître Gallant, tout ça se passait à l'événement.

7 Q. **[438]** O.K. C'est faux également ceux qui sont venus
8 dire qu'ils allaient porter de l'argent directement
9 à votre bureau?

10 R. C'est ceux qui avaient été, ceux qui étaient en
11 retard ou qui ne sont pas venus.

12 Q. **[439]** O.K. Donc, monsieur Lalonde qui allait vous
13 voir sur Saint-Jacques, qui en profitait pour aller
14 dîner avec vous puis vous amener son dû parce qu'il
15 n'a pas pu le payer en un seul versement, ça
16 c'était parce qu'il vous devait de l'argent pour
17 des événements auxquels il a participé. Exact?
18 C'est ça que vous nous dites?

19 R. Quand on parle de monsieur Lalonde, je vais...
20 monsieur Lalonde a été... il a témoigné.

21 Q. **[440]** Vous êtes d'accord avec moi qu'il a été
22 confirmé par tout le monde monsieur Lalonde?

23 R. Pardon?

24 Q. **[441]** Vous êtes d'accord qu'il a été confirmé par
25 la majorité des ingénieurs qui ont témoigné ici?

1 R. Ce qu'il peut avoir dit, puis moi ce que je vous
2 dis, vous êtes libre, vous avez été libre de croire
3 monsieur Lalonde, moi je vous dis que monsieur
4 Lalonde n'a pas donné les argents qu'il a dit.

5 Q. **[442]** O.K.

6 R. Puis moi j'ai juré.

7 (11:59:15)

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. **[443]** Mais ce que dit maître Gallant, c'est ce qu'a
10 dit monsieur Lalonde est confirmé, c'est ce que
11 maître Gallant vous dit, par de... plusieurs autres
12 témoins, c'est ce qu'il vous dit?

13 R. Oui.

14 Q. **[444]** Notamment on peut voir que Martin Dumont a
15 parlé de vous, Michel Lalonde, monsieur Borsellino,
16 monsieur Milioto, Robert Marcil, Christian Ouellet,
17 François Perrault, Charles Meunier et Yves Cadotte,
18 vous avez entendu leurs témoignages?

19 R. Oui, quand on parle de... de Martin Dumont...

20 Q. **[445]** Alors, tous s'entendent ou à peu près pour
21 dire que vous étiez le grand argentier d'Union
22 Montréal...

23 R. C'est un gros titre.

24 Q. **[446]** ... vous étiez le directeur des finances,
25 vous étiez directeur des finances?

1 R. Oui. Directeur du financement.

2 Q. **[447]** Alors, tout ce qu'on veut savoir c'est
3 comment ça fonctionnait. Qu'est-ce que vous faisiez
4 exactement? Quel était votre rôle exactement?

5 R. Bon, ce que je faisais moi...

6 Q. **[448]** Et plusieurs ont dit aussi que vous étiez une
7 personne importante relativement à l'octroi des
8 contrats de la Ville de Montréal, on aimerait bien
9 savoir ce que vous avez à dire relativement à ça?

10 R. Bon. Quand on faisait un financement, je vais vous
11 donner un exemple, on fait dans, dans un
12 arrondissement, on sort le nombre de contrats que
13 la firme d'ingénieurs ou les contracteurs ont, il a
14 eu pour tel montant, bon il est bon pour deux
15 tables à cinq cents dollars (500 \$), ça faisait dix
16 mille piastres (10 000 \$), on lui envoyait des
17 billets pour ça. Le contracteur on lui envoyait des
18 billets. C'était les... Dans chacun des
19 arrondissements, puis quand c'était pour le Grand
20 Montréal, bien on avait une liste des montants que
21 les gens avaient obtenus, puis là on disait :
22 « O.K., lui il va être bon pour cinq tables, il va
23 être bon pour dix (10) tables. » On mettait, nous,
24 à Saint-Léonard on mettait huit cents (800) billets
25 en circulation.

1 Q. **[449]** Vous nous avez dit plus tôt que vous aviez la
2 liste des gens qui obtenaient des contrats de la
3 Ville de Montréal.

4 R. On avait, oui, bien oui, c'est public.

5 Q. **[450]** Bon. Et vous l'obteniez, et est-ce que vous
6 collectiez ces gens-là en fonction du montant des
7 contrats qu'ils obtenaient à la Ville de Montréal?

8 R. Non, c'était un...

9 Q. **[451]** Mais vos billets, là, les tables, vous ne
10 calculiez pas ça en fonction du contrat qu'ils
11 obtenaient?

12 R. Non, non, du tout. On disait : « Il est bon pour
13 trois tables, il est bon... t'es bon pour quatre
14 tables. » Parce que moi, j'étais...

15 Q. **[452]** Oui, mais la petite entreprise qui...

16 R. La petite entreprise, on lui vendait deux billets,
17 trois billets, quatre billets là.

18 Q. **[453]** Bon. Alors que la grosse entreprise, qui
19 avait obtenu un gros contrat à la Ville de
20 Montréal, est-ce que ça avait une incidence sur le
21 nombre de billets que vous vouliez obtenir de cette
22 ville-là (sic) là?

23 R. On montait le nombre de billets.

24 Q. **[454]** Bon. Donc, si je comprends bien, les argents
25 que vous obteniez par table jouaient aussi, avaient

1 une certaine incidence relativement aux montants
2 des contrats qu'ils obtenaient à la Ville?

3 R. C'est ça.

4 Q. **[455]** Bon. Alors, et est-ce que ça pouvait avoir...
5 le montant que vous alliez chercher par table et
6 par billet, est-ce qu'on peut dire que c'était un
7 certain pourcentage du contrat qu'ils obtenaient à
8 la Ville, pour faire un départage?

9 R. Quand on parle de pourcentage, c'était, moi, ça a
10 été une bonne année? On va mettre des billets. Un
11 type disait... Moi, un bureau d'ingénieurs qui me
12 disait : « Envoie-moi vingt (20) billets », j'en
13 envoyais trente (30). Un autre, je lui en
14 envoyais : « T'es capable des placer, les billets,
15 vends-en. »

16 Q. **[456]** O.K.

17 R. Parce que ça se plaçait.

18 Q. **[457]** Mais pour être capable de faire un certain
19 départage entre les villes (sic) qui obtenaient des
20 gros contrats puis celles qui obtenaient des petits
21 contrats, est-ce que vous alliez chercher un
22 certain pourcentage pour équilibrer ça?

23 R. On équilibrait.

24 Q. **[458]** Autour de trois pour cent (3 %)?

25 R. Non, non, ce n'était pas du... Madame la

1 Présidente...

2 Q. **[459]** Non, mais autour de trois pour cent (3 %) des
3 contrats qu'ils obtenaient.

4 R. Non. C'était... Il a eu, je vais vous donner un
5 exemple, dix mille dollars (10 000 \$) de contrats,
6 on va lui envoyer deux billets. Je ne suis pas...

7 Q. **[460]** Bien, ça dépend combien vaut le billet, là.

8 R. Cinq cents dollars (500 \$) qu'ils étaient. Cinq
9 cents dollars (500 \$) du billet pour l'événement du
10 maire.

11 Q. **[461]** Mais ça, c'était un événement, alors il y
12 avait plusieurs événements?

13 R. Il y en avait plusieurs ailleurs.

14 Q. **[462]** Alors, au total...

15 R. C'est sûr qu'on sollicitait... on sollicitait
16 partout.

17 Q. **[463]** O.K.

18 R. Je vendais des billets. Un arrondissement
19 m'appelait puis il disait... Pas qu'il m'appelait,
20 il était cédulé pour un événement. On va donner un
21 exemple, à Ville LaSalle, il y a un événement, les
22 billets sont imprimés, c'est pour telle date. Les
23 gens de Ville LaSalle, les élus, s'occupaient de
24 vendre un certain nombre de billets, et puis on
25 essayait de donner... le central donnait un coup de

1 main à la vente des billets.

2 Q. **[464]** Parfait.

3 R. Lachine, c'était pareil.

4 Q. **[465]** O.K. Mais on essaie de voir le lien entre le
5 fait que vous aviez, que vous alliez chercher la
6 liste des compagnies qui avaient obtenu des
7 contrats à la Ville de Montréal.

8 R. Oui.

9 Q. **[466]** Alors, le lien, quel est le lien entre ça et
10 la demande d'achat des billets? Il y a forcément un
11 lien, puisque vous alliez chercher cette liste-là?

12 R. C'est moi qui le fixais de même, là.

13 Q. **[467]** Bien, c'est ça. Alors vous, vous fixiez
14 une... C'est ce qu'on dit, vous fixiez...

15 R. Via des... je les fixais, je disais « T'es... tu
16 prends trente (30) billets, t'es bon pour quarante
17 (40) billets. »

18 Q. **[468]** Parce que tu as eu tel contrat?

19 R. T'as eu un montant de contrat, oui, c'est ça.

20 Q. **[469]** Bon. O.K.

21 R. Via appel d'offres.

22 Q. **[470]** Parfait. Alors, on y reviendra. Maître
23 Gallant va y revenir. Alors donc, ce que vous dites
24 pour le moment, là, c'est que vous aviez la liste
25 des contrats obtenus, le montant des contrats qui

1 étaient obtenus par les compagnies, et à partir de
2 là vous fixiez le montant de billets que vous
3 vouliez obtenir de ces compagnies-là.

4 R. Exact.

5 Q. **[471]** Et ça pouvait ressembler à quelque chose
6 d'autour du trois pour cent (3 %) du montant que la
7 compagnie avait reçu?

8 R. Non. Trois pour cent (3 %), là, s'il a eu vingt
9 millions (20 M\$), s'il a eu cinq millions (5 M\$) de
10 contrats, syncope! trois pour cent (3 %), là, ça
11 fait beaucoup des sous.

12 Q. **[472]** Oui, mais réparti sur l'année, si vous le
13 voulez.

14 R. Non, non, sur l'année, ça fait cent cinquante mille
15 (150 000 \$) par année. Non, non, c'est impossible.
16 C'est impossible. C'est impossible. Les choses
17 qu'ils ont eues tantôt...

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Allez-y, Maître Gallant.

20 R. Tantôt, Maître Gallant, vous me dites : « On ne
21 parle pas d'autres événements. » L'événement, là,
22 le FINA, le million de dollars (1 M\$) qu'il a fallu
23 ramasser en dix (10) jours, on l'enlève sur les...
24 Ça, ça ne m'empêchait pas, j'étais obligé de
25 continuer en plus à faire le financement pour le

1 parti. Moi j'ai les noms, ici, des compagnies qui
2 ont été... J'ai même la liste ici des billets que
3 monsieur le maire lui-même a sollicités.

4 (12:06:43)

5 Me DENIS GALLANT :

6 Q. **[473]** Je reviens, là. Je reviens à la liste. Alors,
7 vous dites : « Je vais chercher la liste des
8 compagnies qui ont reçu, qui ont obtenu des
9 contrats de la Ville de Montréal, et à partir de
10 là, je sollicite, et je m'arrange pour solliciter
11 plus, par exemple : t'as acheté vingt (20) billets
12 la dernière fois, je vais t'en vendre trente
13 (30) »?

14 R. Oui.

15 Q. **[474]** C'est ça que vous nous dites? O.K. Et que
16 c'est comme ça que vous ramassez de l'argent.
17 Écoutez, deux cent mille dollars (200 000 \$), quand
18 vous réclamez deux cent mille dollars (200 000 \$),
19 Monsieur Trépanier, là...

20 R. Maître Gallant...

21 Q. **[475]** Monsieur, Monsieur Trépanier. Alors, quand
22 vous réclamez deux cent mille dollars (200 000 \$),
23 là, ce que vous nous dites c'est que ce sont tous
24 des billets qui vont être vendus, ce sont tous des
25 chèques à Union Montréal. Si je fais la demande à

1 Union Montréal pour obtenir ces chèques-là, ce que
2 vous me dites c'est que je vais recevoir le retour
3 des chèques? J'ai l'avocat d'Union Montréal ici, je
4 vais lui faire cette demande-là puis je vais tout
5 recevoir ça?

6 R. Je vous réponds une chose là-dessus. Quand vous
7 dites deux cent mille (200 000 \$), êtes-vous
8 capable de le répartir sur quatre ans, le deux cent
9 mille (200 000 \$), Monsieur Gallant? On dit « tes
10 deux cent mille (200 000 \$) », mais pour quatre
11 ans. Ça fait-tu cinquante mille dollars (50 000 \$)
12 d'événements par année?

13 Q. **[476]** Parfait. Alors...

14 R. C'est ce que je veux vous dire.

15 Q. **[477]** ... il y en a juste un qui est venu dire ça.

16 R. Pardon? Bien oui...

17 Q. **[478]** Je veux dire, il y en a juste un qui est venu
18 dire ça, il s'appelle Rosaire Sauriol puis ce
19 qui...

20 R. Comment ça se fait qu'il y en a un qui est correct
21 puis les autres...

22 Q. **[479]** Monsieur...

23

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Je m'excuse, Maître Galant, mais monsieur Lalonde a

1 dit ça. Monsieur Lalonde a dit qu'il allait payer
2 le deux cent mille (200 000 \$) mais qu'il n'allait
3 plus contribuer pour le parti politique, mais le
4 trois pour cent (3 %), c'était autre chose. Mais
5 que le deux cent mille (200 000 \$), il allait
6 fournir à la caisse électorale et réparti sur un
7 certain... sur certains chèques.

8 R. Madame la Présidente, est-ce que je peux vous...
9 quand monsieur Lalonde...

10 Q. **[480]** à mon souvenir et je peux me tromper.

11 R. Monsieur Lalonde, quand il dit qu'il a fourni deux
12 cent mille (200 000 \$), comment demander à une
13 firme, sans vouloir évaluer la capacité de son
14 bureau, Génies, dans mon livre, ils sont à peu près
15 soixante-dix (70) ingénieurs...

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. **[481]** Il y a une erreur, là, vous lui avez réclamé
18 cent mille (100 000 \$). Deux cent mille
19 (200 000 \$), ce sont...

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Attendez, c'est int...

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. **[482]** Deux cent mille (200 000 \$), c'est Dessau...

24 R. Il y en avait deux, deux cent mille (200 000 \$).

25 LA PRÉSIDENTE :

1 Q. **[483]** Je m'excuse, alors, Lalonde était cent mille
2 (100 000 \$), mais c'est intéressant, ce que vous
3 venez de dire. Peut-être que vous pouvez continuer
4 là-dessus, Maître Gallant...

5 R. Quand...

6 Q. **[484]** ... parce que monsieur... non, non, mais
7 juste un instant, vous venez de dire, Monsieur
8 Trépanier que c'était à peu près... c'était très
9 difficile de pouvoir aller chercher de l'argent à
10 une compagnie qui est petite. Alors, donc, si je
11 comprends bien, avant de demander un certain
12 montant d'argent, vous alliez vous assurer de voir
13 la capacité de payer...

14 R. C'est sûr.

15 Q. **[485]** ... des compagnies?

16 R. C'est sûr.

17 Q. **[486]** Et vous demandiez en fonction de ses
18 capacités?

19 R. C'est ça. Quand on voit des firmes, comme Axor, je
20 leur vendais une table. Je me rappelle, c'était
21 automatique. Roche, deux tables, madame France
22 Michaud... c'était des automatiques. Mais de là à
23 imposer... de deux cent mille (200 000 \$), réparti
24 sur quatre ans...

25 Me DENIS GALLANT :

1 Q. **[487]** O.K.

2 R. ... en haut, les deux grosses firmes, je l'accepte.

3 Q. **[488]** C'est votre...

4 R. Cent mille (100 000 \$), les autres, réparti sur
5 quatre ans, je l'accepte.

6 Q. **[489]** Vous l'acceptez?

7 R. C'est toujours à part de ce qui a été collecté. Et
8 si on leur a arraché... il y a des firmes qui ont
9 mis jusqu'à quarante (40) puis cinquante mille
10 (50 000 \$) pour la FINA.

11 Q. **[490]** O.K.

12 R. Il y a des firmes qui nous ont donné un coup de
13 main...

14 Q. **[491]** On va revenir...

15 R. ... pour les...

16 Q. **[492]** Monsieur Trépanier...

17 R. Mais je peux tu finir, s'il vous plaît?

18 Q. **[493]** Non, la FINA ne m'intéresse pas, O.K.?

19 R. Pardon?

20 Q. **[494]** La FINA ne m'intéresse pas, je suis dans
21 d'autres choses...

22 R. Les référendums vous intéressent-ils, par exemple?

23 Q. **[495]** Je voudrais que vous parliez au témoin, là,
24 parce qu'à un moment donné, je pense qu'il est sur
25 le bord, là, de...

1 (12:10:37)

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. **[496]** Oui. Non, mais Monsieur Trépanier, c'est
4 juste qu'on a des choses qui concernent notre
5 mandat puis il y en a d'autres qui ne le concernent
6 pas. Alors effectivement, les dossiers de courses
7 automobile ou autres, ne nous intéressent pas. On
8 en a assez dans notre cour là, on n'a pas besoin...

9 R. Madame...

10 Q. **[497]** ... d'entendre des choses qui ne nous
11 intéressent pas.

12 R. Madame la Présidente...

13 Q. **[498]** ... les référendums, oui, nous intéressent...

14 R. Bon...

15 Q. **[499]** ... mais ça serait beaucoup plus facile si
16 vous répondiez aux questions de maître Gallant et
17 après ça, vous pouvez expliquer ce que vous avez à
18 dire et maître Gallant non plus ne va pas vous
19 interrompre.

20 R. Madame la Présidente, le fait que j'ai... que
21 j'insiste peut-être quand je mentionne la FINA, je
22 sais que c'est à part de la Commission, mais par
23 contre, ce sont des montants qui ont été collectés
24 des ingénieurs dont monsieur Gallant me fait part.

25 Me DENIS GALLANT :

1 Q. **[500]** O.K. Monsieur Lalonde en a parlé de la FINA,
2 là, puis il a dit en plus du montant que vous lui
3 avez... en plus du montant que vous lui avez
4 demandé le cent mille (100 000 \$)...

5 R. Ah, bien là...

6 Q. **[501]** Il vous a remis également l'argent pour la
7 FINA.

8 R. Je ne sais pas...

9 Q. **[502]** Il a été le seul d'en parler... attendez-moi,
10 laissez-moi finir. Monsieur Lalonde, là, ce qu'il
11 dit, c'est qu'il y a - et c'est confirmé par les
12 autres ingénieurs - il y a un deux cent mille
13 (200 000 \$) qui a été demandé, il a été demandé aux
14 grosses firmes, cent mille (100 000 \$) aux firmes
15 moyennes et un plus petit montant aux autres
16 firmes. Parfait et ça vous a été demandé pour
17 l'élection de deux mille cinq (2005) et tout le
18 monde a dit que c'était en plus de ce qui était
19 donné. En plus des activités de financement et il y
20 en avait beaucoup pour Union Montréal, dans un
21 premier temps. Dans un deuxième temps, ce qu'on
22 nous informe, c'est que vous avez été à l'origine,
23 vous avez été à l'origine avec monsieur Zampino,
24 d'un système de partage de contrats avec les
25 contrats de la Ville de Montréal qui venaient du

1 central et que pour chacun de ces contrats-là, ces
2 contrats-là seraient arrangés d'avance, O.K. C'est
3 ce qu'il nous dit, monsieur Lalonde et il nous dit
4 que vous l'avez désigné comme porte-parole des
5 firmes. Donc, c'est lui qui avait à aviser les
6 firmes de génie-conseil qui remportaient un appel
7 d'offres qui était, somme toute, truqué. Alors, ma
8 question, est-ce que c'est vrai ou c'est faux, ça?

9 R. Non.

10 Q. **[503]** C'est faux?

11 R. C'est faux.

12 Q. **[504]** C'est faux, non...

13 R. Là, on arrive... vous voulez avoir la vérité? Je
14 vous la dis.

15 Q. **[505]** Je vous laisserai parler, je veux savoir
16 autre chose, O.K.?

17 Me DANIEL ROCK :

18 (inaudible) Madame la Présidente.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Vous pouvez peut-être juste le laisser finir sa
21 réponse.

22 R. Quand vous parlez de monsieur Lalonde, moi, un
23 vendredi - quelle année, là, je ne peux pas vous
24 dire, c'est tu deux mille cinq (2005)? Oui, c'est
25 après deux mille cinq (2005) - je reçois un appel

1 de monsieur Lalonde et de monsieur Rosaire Sauriol.
2 « Salut Bernard, comment ça va? On veut te voir
3 après-midi au restaurant Calvi à Laval ». J'ai
4 dit : « À quelle heure »? On me dit deux heures
5 (2h00). J'appelle, ils ont dit : « Passe vers trois
6 heures (3h00) ». Je rappelle, ils ont dit à quatre
7 heures (4h00). J'ai dit: « Hey, les boys, moi, le
8 trafic, je m'en retourne chez nous, là ». « O.K.,
9 vient-en on va te parler ». J'arrive au restaurant,
10 on me parle, puis ils sont tous les deux assez
11 avancés dans leur lunch. Pas mal avancés. Là, on me
12 dit, textuellement: « À partir de là, tu ne
13 t'occupes plus... » - je ne dirai pas le vrai...
14 « Tu ne t'occupes plus de rien au niveau des
15 ingénieurs. Les shots, les gars ont mis assez
16 d'argent puis y a rien qui a fonctionné, tu ne t'en
17 occupes plus ». « Puis ça vient de »? « Pose pas de
18 question d'où ça vient parce que ça pourrait te
19 faire bien mal ».

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. **[506]** Quand ça?

22 R. En deux mille cinq (2005).

23 Q. **[507]** En deux mille cinq (2005)? Parfait. En deux
24 mille cinq (2005), ça a été dit en deux mille cinq
25 (2005).

1 R. Me semble, deux mille cinq (2005)...

2 Q. **[508]** Parfait. Parfait. Puis est-ce que vos liens,
3 après ça, avec monsieur Sauriol puis monsieur
4 Lalonde ont arrêté?

5 R. Forcément. Moi, là, quand on dit « Pose pas de
6 questions d'où ça vient », ce n'était pas la
7 question, moi, à l'hôtel de ville, ou whatever. Je
8 suis assez vite pour comprendre...

9 Q. **[509]** Mais quand...
10 (12:15:25)

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. **[510]** Donc, vous étiez à Laval à ce moment-là.

13 R. Oui. Ça s'est passé à Laval, au restaurant Calvi.

14 Q. **[511]** O.K. Alors, ce que vous nous dites, c'est que
15 ça venait de... ça venait du maire.

16 R. Michel...

17 Q. **[512]** C'est ce que vous voulez dire?

18 R. Non. Michel Lalonde m'a dit, « Pose pas de
19 questions de qui ça vient. »

20 Q. **[513]** O.K. Alors, si je comprends bien, de cette
21 conversation-là, « À partir de là, tu ne t'occupes
22 plus de rien au niveau des ingénieurs », je
23 comprends, de ce que vous dites, c'est qu'avant,
24 vous vous en occupiez.

25 R. Je devenais le... Je devenais le... Tu restes, tu

1 gardes ta job...

2 Q. [514] Oui. Mais...

3 R. ... puis on va contrôler, on va contrôler le...

4 Me DENIS GALLANT :

5 Q. [515] O.K. Mais...

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Q. [516] Oui. Mais avant...

8 R. ... le marché des ingénieurs.

9 Q. [517] Avant, vous vous en occupiez, donc.

10 R. Pardon?

11 Q. [518] Ce que ça implique, quand vous nous dites ça,

12 là, c'est qu'avant, vous vous occupiez des

13 ingénieurs.

14 R. C'était moi. Il y avait des soumissions, allez-y.

15 Soumissionnez.

16 Q. [519] Bien...

17 R. Je ne m'y connais pas, côté ingénieurs, moi.

18 Q. [520] Non. Mais c'est parce que, pour que monsieur

19 Lalonde et monsieur Sauriol vous disent, et là je

20 vous reprends textuellement, « À partir de là, tu

21 ne t'occupes plus de rien au niveau des ingénieurs.

22 Les gars, on est assez... »

23 R. L'octroi des contrats.

24 Q. [521] O.K., l'octroi des contrats. Alors, « Tu ne

25 t'occupes plus de l'octroi des contrats. » C'est

1 ça? O.K. Alors, « Les gars ont mis assez d'argent,
2 parce que ça ne marchait pas. » Alors donc, qu'est-
3 ce que vous faisiez au niveau de l'octroi des
4 contrats qu'ils ne voulaient plus que vous fassiez?

5 R. Moi je... Justement, je ne faisais rien.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Q. **[522]** Puis, ça, vous nous dites, « Je ne faisais
8 absolument rien », vous ne faisiez absolument rien,
9 puis on vous convoque dans un restaurant à Laval
10 pour...

11 R. Les gars... Monsieur Gallant...

12 Q. **[523]** Ah, Monsieur...

13 R. Les gars n'étaient pas...

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Q. **[524]** Non non. Laissez-le terminer.

16 R. Oui. O.K.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[525]** Monsieur Trépanier, on vous convoque dans un
19 restaurant. Deux personnes, des joueurs majeurs à
20 Montréal, le Groupe Séguin et Dessau, qui sont dans
21 l'est de Montréal, ces gens-là vous disent,
22 « Bernard, à partir de ce moment tu ne t'occupes
23 plus des contrats, sans ça il va arriver quelque
24 chose », puis ce que vous nous dites là, c'est que
25 c'est... vous n'avez jamais rien fait pour les

1 contrats, puis il y a un processus d'appel
2 d'offres. C'est ça qu'on comprend de votre
3 témoignage.

4 R. Monsieur Gallant, quand on me suggérait des listes
5 ou quoi que ce soit, ça devrait aller là, là, là,
6 ça c'est correct. Parfait.

7 Q. **[526]** O.K.

8 R. Donne-le à lui, donne-le à lui, donne-le à lui,
9 c'est correct.

10 Q. **[527]** O.K. Ça, on vous suggérait...

11 R. Mais c'est...

12 Q. **[528]** Parfait. Parfait. On en est là, là.

13 R. Bon.

14 Q. **[529]** Parfait. Parfait.

15 R. Mais moi, là...

16 Q. **[530]** Non, non, attendez, attendez. On part à
17 partir de là, là. Donc, je comprends, jusqu'en deux
18 mille cinq (2005), les ingénieurs...

19 R. De deux mille quatre (2004), deux mille cinq
20 (2005).

21 Q. **[531]** Deux mille quatre (2004), deux mille cinq
22 (2005), les ingénieurs vous fournissaient des
23 listes en disant, « Ça devrait arriver comme ça,
24 comme ça, comme ça. » C'est ça que vous venez de
25 dire.

1 R. Oui.

2 Q. **[532]** Parfait. Alors, ce système-là, qui l'a mis en
3 place? Puis comment ça pouvait fonctionner?

4 R. Le système, qui l'a mis en place, je ne peux pas
5 vous le dire. C'est arrivé que... C'est Michel
6 Lalonde qui m'est arrivé avec ça.

7 Q. **[533]** Mais pourquoi vous? Pourquoi vous? Pourquoi
8 en parler au directeur du financement de Montréal?
9 Ça vous regarde quoi, ses contrats? Pourquoi qu'il
10 n'en a pas parlé au DG de la Ville? Pourquoi qu'il
11 n'en a pas parlé au responsable...

12 R. C'est que...

13 Q. **[534]** Attendez.

14 R. C'est que...

15 Q. **[535]** Pourquoi il n'en a pas parlé au responsable
16 des travaux publics, mais il en parle à Bernard
17 Trépanier, qui est directeur du financement, qui
18 a...

19 R. C'est que qui con... Les ingénieurs contribuaient
20 au parti. En retour, monsieur le maire,
21 inconsciemment, disait, « Cette année, nous allons
22 investir X millions de dollars dans le revêtement
23 des chaussées, les égouts, l'aqueduc », tout ce
24 qu'il en est. Ce n'était pas méchamment, que le
25 maire annonçait ça. Mais ceux qui ont contribué au

1 parti s'attendent à un retour.

2 Q. **[536]** Évidemment.

3 R. Bon. Alors il y avait un retour.

4 Q. **[537]** On s'entend.

5 R. Il y avait... Pardon?

6 Q. **[538]** On s'entend.

7 R. Bon.

8 Q. **[539]** Qu'il y avait un retour.

9 R. Il y avait un retour. Il y avait des appels
10 d'offres qui sortaient. Il y en a qui disaient,
11 « On devrait... » Il y en a, ils venaient me voir,
12 puis ils disaient, « Bien, il sort une... en
13 consortium, c'est surtout ça, là. On devrait avoir
14 un gros, un médium, un petit. J'ai dit, O.K.,
15 prenez un gros, prenez un médium, prenez un petit,
16 bonjour, arrangez-vous avec ça. » Fais le
17 meilleur...

18 Q. **[540]** Oui mais pourquoi on en parle à Bernard
19 Trépanier?

20 R. Pardon?

21 Q. **[541]** Pourquoi on en parle à Bernard Trépanier?

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. **[542]** Attendez. Qui vous disait, « On va faire un
24 consortium, on va faire des petits, des grands,
25 des... »

1 R. Non. Dans l'appel d'offres, c'était convenu que
2 c'était des consortiums. Ils ont sorti ça, là...

3 Q. **[543]** Oui.

4 R. C'était une nouvelle... une nouvelle vague. Puis il
5 y avait...

6 Q. **[544]** Je comprends...

7 R. ... trois, quatre consortiums qui sortaient.

8 Q. **[545]** Mais vous dites, « Ils venaient me voir pour
9 me dire : On va avoir tel consortium, telle autre
10 compagnie, puis on va faire une grosse compagnie,
11 ou avec une petite compagnie. » Vous venez de dire,
12 « Ils venaient me voir pour faire ça. » Qui venait
13 vous voir pour faire ça?

14 R. Les ingénieurs, les...

15 Q. **[546]** Les ingénieurs.

16 R. Oui. Ce qui arrivait...

17 Q. **[547]** Est-ce que c'était des ingénieurs de toutes
18 les compagnies?

19 R. Bien, non, mais des... Ce qui arrivait, Madame la
20 Présidente, c'est que s'il a sorti trois
21 consortiums, moi, dans ma grande... Je ne connais
22 pas ça. J'aurais pu mettre un type en électricité,
23 parce que son bureau s'appelle Jo Bleau, je le
24 mettais là. Je le mettais là... En fait, la
25 répartition, la bonne répartition des tâches, je ne

1 l'avais pas.

2 Q. [548] Parce que vous n'aviez pas de connaissances
3 en génie.

4 R. Exactement.

5 Q. [549] O.K.

6 R. Moi, ce qui...

7 Q. [550] Et là, vous vous faisiez aider de monsieur
8 Lalonde?

9 R. Non. Au début, au début j'ai essayé seul, puis ça
10 passait ridicule un peu là. Alors, Michel Lalonde
11 dans sa grande humilité là, est venu me voir puis
12 il dit Bernard tu ne peux pas mettre un gars qui
13 fait du civil, il est spécialisé dans les égouts,
14 tu ne peux pas le mettre dans telle affaire, ça
15 fait que mets-le donc comme ça, comme ça, comme ça.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. [551] Parfait.

18 R. Il en sortait trois, je disais moi, on a, on a
19 douze, dix, douze ingénieurs, bureaux d'ingénieurs
20 qui sont avec nous autres, mais mettez-les tous,
21 tout le monde va être content, puis c'est ça. Mais
22 ça ne marchait pas. Il y en a qui ont soit qu'ils
23 avaient coupé les prix ou qu'ils avaient... je ne
24 connais pas ça. Barème ou whatever, je ne
25 connaissais pas ça.

1 Q. **[552]** Bon.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. **[553]** O.K. Qui étaient, quelles étaient les firmes,
4 vous dites que vous aviez dix ou douze firmes
5 d'ingénieurs qui étaient avec vous?

6 R. Bien vous aviez SNC, Dessau, après ça il y avait,
7 il y avait Genivar, CIMA, Genivar, CIMA, PBR, le
8 nom après, on tombait dans Axor, Teknika, il y en a
9 d'autres qui m'échappent.

10 Q. **[554]** O.K.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Q. **[555]** LBHA?

13 R. Pardon?

14 Q. **[556]** LBHA?

15 R. LBHA.

16 Q. **[557]** Quand je vous ai fait la mention tantôt?

17 R. Leroux Beaudoin.

18 Q. **[558]** Oui?

19 R. Correct.

20 Q. **[559]** C'est correct, ils étaient là eux autres
21 aussi?

22 R. Oui, oui. Ils étaient là.

23 Q. **[560]** SM?

24 R. SM.

25 Q. **[561]** Aecom qui était Tecsalt?

1 R. Oui. Je l'ai oublié. Alors, ils étaient tous là,
2 c'était d'essayer moi, là, mon but, c'était
3 l'ancienne technique comme dans les, quand je
4 faisais des élections ailleurs dans les petites
5 villes, les ingénieurs qui ont souscrit avaient les
6 contrats, ceux qui n'ont pas donné, puis moi
7 j'étais loyal. Ceux qui ont travaillé Bourque, je
8 n'en vendais pas de billets.

9 Q. **[562]** Donc, là-dessus qu'on était.
10 (12:23:28)

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. **[563]** O.K. Donc, ce que vous dites c'est que les
13 ingénieurs qui ont souscrit avaient des contrats?

14 R. Bien c'est ça que j'essayais de...

15 Q. **[564]** O.K.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. **[565]** Donc, ce qu'on comprend c'est que ce système-
18 là quand vous êtes arrivé en poste, vous dites en
19 deux mille quatre (2004), ce système-là existait,
20 c'est-à-dire qu'il y avait un partage des firmes de
21 génie-conseil sur l'Île de Montréal. C'est exact?

22 R. Un partage. Si vous voulez dire de deux mille
23 quatre (2004) à deux mille cinq (2005), il n'y a
24 pas eu, il n'y avait rien ou presque de contrats
25 qui ont été donnés.

1 Q. **[566]** O.K.

2 R. Puis ce que j'ai essayé moi de repartir, faire une
3 répartition juste et équitable pour tout le monde,
4 dire bien coudon va celui-là, puis battez-vous, il
5 y a quatre firmes d'invitées, allez-y toutes les
6 quatre, battez-vous, le meilleur gagne.

7 Q. **[567]** Parfait. Puis comment on fait, comment on
8 fait, parce qu'effectivement, puis je prends au
9 bond ce que vous nous dites, moi je vais donner aux
10 firmes qui ont contribué, ce n'est pas vrai qu'on
11 va donner des contrats à ceux qui ont donné de
12 l'argent à l'ancienne gang, là vous parliez de
13 Vision Montréal à l'époque. Donc, on va aider
14 vraiment, on va donner des contrats à ceux qui
15 contribuent à Union Montréal. Ça on s'entend là-
16 dessus?

17 R. Oui.

18 Q. **[568]** Exact. Parfait. Et là ce que vous nous dites,
19 si je comprends bien, c'est qu'à un moment donné
20 vous n'aviez pas les connaissances nécessaires pour
21 faire un bon partage des firmes, des consortiums?

22 R. Exact.

23 Q. **[569]** Parfait. Et là, à un moment donné, vous avez
24 dit j'ai besoin d'aide et puis monsieur Lalonde va
25 vous approcher ou vous approchez monsieur Lalonde?

1 R. Non, c'est suite à un genre d'échec.

2 Q. [570] O.K.

3 R. Michel Lalonde, de un, n'était même pas encore tout
4 à fait arrivé dans le décor, là.

5 Q. [571] Parfait.

6 R. Il me donne ça, il a pris ça, puis il en a pris.

7 Q. [572] Super. Et vous avez...

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. [573] Excusez-moi, Maître Gallant. Quand vous
10 parlez de l'échec. C'était l'échec parce que vous
11 n'aviez pas les connaissances en génie?

12 R. Exact.

13 Q. [574] Et c'est pour ça que monsieur Lalonde est
14 venu vous voir pour vous dire bien là il va falloir
15 que quelqu'un vous aide?

16 R. C'est que les firmes qui avaient été invitées, ce
17 n'était pas logique, dans les consortiums. Alors,
18 c'est là qu'il est venu me voir.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. [575] Parfait.

21 R. Puis Bernard ça ne marche pas.

22 Q. [576] Parfait.

23 R. Puis je vais essayer de te donner un petit coup de
24 main, puis moi je suis pas mal têtue, j'abdiquais
25 pas tout de suite, jusqu'au moment où j'ai été

1 convoqué au Calvi, c'était ça.

2 Q. [577] Parfait. On va, on va...

3 R. Parce que je me suis permis le lundi d'appeler les
4 deux intervenants en question, leur dire que si
5 jamais il y avait de quoi à me parler, de venir me
6 parler à jeun parce que de la manière qu'il m'avait
7 parlé là...

8 Q. [578] Parfait.

9 R. ... je ne l'ai pas accepté.

10 Q. [579] Je vais faire une étape avant le Calvi, o.k.,
11 je vais faire une étape. On va juste revenir avant
12 de la manière que ça fonctionnait. Vous dites on a
13 commencé à mettre ça en branle deux mille quatre
14 (2004), deux mille cinq (2005), exact?

15 R. Ce n'est pas mettre en branle, c'est répondre,
16 j'avais des appels d'offres.

17 Q. [580] Regardez, on joue sur les mots, il y avait
18 des appels d'offres, là, o.k., et ces appels
19 d'offres, là, je veux dire, les firmes de génie-
20 conseil, de ce que je comprends, s'arrangeaient
21 pour se partager les contrats, pour se partager la
22 tarte. Exact?

23 R. Non, je ne pense pas que c'était rendu à ça. Il y
24 en avait quatre. Il y avait quatre contrats qui
25 sortaient, ils soumissionnaient, quatre qui

1 soumissionnaient ou s'il y en avait huit qui
2 soumissionnaient. Moi je disais battez-vous. Je ne
3 connais pas ça.

4 Q. **[581]** Mais est-ce qu'on avait besoin de Bernard
5 Trépanier pour dire à des ingénieurs comment former
6 un consortium? À quoi vous serviez, vous, là? Je
7 pense que ces gens-là sont capables de faire de
8 faire un consortium, ils n'ont pas besoin de vous
9 pantoute. O.K.?

10 R. Je ne peux vous dire, là.

11 Q. **[582]** Bon, vous ne pouvez pas me dire? O.K. Puis on
12 comprend également, puis peu importe où est-ce
13 que... vous ne vous entendez peut-être pas avec les
14 autres témoins, mais on comprend également que vous
15 avez exigé des grandes firmes deux cent mille
16 dollars (200 000 \$) et cent mille dollars
17 (100 000 \$), mais vous c'était vraiment ce qui a
18 été payé dans les années antérieures, c'est ce que
19 vous nous dites?

20 R. Oui, payé dans les années antérieures.

21 Q. **[583]** Parfait. Parce qu'ils ont eu des contrats?
22 Parce qu'ils ont eu des contrats?

23 R. C'est ça.

24 Q. **[584]** Puis les encourager à continuer pour qu'ils
25 en aient d'autres?

1 R. C'est ça.

2 Q. **[585]** Parfait. Ensuite de ça, va arriver le
3 restaurant Calvi que vous nous dites, où est-ce que
4 les messieurs Sauriol et monsieur Lalonde vont être
5 état d'ébriété, puis ils vont vous dire :
6 « Regarde, Bernard, tu ne t'occupes plus de ça,
7 O.K.? » On vous donne les raisons pourquoi? Est-ce
8 qu'on dit... qu'est-ce qu'on vous donne comme
9 raisons?

10 R. On n'a pas donné de raisons, ils ont dit : « Ça ne
11 marche pas. »

12 (12:28:04)

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Q. **[586]** Est-ce qu'ils sont revenus vous revoir le
15 lundi pour mieux vous l'expliquer?

16 R. Bien, on me l'a expliqué. On m'a toujours dit, une
17 personne entre autres, Michel Lalonde entre autres,
18 lui-même m'a dit : « Ne pose pas de questions d'où
19 ça vient. Tu as compris? » Moi j'ai dans ma tête,
20 Madame la Présidente, on a parlé de beaucoup de
21 gens, de beaucoup de contracteurs qui sont passés à
22 la Commission. Je ne voudrais pas élaborer plus que
23 ça. Là je voyais du... je voyais de ça. Puis...

24 Q. **[587]** (inaudible) quand vous me parlez comme ça.
25 Vous voyiez quoi?

1 R. Il y a beaucoup de contracteurs qui sont venus
2 témoigner, qui faisaient partie d'un... En tout
3 cas, je ne veux pas élaborer là-dessus, là, je...
4 Me DENIS GALLANT :

5 Q. **[588]** Non, je vais vous faire élaborer tantôt, on
6 va parler également des entrepreneurs qui avaient
7 également un système de partage des contrats. Ce
8 que moi je veux savoir, là, Michel Lalonde, une
9 fois qu'il vous dit ça, là, est-ce que vous avez
10 perçu ça comme une menace?

11 R. Oui.

12 Q. **[589]** Parfait. Alors, monsieur Lalonde, là, ensuite
13 de ça, j'imagine que vous avez rompu les liens avec
14 lui?

15 R. Après, il s'est excusé.

16 Q. **[590]** O.K. Et ça a été quoi votre relation avec
17 monsieur Lalonde après ça, une fois qu'il s'est
18 excusé?

19 R. Bien, il disait : « Ça va bien aller, puis ça va
20 t'aider pour ramasser des fonds pour tes projets.
21 Tu n'auras pas de... Ça va bien aller. Au moins, il
22 n'y aura pas de gars qui vont être malheureux.

23 Q. **[591]** O.K. Est-ce que c'est une raison pourquoi
24 vous lui parlez, en tout cas moi je l'ai jusqu'au
25 vingt-cinq (25) mai deux mille douze (2012) sur une

1 base quasiment quotidienne? Des fois, deux, trois
2 fois par jour?

3 R. Oui, il m'appelait... Je demeure... Quand il ne
4 venait pas prendre son café chez nous, parce qu'il
5 passait : « Je peux-tu arrêter? Je peux-tu aller
6 prendre un café latte? » « Viens t'en. »

7 Q. **[592]** O.K. Puis ça, il vous appelait trois fois par
8 jour pour aller prendre un café latte?

9 R. Pas trois fois par jour, là, écoutez, Maître.

10 Q. **[593]** Regardez la pièce. Quand est-ce, essayez de
11 vous souvenir quand est-ce que vous avez eu... on
12 vous a avisé de ne plus vous occuper des contrats?

13 R. Fin deux mille cinq (2005), d'après moi.

14 Q. **[594]** Fin deux mille cinq (2005). Donc, on va y
15 aller avec la pièce 608. Puis ça, je ne calcule pas
16 ceux que vous avez... les cent vingt-neuf (129)
17 fois que vous appelez au numéro général de Génius
18 Conseil. Vous parlez au cellulaire de monsieur
19 Lalonde. Alors, si moi je me rends, là, par
20 exemple, à la fin deux mille cinq (2005). Donc, fin
21 deux mille cinq (2005), là, par rapport à
22 l'élection, vous situez ça quand cette rencontre-
23 là? Après l'élection?

24 R. Fin... Aïe, ça fait du temps, on est rendu à huit
25 ans en arrière.

1 Q. **[595]** Oui. Puis je vous pose la question, c'est
2 assez... Il vous menace, là. Moi je m'en
3 souviendrais. Vous ne vous en souvenez pas?

4 R. Maître Gallant...

5 Q. **[596]** Ils sont bien chauds.

6 R. Maître Gallant...

7 Q. **[597]** Écoutez, vous avez une bonne mémoire, vous
8 avez une certaine bonne mémoire pour certaines
9 choses, pour d'autres choses c'est peut-être un peu
10 défaillant. Vous dites, là : « À un moment donné,
11 ces deux personnes-là je les rencontre au Calvi. »
12 Vous vous souvenez du restaurant?

13 R. Oui, je me rappelle du restaurant.

14 Q. **[598]** Bon, O.K. Vous vous souvenez que c'est...

15 R. Parce que je connaissais le restaurant.

16 Q. **[599]** Vous vous souvenez que les deux personnes
17 sont en état d'ébriété...

18 R. Oui, ça je m'en souviens.

19 Q. **[600]** Et on vous dit d'arrêter de vous occuper de
20 quelque chose qui, dans le fond, ce que je
21 comprends de votre témoignage, vous ne vous
22 occupiez pas beaucoup? C'est ce que je peux
23 comprendre.

24 R. C'est à vous d'en juger.

25 Q. **[601]** C'est à moi d'en juger? Parfait. Et à ce

1 moment-là, puis on va dire : « Regarde, t'es mieux
2 pas, parce qu'il pourrait arriver quelque chose. »
3 Comment vous l'avez perçu, ça? Comme une menace?

4 R. Un avertissement.

5 Q. **[602]** Comme un avertissement, mais qu'est-ce qui
6 aurait pu vous arriver?

7 R. Pardon?

8 Q. **[603]** Qu'est-ce qui aurait pu vous arriver?

9 R. Je ne me suis pas posé de question.

10 Q. **[604]** Vous ne vous êtes pas posé de question?

11 R. Je comprends vite.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Q. **[605]** Tantôt, quand vous avez dit que vous aviez eu
14 peur que ça pouvait venir d'un certain groupe de
15 personnes, vous avez parlé qu'il y avait des
16 entrepreneurs qui étaient venus témoigner ici, et
17 vous avez semblé vouloir nous dire de qui vous
18 aviez peur à ce moment-là?

19 R. Madame la Présidente, Michel Lalonde se vantait
20 souvent qu'il avait un bon voisin, c'est tout.

21 Q. **[606]** Et qui était son voisin?

22 R. Son voisin de compagnie, là.

23 Me DENIS GALLANT :

24 Q. **[607]** Oui? C'est monsieur Milioto, à qui vous
25 parliez également?

1 R. Oui.

2 Q. **[608]** Donc, c'est un monsieur que vous connaissez,
3 monsieur Milioto, monsieur Trottoir? C'est un
4 monsieur qui allait à vos événements également, là?

5 R. Monsieur Milioto, il venait aux événements.

6 Q. **[609]** Tout à fait. Monsieur Milioto était un bon
7 contributeur d'Union Montréal?

8 R. Il a été contributeur.

9 Q. **[610]** Parfait. Monsieur...

10 R. Mais moi, dans... Maître Gallant, dans le temps, je
11 ne connaissais pas monsieur Milioto.

12 Q. **[611]** O.K. Vous l'avez connu quand, monsieur
13 Milioto?

14 R. Début des années deux mille quatre (2004).

15 Q. **[612]** Puis ça, c'est le bon voisin à monsieur
16 Lalonde, c'est un monsieur que vous connaissez
17 bien, parce que vous aviez peur...

18 R. Non, que je ne connaissais pas bien.

19 (12:33:03)

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Q. **[613]** Vous l'avez connu par la suite?

22 R. Je l'ai connu par la suite.

23 Me DENIS GALLANT :

24 Q. **[614]** O.K.

25 LA PRÉSIDENTE :

1 Q. [615] O.K.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. [616] En deux mille cinq (2005), c'est ce que vous
4 compreniez? C'est ce que vous percevez? C'est-à-
5 dire que si vous vous mêlez des contrats, monsieur
6 Lalonde ferait appel à monsieur Milioto?

7 R. Non.

8 Q. [617] Bien, c'est ça, je cherche à comprendre.

9 R. Vous interprétez mal... moi, je... je vois ça de
10 même. Mais j'ai été m'enquérir auprès de monsieur
11 Milioto, moi. J'ai été cogner à la porte, j'ai dit:
12 « Coudonc, il y a tu quelque chose, moi, que j'ai
13 fait mal pour quelqu'un vienne me... ». Je n'avais
14 rien fait de mal. À mon âge, là, je n'en ai pas. Ça
15 fait que j'ai joué le jeu avec Michel. « Je vais le
16 faire, envoye, continue, tu veux le faire le... »,
17 je ne sais pas comment est-ce qu'ils appellent ça,
18 là « On va monter des...

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Q. [618] Collusion?

21 R. Des consortiums...

22 Q. [619] Hum hum.

23 R. « Monte-les, vas-y, moi, je me dégage d'un christie
24 de problème puis je vais vendre mes billets. Puis
25 je vais m'occuper des arrondissements puis ça va

1 être... » ça sortait puis c'était ça.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[620]** C'est exact de dire que sans vous...

4 R. Ils auraient pu le faire.

5 Q. **[621]** ... le système de collusion ne pouvait pas
6 fonctionner?

7 R. Pardon?

8 Q. **[622]** Sans vous, le système de collusion ne pouvait
9 pas fonctionner?

10 R. Comment, sans moi?

11 Q. **[623]** Oui.

12 R. Pourquoi sans moi?

13 Q. **[624]** O.K.? Parce que c'est vous qui aviez le
14 contact avec les gens à la Ville? C'est vous qui
15 étiez l'ami de Frank Zampino?

16 R. Je n'ai jamais été consulté...

17 Q. **[625]** Est-ce que monsieur Zampino savait que vous
18 occupiez, en plus de votre poste de directeur du
19 financement à Union Montréal, que vous vous
20 occupiez du partage des contrats, jusqu'à la fin de
21 deux mille cinq (2005)...

22 R. Non.

23 Q. **[626]** ... selon votre témoignage? Il ne savait pas
24 ça? Ça, un matin, vous vous êtes levé puis vous
25 avez dit: « Regarde, ma job, je m'ennuie comme

1 directeur, j'ai... chez Bermax, je n'ai pas assez
2 de job, puis maintenant, je vais m'occuper avec les
3 ingénieurs de faire des consortiums avec eux
4 autres »?

5 R. J'étais au parti, dans le temps.

6 Q. **[627]** Peu importe. Est-ce que c'est la job de
7 quelqu'un qui travaille dans un parti de régler des
8 consortiums entre firmes de génie-conseil?

9 R. Peut-être pas. Peut-être pas, mais c'était moi...
10 mon but premier, rencontrer les objectifs du
11 directeur général du parti, à savoir, je me dois
12 d'avoir à la fin de l'année X montant puis il faut
13 que ça rentre.

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Q. **[628]** Si je comprends bien, c'était comme ça à
16 l'époque? Les amis du parti avaient des contrats?

17 R. Bien oui.

18 Q. **[629]** O.K.

19 R. Je pense que c'est un peu dans tous les partis.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. **[630]** O.K. Mais on s'entend qu'une fois que vous
22 avez dit : « Bien écoutez, moi, je ne m'en
23 occuperai plus », à partir de début deux mille six
24 (2006) jusqu'en deux mille huit (2008), ce que vous
25 nous dites, vous ne vous occupez aucunement,

1 aucunement du partage des contrats des firmes de
2 génie-conseil?

3 R. Non, je... pour fins de vérifications, ce qui
4 arrivait, c'est que certains ingénieurs se
5 disaient : « Mais pourquoi ce n'est pas... », alors
6 on se plaisait à dire : « Appelle Bernard puis il
7 va le garantir, il va te dire que c'est ça ».

8 Q. **[631]** Je ne comprends pas. Comment ça que Bernard
9 peut savoir ça?

10 R. Advenant le cas que vous, vous n'êtes pas sur une
11 telle liste.

12 Q. **[632]** O.K.

13 R. Puis que monsieur est là, à la place de vous, il
14 n'est pas content. Tu te plains à Michel, Michel :
15 « T'appelleras Bernard ». Là, Bernard... « Bien
16 coudonc, c'est Michel qui l'a callé... », prochain
17 tour.

18 Q. **[633]** Ça fait que c'est-à-dire que la personne, là,
19 qui techniquement, pourrait soumissionner dans un
20 contexte de libre marché en vertu des lois, ne
21 pouvait pas, parce que Michel avait décidé puis
22 confirmait avec vous?

23 R. C'était ça.

24 Q. **[634]** C'était ça que ça marche. Puis ça a continué
25 à fonctionner comme ça après?

1 R. Ça, je ne le sais plus.

2 Q. **[635]** Ah, vous ne le savez plus? O.K. et ce que je
3 comprends, c'est que la réunion qu'on vous dit...
4 qu'on vous fait même des menaces, c'est à la fin de
5 novembre... pas à la fin, c'est à la fin de l'année
6 deux mille cinq (2005) puis on a le seize (16)
7 novembre deux mille cinq (2005)...

8 R. Après les grosses dépenses, même, je persiste à
9 dire, Maître Gallant, même avec celle-là, que vous
10 n'acceptez pas, toutes les dépenses que les gars
11 ont mis, ils ont dit: « On en a assez mis... ».

12 Q. **[636]** Parfait. Donc, le seize (16) novembre deux
13 mille cinq (2005), vous l'appellez quatre fois,
14 Michel Lalonde, ça c'est le gars qui vous a menacé,
15 le dix-sept (17) novembre, le lendemain, vous
16 l'appellez quatre fois, le vingt (20) février deux
17 mille six (2006), vous l'appellez cinq fois et si on
18 va jusqu'à la fin du registre, là, il y a des
19 journées, là, vous l'appellez de nombreuses fois et
20 vous l'appellez, là, quasiment, là, sur une base
21 quotidienne, Michel Lalonde. Michel Lalonde, là,
22 quand je fais le calcul avec Génus, vous lui
23 parlez au-dessus de mille (1 000) fois. Mille
24 (1 000) fois. Puis la plupart des conversations ne
25 sont pas longues, là, elles sont une minute, deux

1 minutes.

2 R. Ah là, par exemple, c'est que si je l'appelle, il
3 n'est pas là, c'est correct je vais le rappeler. Il
4 n'est pas là, je vais le rappeler. J'ai du temps en
5 masse pour faire ça.

6 Q. **[637]** C'était quoi de continuer la relation avec
7 Michel Lalonde, alors que ce monsieur-là vous dit :
8 « Bernard, on a plus besoin de toi »...

9 R. Je me suis... j'ai dit : « Coudonc... », j'ai mes
10 deux... ça va bien...

11 Q. **[638]** Parfait.

12 R. Ça va bien s'ils sont pour être... s'ils sont pour
13 être contents des... les professionnels, tous les
14 professionnels travaillaient. Il y avait beaucoup
15 de contrats. Mais câline! De un, il y a personne
16 qui allait à L'Hôtel de Ville se plaindre au maire
17 qu'il n'avait pas de contrat, il y avait de
18 l'ouvrage en masse. Alors, c'est ce qui était,
19 autant de la part de monsieur Zampino, il a
20 toujours dit: « Je ne veux pas avoir de parade
21 d'ingénieurs à mon bureau ».

22 Q. **[639]** Vous cherchez à protéger monsieur Zampino, ce
23 matin?

24 R. Je n'ai pas... Il est capable de se protéger lui-
25 même.

1 Q. **[640]** Vous ne cherchez pas... alors si je vous
2 disais que monsieur Zampino et vous, c'est vous qui
3 aviez la main mise sur l'ensemble des contrats qui
4 venaient du central, qui, une fois l'élection
5 gagnée en deux mille cinq (2005), vous avez
6 instauré un système de partage des contrats,
7 moyennant une rétribution de trois pour cent (3 %)
8 de la valeur du contrat?

9 R. Non.

10 Q. **[641]** Non. Ce n'est pas vrai ça?

11 R. Non.

12 Q. **[642]** Ce n'est pas vrai du tout ça. Alors, les
13 ingénieurs sont venus... monsieur Lalonde et
14 compagnies sont venus témoigner...

15 R. Ils ont acheté des tables, j'ai vendu des tables.

16 Q. **[643]** Mais, vous avez dit vous-même que c'était
17 impossible d'avoir trois pour cent (3 %) juste à
18 l'achat de billets là, c'est impossible.
19 Mathématiquement, c'est impossible, le montant est
20 faramineux là, alors... Et ces gens-là vous disent
21 qu'ils ont versé trois pour cent (3 %).

22 R. C'est ça qu'ils disent, ils viendront.

23 Q. **[644]** Oui. Bien, ils sont venus là.

24 R. Bien, oui, ils sont venus, mais, moi, je suis ici.

25 Q. **[645]** O.K.

1 R. Moi, je vous dis « non ».

2 Q. [646] Et si je vous disais... je vous disais, cet
3 après-midi, on va faire un exercice. On va
4 regarder, on va regarder des journées où est-ce
5 qu'il va y avoir des comités de sélection. Et dans
6 ces journées de comité de sélection, il va y avoir
7 des appels qui sont faits avec des firmes de génie-
8 conseil et avec monsieur Robert Marcil. Ça, c'est
9 le hasard ça?

10 R. Quand vous parlez de monsieur Robert Marcil,
11 monsieur Marcil, quand il n'y avait rien qui s'en
12 venait... J'avais connu monsieur Marcil, on me
13 l'avais présenté, je ne peux pas vous dire qui, je
14 ne m'en rappelle pas. Et puis il m'avait expliqué
15 son travail. J'ai dit : « Une journée, on va aller
16 dîner ». Alors, je l'ai invité à dîner, il m'a
17 expliqué son travail. Le seul travail pour moi,
18 monsieur Marcil, j'aimais à savoir quand des
19 projets étaient pour sortir, puis l'autre fois que
20 je pouvais appeler monsieur Marcil, c'est qui a
21 obtenu le contrat. Puis là après ça, bien, je
22 pouvais appeler, puis ça faisait mon affaire
23 d'appeler...

24 Q. [647] Monsieur Marcil était un haut fonctionnaire
25 de la Ville, il va finir finalement comme directeur

1 de la réalisation des travaux. Et ce que vous nous
2 dites, c'est que ce monsieur-là qui a un devoir
3 envers la Ville, parce que vous là vous n'êtes même
4 plus là là, vous n'êtes même plus directeur à Union
5 Montréal quand monsieur Marcil va être là jusqu'en
6 deux mille neuf (2009). Et vous dites...

7 R. Non, non, mais j'avais connu monsieur Marcil en
8 deux mille quatre (2004) là.

9 Q. **[648]** En deux mille quatre (2004). Et vous dites
10 que vous mangez, donc j'imagine que vous lui payez
11 le snack à monsieur... à monsieur Marcil. Vous le
12 rencontrez avec d'autres personnes, avec d'autres
13 entrepreneurs.

14 R. Non, non, je l'ai vu seul après.

15 Q. **[649]** Seul.

16 R. Oui.

17 Q. **[650]** O.K. Et vous lui dites « tu vas me sortir les
18 contrats qui s'en viennent ».

19 R. Non. Ce n'est pas de même que ça s'est dit.
20 Monsieur Gallant, Maître Gallant, je demande s'il y
21 a possibilité... Moi, ce n'est pas dans le but d'en
22 faire, comme vous pensez là, un genre de gamique,
23 non « quand certains projets vont sortir...

24 Q. **[651]** O.K.

25 R. ... ce serait-tu possible de le savoir ».

1 Q. **[652]** Oui. Puis, ça, vous faites ça...

2 R. Pardon?

3 Q. **[653]** Est-ce que vous faites ça en deux mille cinq
4 (2005)? En deux mille six (2006)? deux mille sept
5 (2007)? Deux mille huit (2008)?

6 R. Deux mille six (2006) ça, cette fois- là là.

7 Q. **[654]** Deux mille six (2006).

8 R. Je savais qu'est-ce qui s'en venait.

9 Q. **[655]** En deux mille six (2006), vous demandez, vous
10 vous arrangez pour parler avec le directeur de la
11 réalisation des travaux pour savoir les contrats
12 qui s'en viennent. J'imagine que c'est pour donner
13 à vos amis les firmes de génie-conseil.
14 Effectivement, c'est pour ça là.

15 R. Ah! « Il s'en vient tel projet ».

16 Q. **[656]** Parfait. Ça, c'est pour donner à vos amis. Et
17 vos amis qui vous avaient dit de ne plus vous en
18 occuper. On se verra après la pause, après la pause
19 du dîner.

20 R. Est-ce que c'est une question ça?

21 Q. **[657]** J'ai une question. Est-ce qu'il y a une
22 réponse? Est-ce que c'est « oui »? Est-ce que c'est
23 ça?

24 R. À mes amis... que mes amis ont dit « tu ne t'en
25 occupes plus »!

1 Q. [658] Monsieur Rosaire Sauriol et monsieur Lalonde
2 ont dit « tu ne t'occupes plus des... »

3 R. Je ne m'occupe plus... « tu ne t'occupes plus de
4 ça », mais je continuais. Tu continues, mais c'est
5 nous autres qui va...

6 Q. [659] O.K.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. [660] Qui va choisir.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Q. [661] Qui va choisir.

11 R. Oui.

12 Q. [662] Et est-ce qu'ils continuent à vous dire « et
13 tu vas nous donner l'information également sur les
14 contrats qui s'en viennent »?

15 R. Exact.

16 Q. [663] Exact. Parfait. Et ça, pour zéro sou?

17 R. Pardon?

18 Q. [664] À ça, est-ce qu'ils vont vous rétribuer pour
19 ça, pour ces informations-là, est-ce qu'ils vont
20 vous donner de l'argent pour ça?

21 R. Bien non.

22 Q. [665] Ils vont continuer à financer le Parti?

23 R. Oui.

24 Q. [666] Parfait. On se verra cet après-midi.

25 LA PRÉSIDENTE :

1 Q. [667] Dites-moi donc, Monsieur Trépanier, est-ce
2 que monsieur Marcil est un peu le pendant de
3 monsieur Kluzinski?

4 R. De monsieur?

5 Q. [668] Kluzinski. Le monsieur là à Dorval.

6 R. Pendant! Qu'est-ce que vous voulez dire par là
7 « pendant »?

8 Q. [669] Bien, c'était à peu près la même chose. Il
9 faisait à peu près le même travail que...

10 R. Non, non, non.

11 Q. [670] Non!

12 R. Non.

13 Q. [671] O.K. Merci. Alors, bon appétit à tous.

14 Me DENIS GALLANT :

15 Merci. Merci.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Alors, comme il est midi quarante-cinq (12 h 45),
18 nous reviendrons à deux heures et quart (14 h 15).

19 Me DENIS GALLANT :

20 Parfait. Merci, Madame.

21 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

22

23 REPRISE

24 Me DENIS GALLANT :

25 Alors, bon après-midi.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Bon après-midi à vous, à tous.

3 LA GREFFIÈRE :

4 Vous êtes toujours sous le même serment. Vous
5 pouvez vous asseoir.

6 R. Merci.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[672]** Alors, bon après-midi, Monsieur Trépanier.

9 Bon après-midi. Monsieur Trépanier, j'aimerais
10 peut-être juste reprendre au bond ce que vous avez
11 dit avant qu'on aille... qu'on arrête pour la pause
12 du dîner. Peut-être juste nous expliquer là quand
13 vous dites que vous avez rencontré Rosaire Sauriol
14 et... Rosaire Sauriol et... voyons, j'ai un blanc -
15 Michel Lalonde. O.K. Vous les avez rencontrés à
16 Laval au restaurant à Laval. Ils étaient un petit
17 peu avancés là en boisson, pour reprendre vos
18 paroles. Peut-être juste nous expliquer parce que
19 vous nous avez expliqué qu'il y a un système qui
20 existait à ce moment-là, un système de partage des
21 contrats.

22 R. C'était pas un système, c'était... les gens
23 soumissionnaient, puis celui qui l'avait, l'avait
24 le contrat, c'était ça.

25 Q. **[673]** Oui, mais je veux juste... vous avez été un

1 petit peu plus... vous avez été plus précis que ça,
2 puis je veux juste... je ne veux pas vous piéger,
3 rien là...

4 R. Oui.

5 Q. **[674]** ... je veux juste comprendre le système. O.K.
6 Comme vous avez évoqué là, vous avez parlé hier de
7 ce qui se passait dans les municipalités. Vous avez
8 parlé des élections clé en main là, je sais qu'on
9 est à Montréal, on est dans d'autres choses, mais
10 les firmes de professionnels, ce sont eux autres
11 qui faisaient en sorte qu'il y ait des élections
12 qui soient faites, qui payaient, qui finançaient et
13 qui choisissaient leur équipe en échange de
14 contrats professionnels.

15 R. Ça là, je sais qu'il y avait... je sais qu'il y
16 avait des firmes d'ingénieurs qui faisaient partie
17 de l'organisation d'un côté puis d'autres firmes
18 d'ingénieurs qui faisaient partie... Comme les
19 avocats, c'étaient deux clans.

20 Q. **[675]** O.K.

21 R. Il y avait...

22 Q. **[676]** O.K. Aviez-vous l'impression, quand vous
23 parliez avec monsieur Lalonde et monsieur Sauriol,
24 juste avant là cette fameuses rencontre, quand ils
25 vous ont dit « Bernard, tu ne touches plus aux

1 contrats », qu'ils en menaient large à la Ville au
2 niveau des contrats là? « Qu'ils en menaient
3 large », c'est-à-dire qu'ils faisaient en sorte là
4 que, comme c'étaient des bons contributeurs au
5 parti, qu'ils avaient droit à ces contrats-là.

6 R. Non, je ne suis pas méchant à ce point-là, dire
7 qu'ils en menaient large là, non. C'est que, moi,
8 je croyais que je faisais la bonne chose. Il
9 sortait des projets, il sortait pour l'équivalent
10 de huit ingénieurs, en fait, des consortiums.
11 Alors, je voyais, Mon Dieu, tiens, un, deux, trois,
12 quatre, cinq, six, sept, huit... ça fait huit, puis
13 il y en a huit qui vont être satisfaits.
14 « Soumissionnez et puis que le meilleur gagne »,
15 « coudon » c'était ça.

16 (14:19:00)

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Q. **[677]** Comment vous faites pour dire ça? S'il y en a
19 huit qui sont satisfaits, c'est parce que forcément
20 les contrats vont leur être octroyés à eux.

21 R. Si le prix et puis le pointage étaient...

22 Q. **[678]** Oui, mais...

23 R. Bon.

24 Q. **[679]** Je comprends, mais...

25 R. Il y avait... il n'y avait pas de collusion là, ce

1 n'était pas de la collusion. Moi, c'était at large.

2 Q. [680] Ça, c'est avant la collusion.

3 R. C'est ça, avant supposément ce qu'on dit, la
4 collusion. Moi, j'y allais at large « allez-y ».

5 Q. [681] Oui, mais comment vous faites pour dire qu'il
6 y en aurait huit de satisfaits?

7 R. C'est que là je les appelais, je disais « écoute,
8 il y en a... il y a huit contracteurs qui sont...
9 huit ingénieurs qui sont appelés à soumissionner ».
10 Alors, je sélectionnais huit noms, je faisais deux
11 équipes pour un projet, quatre pour un projet,
12 quatre pour l'autre. Peut-être que, moi, je ne
13 savais pas où les mettre. Vous savez, concernant
14 leur... leur spécialité.

15 Q. [682] Oui. Puis, ça, c'est monsieur Lalonde qui
16 vous aidait à faire ça.

17 R. Non. Non, non.

18 Q. [683] Non!

19 R. Je le faisais tout seul.

20 Q. [684] O.K.

21 R. Et puis, je les appelais, je disais « il y a telle
22 affaire, puis voici, il y a une équipe, forme une
23 équipe avec ceux que je te donne, puis forme une
24 équipe avec l'autre pour l'autre que je te donne,
25 puis soumissionnez puis que le meilleur l'emporte,

1 que le meilleur l'emporte ».

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[685]** Mais, la chose que je veux bien saisir,
4 c'est-à-dire que vous obteniez les listes des
5 contrats à venir, les contrats de services
6 professionnels.

7 R. Oui.

8 Q. **[686]** Ça, vous les aviez.

9 R. Oui, c'est public ça, le mercredi.

10 Q. **[687]** C'est public, donc vous les aviez. Et ce que
11 vous faisiez, dans un premier temps, ce que vous
12 faites, c'est de dire...

13 R. Un genre de tri.

14 Q. **[688]** Un genre de tri, puis vous dites « moi, je
15 vois telle firme avec telle firme avec telle
16 firme ». Par exemple, on sait qu'il y a un service
17 de contrat professionnel pour un gros projet, bien,
18 on va demander que trois consortiums se qualifient,
19 par exemple. C'est ça. Puis vous avez pris sur
20 vous, Monsieur Trépanier, de vous-même peut-être
21 faire un genre d'équation là.

22 R. Bien oui, c'est ça.

23 Q. **[689]** Et ça, ce bout-là, moi, ce que je veux bien
24 comprendre parce que vous êtes directeur du
25 financement là d'Union Montréal à ce moment-là, ça

1 vous donnait quoi à vous là, Monsieur Bernard
2 Trépanier?

3 R. Ça ne me donnait rien.

4 Q. **[690]** Ça ne vous donnait rien.

5 R. Moi, ça me donnait de satisfaire... ça me donnait
6 la satisfaction d'avoir retourné l'ascenseur...
7 comme on dit, retourné l'ascenseur à ceux qui nous
8 ont aidé.

9 Q. **[691]** Et ça donnait quoi aux firmes de génie-
10 conseil? Parce que vous avez dit « des fois, le
11 mélange n'était pas très très heureux ». Ça leur
12 donnait quoi à eux?

13 R. Non, c'est... Bien, c'est qu'il y en a que... il y
14 en a qui en veulent... il y en a qui en veulent
15 toujours un peu plus qu'un autre.

16 Q. **[692]** Non, mais...

17 R. Et pourquoi... pourquoi tu mets un tel là quand ça
18 serait supposé être moi qui... Il y avait des
19 pourcentages. De mémoire, là, c'était, mettons,
20 cinq cent mille (500 000), quatre cent mille
21 (400 000), trois cent mille (300 000), puis cent
22 mille (100 000). Alors des fois, celui de trois
23 cents (300), il avait peut-être plus de capacité
24 que celui que j'avais mis à cinq cents (500). Là
25 lui il criait, puis... « Écoute, ce n'est pas

1 correct. »

2 Q. [693] Mais... Mais...

3 R. Mais moi j'allais fair play, c'est ça. Je voulais,
4 moi, retourner, au meilleur de ma connaissance,
5 l'ascenseur.

6 Q. [694] O.K. Puis, juste savoir la mécanique, selon
7 votre perspective à vous, là, c'est-à-dire vous
8 savez qu'il y a tels contrats d'ingénierie qui s'en
9 viennent, ça vous savez ça avant le dépôt des...
10 avant l'appel d'offres, à l'époque, publié dans le
11 journal en tant que tel? Ça, vous les saviez
12 d'avance?

13 R. Bien oui, c'est public.

14 Q. [695] C'est public.

15 R. Oui.

16 Q. [696] Ça, vous les saviez, puis vous savez qu'il va
17 y avoir un appel d'offres qui va être publié, à
18 l'époque je pense que c'était dans La Presse ou
19 dans Le Devoir, là, maintenant c'est le SEA0, puis
20 ce que vous faites, ça veut dire, vous rencontrez
21 vos gens puis vous leur dites, « Écoutez, moi je
22 pense que vous devriez vous mettre ensemble pour
23 vous qualifier. »

24 R. C'était la demande.

25 Q. [697] C'était la demande.

1 R. La demande du devis était que c'était des
2 consortiums.

3 (14:23:01)

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Q. [698] O.K. Puis...

6 R. Alors, c'était... La demande du devis était pour
7 des consortiums.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. [699] O.K.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. [700] O.K.

12 R. Alors moi...

13 Q. [701] Retourner l'ascenseur, ça veut dire quoi?

14 R. Ceux qui nous ont aidés... En d'autres mots, c'est
15 que si on fait... Si on retourne en arrière,
16 monsieur Lalonde n'était pas avec nous autres. En
17 deux mille un (2001), il n'était pas avec nous
18 autres. Au contraire. Alors, il n'était pas
19 bienvenu... Il n'était pas bienvenu en deux mille
20 un (2001), apparemment, mais je n'étais pas là.

21 Q. [702] C'est qui, ça, nous autres?

22 R. Union Montréal.

23 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

24 Q. [703] Est-ce que je comprends que...

25 R. Ça, ça remonte au temps, c'était... Ça a toujours

1 été de même, là, dans les...

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. [704] Et retourner l'ascenseur, ça veut dire quoi?

4 R. Bien, autant que possible, s'il y a des projets qui
5 venaient, s'il y avait huit firmes d'ingénierie qui
6 étaient invitées, bien, j'essayais au moins de
7 récom... pas récompenser, mais donner de l'ouvrage
8 à ceux qui avaient contribué au parti.

9 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

10 Q. [705] Bon. Ce qu'on essaie de bien comprendre,
11 c'est que dans les faits, vous dites que la demande
12 du devis, c'était d'avoir des consortiums. Vous,
13 vous identifiiez, vous avez identifié un certain
14 nombre de firmes qui étaient proches du parti, et
15 là vous avez fait des combinaisons de consortiums,
16 là.

17 R. C'est ça.

18 Q. [706] Vous avez suggéré à ces firmes-là, « Vous
19 neuf, mettez-vous par groupes de trois, voici ce
20 que je vous propose, puis soumettez. »

21 R. C'est ça.

22 Q. [707] « Soumettez un prix. » Que le meilleur gagne,
23 pour prendre votre expression.

24 R. Meilleur gagne. C'est ça.

25 Q. [708] C'est comme ça que ça a commencé. Donc, c'est

1 vous qui avez pris l'initiative, entre guillemets,
2 de créer les consortiums, puis de limiter, dans le
3 fond, ces entreprises-là.

4 R. Les consortiums sortaient de la Ville de Montréal.
5 C'était dans le devis.

6 Q. [709] Oui.

7 R. Le devis disait il faut que vous rentriez en
8 consortium de quatre firmes, on a besoin de quatre
9 firmes, ou trois firmes. Alors, les consortiums...
10 Ce qui était demandé.

11 Q. [710] Mais c'est vous, au début, qui faisiez les
12 combinaisons, dans les consortiums. Qui faisait
13 partie d'un consortium, c'est vous que, au début,
14 vous avez commencé à faire ça un peu tout seul, de
15 façon artisanale.

16 R. C'est ça. C'est ça. Mais...

17 Q. [711] Et c'est là qu'on vient vous dire, en
18 novembre deux mille cinq (2005), « Ça ne fonctionne
19 pas, vos affaires, les équipes sont... »

20 R. Non. « Les consortiums, tu ne les fais pas comme il
21 faut, les firmes que... » En tout cas.

22 Q. [712] Et là on dit...

23 R. Il y en a toujours un qui veut en avoir plus que
24 l'autre. « Ça ne marche pas, puis ça ne devrait pas
25 être... » Bon. Alors...

1 Q. [713] Là on vous dit, « Pose pas de questions
2 pourquoi, mais à partir de maintenant c'est nous
3 autres qui allons faire nos propres affaires. »

4 R. C'est ça. Exact.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Q. [714] Juste une minute. Je veux juste éclaircir un
7 petit point, là, puis après ça je vais vous laisser
8 avec maître Gallant. Quand vous dites « C'est un
9 retour d'ascenseur parce que je donne, j'essayais
10 de donner de façon équitable aux amis du parti »,
11 bon. Puis que vous dites, du même souffle, « Que le
12 meilleur gagne. » Mais ça ne marche pas, là. Parce
13 que, ça ne peut pas être que le meilleur gagne.

14 R. Non.

15 Q. [715] Si vous établissez ça équitablement, puis que
16 vous donnez des contrats aux amis du parti de façon
17 équitable, ce n'est pas que le meilleur gagne.
18 Parce que si c'est que le meilleur gagne, c'est le
19 hasard. C'est l'effet du hasard. Ce n'est pas
20 l'effet du hasard, là.

21 R. Madame la Présidente...

22 Q. [716] Oui.

23 R. C'est qu'il y avait deux consortiums de formés.

24 Q. [717] Oui.

25 R. Par contre, rien n'empêchait un autre groupe, que

1 je ne connaissais pas...

2 Q. [718] Oui?

3 R. ... de soumissionner.

4 Q. [719] Oui mais comment empêcher, et comment
5 s'assurer...

6 R. Non, je ne les empêchais pas.

7 Q. [720] Comment s'assurer que les amis du parti
8 recevaient les contrats de façon équitable, et vous
9 dites que vous étiez un homme loyal et que vous
10 vous arrangiez pour que ce soit comme ça, puis que
11 ça fonctionne comme ça.

12 R. Si vous regardez le nombre, si on regarde, à
13 Montréal, le nombre de gros bureaux avec les
14 bureaux moyens, s'il sortait pour l'équivalent de
15 dix (10), douze (12) bureaux d'ingénierie, ils sont
16 tous là.

17 Q. [721] Oui?

18 R. Alors...

19 Q. [722] Alors ce que vous me dites, c'est que vous
20 vous organisiez pour que chacun, à tour de rôle,
21 ait son contrat.

22 R. Oui.

23 Q. [723] O.K. Donc, ce n'était pas que le meilleur
24 gagne, là.

25 R. Mais la...

1 Q. **[724]** Parce que sinon, il aurait pu y en avoir...

2 Le meilleur aurait pu être là trois fois de suite.

3 R. Mais ce qui est arrivé, c'est qu'il y en a qui...

4 On en a échappé en cours de route. C'est qu'il y en
5 a qui rentraient...

6 Q. **[725]** Que vous échappiez? Puis qui n'étaient pas
7 prévus.

8 R. Ce n'était pas prévu.

9 Q. **[726]** O.K.

10 R. Ils trichaient.

11 Q. **[727]** O.K.

12 R. Ils rentraient, c'est là qu'est arrivé le...

13 Q. **[728]** O.K. Alors, si je com...

14 R. ... la mise en scène.

15 Q. **[729]** O.K. Alors si je comprends bien, quand les
16 gens soumissionnaient puis que vous aviez décidé
17 qui rentrerait, qui remporterait le contrat, ça
18 veut donc dire que les autres soumissionnaient
19 moins bas pour laisser passer celui qui gagnait,
20 selon l'ordre que vous établissiez?

21 R. Selon l'ordre, non, j'ai de la misère à vous suivre
22 là-dessus. Attendez un petit peu.

23 Q. **[730]** Mais parce que s'il y en avait pour tout le
24 monde, il fallait que la roue tourne.

25 R. Oui.

1 Q. **[731]** Il ne fallait pas que ce soit toujours les
2 mêmes?

3 R. Ça n'a jamais été, ça n'a jamais été pour tout le
4 monde. Ce qui arrivait c'est qu'il y avait deux
5 projets de consortiums qui sortaient.

6 Q. **[732]** O.K.

7 R. Mais il y avait de la place pour trois consortiums.

8 Q. **[733]** O.K.

9 R. Il y en a qui n'écoutait pas, puis il se formait un
10 autre consortium, puis il rentrait... Moi je n'ai
11 jamais dit tu rentres à tel prix, puis non, on
12 appelle caller des shots, je n'ai jamais fait ça,
13 là. Moi c'est, je pensais qu'il y avait deux
14 consortiums qui seraient rentrés, puis tout d'un
15 coup il y en avait un troisième qui se faufilait.

16 Q. **[734]** O.K. Mais vous vous saviez quel prix il était
17 pour être octroyé ou à quel, combien coûterait
18 le..., le...

19 R. Non, du tout.

20 Q. **[735]** Mais comment vous faisiez pour retourner
21 l'ascenseur, c'est ça que je ne comprends pas?

22 R. En les mettant sur une liste.

23 Q. **[736]** Oui?

24 R. Au moins ils étaient invités. Moi j'appelle ça
25 retourner l'ascenseur, tu es au moins invité à

1 soumissionner.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. [737] O.K.

4 R. Je ne garantissais pas les contrats, là.

5 Q. [738] O.K. Alors, si on comprend bien puis on va
6 essayer de vraiment le comprendre. Vous y étiez,
7 nous n'y étions pas. Deux mille quatre (2004), la
8 Loi est en vigueur, c'est-à-dire que c'est la Loi
9 106 si je ne m'abuse, c'est que pour les services
10 professionnels en bas de vingt-cinq mille dollars
11 (25 000 \$) c'est de gré à gré. Entre vingt-cinq
12 mille (25 000) et cent mille (100 000), c'est sur
13 invitation, la Ville va inviter des firmes. Puis
14 ensuite de ça en haut de cent mille (100 000) c'est
15 vraiment de l'appel d'offres. Alors, ce que je
16 comprends, ce que je comprends, c'est qu'à ce
17 moment-là vous privilégiez les amis du parti,
18 c'est-à-dire les firmes qui ont contribué, c'est ce
19 que vous avez dit tantôt, donc, les principales
20 firmes, un peu ce que vous avez dit tantôt,
21 monsieur Lalonde n'était même pas dans les projets,
22 parce que je pense qu'il avait contribué au maire
23 Bourque lui avant ça, c'est exact?

24 R. C'est exact.

25 Q. [739] Bon, c'est exact. Et là ce que vous faites

1 c'est que vous dites, quand vous dites la liste,
2 O.K., exemple, vous savez qu'il y a un appel
3 d'offres qui va, qui va être affiché dans les
4 journaux dans les semaines qui s'en viennent, vous
5 leur donnez un avantage de se préparer d'avance et
6 dans un premier temps vous aviez décidé, Monsieur
7 Trépanier, peut-être de façon arbitraire il
8 demande, le devis demande trois consortiums, donc
9 vous dites bon Axor, Dessau, BPR, exemple.

10 R. Oui, exemple.

11 Q. [740] Premier, deuxième, je ne sais pas moi,
12 Genivar, SM puis un autre, puis un troisième les
13 trois autres firmes. O.K. Et ce qui fait en sorte
14 en disant bien vous allez tous travailler.

15 R. Oui, c'est trois différents projets. C'est ça.

16 Q. [741] Puis on comprend également que ces firmes-là,
17 c'est des firmes habituées, ils sont habitués à se
18 faire qualifier également, ce n'est pas inquiétant
19 ça là. Généralement au niveau de la qualification,
20 c'est des firmes qui travaillent à Montréal?

21 R. Je ne pense pas, oui.

22 Q. [742] O.K. Après ça c'est une question de prix?

23 R. Je ne touchais pas à ça, là.

24 Q. [743] Oui, mais on vous en a parlé qu'il y avait un
25 système à deux enveloppes, vous savez comment ça

1 fonctionne, là, vous avez travaillé avec les
2 ingénieurs, Monsieur?

3 R. Je n'étais pas...

4 Q. **[744]** Non?

5 R. Non. Je ne connaissais pas, je n'ai jamais connu,
6 je n'ai jamais connu ce système.

7 Q. **[745]** O.K. Somme toute ce qui m'amène à dire c'est
8 que Montréal c'était fermé déjà à cette époque-là,
9 on voyait mal une firme de l'extérieur venir parce
10 qu'ils n'étaient pas invités?

11 R. Ça l'était en deux mille un (2001).

12 Q. **[746]** Qu'est-ce qu'il était?

13 R. En deux mille un (2001)...

14 Q. **[747]** Fermé?

15 R. Montréal était fermé.

16 Q. **[748]** C'était déjà fermé. C'est ça. Donc, vous avez
17 perpétué un système, c'est ça qu'on comprend?

18 R. Non, Maître Gallant, il était pratiquement ouvert,
19 regardez le nombre de firmes d'ingénieurs qui ont
20 contribué au parti Union Montréal, ils étaient
21 presque tous là.

22 Q. **[749]** O.K.

23 R. Sauf quelques-uns, en deux mille un (2001) comme on
24 dit, on en fait une exception avec monsieur
25 Lalonde, qui lui, par exemple, prêchait que l'est

1 de Montréal lui appartenait.

2 Q. [750] O.K.

3 R. En vertu de, je ne me rappelle pas quoi, là.

4 Q. [751] Mais est-ce que ça veut dire, est-ce que ça
5 veut dire, puis je cherche toujours à comprendre,
6 est-ce que ça veut dire que là, par exemple, déjà
7 en deux mille un (2001) une firme, je ne sais pas,
8 moi, de Trois-Rivières, qui est quand même bien, de
9 moyenne taille, qui dit moi le marché montréalais
10 ça me tente, mais le problème c'est que je dois
11 contribuer aux partis politiques sinon j'entre pas.

12 R. Deux mille un (2001)...

13 Q. [752] C'est ce que je comprends de vous?

14 R. Deux mille un (2001), je n'étais pas là.

15 Q. [753] Non, mais deux mille quatre (2004)?

16 R. En deux mille quatre (2004), je n'ai jamais eu, je
17 n'ai jamais eu une demande, je n'ai jamais eu de
18 visite de qui que ce soit de l'extérieur, de firme
19 de l'extérieur, je n'ai jamais eu de visite.

20 Q. [754] O.K. Mais est-ce que ça se savait que
21 Montréal était déjà fermée et que si on vient de
22 l'extérieur on ne peut pas se qualifier à Montréal?

23 R. Je ne peux pas vous répondre là-dessus.

24 Q. [755] Ça vous ne pouvez pas me répondre là-dessus?

25 R. Du tout.

1 Q. [756] Vous avez dit quelque chose d'intéressant
2 tantôt, c'est-à-dire il y a des firmes qui ont
3 passé, en voulant dire on l'a échappé, peut-être
4 juste aller au bout de votre pensée.

5 (14:32:50)

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Q. [757] Oui, puis vous avez aussi dit qu'elles ont
8 triché.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Q. [758] Triché, expliquez-nous ça?

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. [759] Comment trichaient-elles?

13 R. C'est qu'elles n'étaient pas supposées rentrer.

14 Mettons il y a deux clans, on avait averti,

15 mettons, six personnes c'est vous autres.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. [760] Donnez-nous des hypothèses ou des noms ce
18 n'est pas grave, savoir vraiment comment ça
19 fonctionne?

20 R. Un groupe, un autre groupe, tu appelles les autres,
21 tu dis il va en sortir un autre ça va être à votre
22 tour.

23 Q. [761] Tu rentres pas.

24 R. Tu rentres pas, ça va être à votre tour à l'autre
25 coup. C'était ça. C'était le seul, s'il y a un

1 reproche à prendre moi là c'est celui-là. Je
2 disais, il y a deux groupes de formés, le prochain
3 consortium qui va sortir eux autres, ce n'est pas à
4 ton tour, ça va celui qui ne l'ont pas eu.
5 J'essayais de répartir ça égal à tous. C'était le
6 seul, ça serait peut-être le seul reproche, là,
7 côté comme parler collu... le faire. Mais...

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. [762] (inaudible) c'est ce que vous voulez dire?

10 R. Pardon?

11 Q. [763] Vous venez de dire collusion, le seul
12 reproche sur la collusion qu'on pourrait vous
13 faire.

14 R. Si on appelle ça de la collusion, ce que je
15 faisais, là...

16 Q. [764] Oui.

17 R. ... je ne pense pas, mais ce qui arrive, c'est
18 qu'il n'y en a qui n'ont pas écouté, ils ont
19 rentré. C'est là que ça a créé de la bisbille.
20 « Là, tu n'entres pas », le gars rentre pareil.

21 Q. [765] Où que ça a créé de la bisbille?

22 R. À Montréal. C'est que là, les ingénieurs ont
23 commencé à dire: « Les gars ne sont pas corrects ».
24 Il a dit qu'il rentrait pas puis il a rentré. Puis
25 là, bien...

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. [766] Puis les doléances...

3 R. Ce n'est pas... ce n'est pas... puis... la
4 personne, la première personne qu'on vient voir,
5 c'est toujours celui qui a vendu des maudits
6 billets. Croyez-moi.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. [767] Ça c'était vous?

9 R. C'était moi.

10 Q. [768] O.K. là...

11 Me DENIS GALLANT :

12 Q. [769] Ça veut-tu dire que je n'ai pas de retour sur
13 mon investissement? C'est ça qu'ils vous disaient,
14 dans le fond?

15 R. « Qu'est-ce qui arrive »?...

16 Q. [770] Ils disaient: « Bernard, tu collectes de
17 l'argent, mais... »...

18 R. ... « Qu'est-ce qui se passe, comment ça se fait
19 qu'il ne sort pas de contrat? Puis ça marche pas.
20 Mon calepin de commandes, j'ai rien dedans ».
21 C'est... je vais vous dire, si c'était à
22 recommencer, Madame la Présidente, je n'aurais pas
23 pris ça, jamais. Je gagnais ma vie, j'étais bien.
24 Des fois... c'est tu du prestige? C'est tu... je ne
25 le sais pas.

1 (14:35:07)

2 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

3 Q. [771] Mais est-ce que vous avez remarqué que votre
4 système à vous ne fonctionne pas, qu'il y a des
5 gens qui ne respectent pas, ils vont rentrer sur un
6 appel d'offres alors qu'ils ne sont pas prévus,
7 donc, est-ce que vous avez remarqué qu'avec votre
8 système qui ne fonctionne pas, quand il a été pris
9 en charge par les ingénieurs, eux-mêmes, le taux de
10 succès, c'est-à-dire ce qui devait se passer, se
11 passait réellement mieux?

12 R. Ah bien oui, je reconnais ça.

13 Q. [772] Que là, vraiment, ça fonctionnait comme
14 c'était prévu, comme c'était arrangé d'avance, là,
15 c'est ça que vous dites, là?

16 R. Exact.

17 Q. [773] Alors qu'avec vous, ça ne fonctionnait pas
18 vraiment, mais avec eux, quand eux l'ont pris en
19 charge, là, ça fonctionnait?

20 R. J'avais seulement, des fois, à trancher, à dire:
21 « Écoute, là... », entre autres, là, pas parce que
22 je lui en veux, mais Michel disait: « Bien, écoute,
23 je pourrais tu en avoir en bout dans ça »?, mais...
24 une boîte de soixante-dix (70) ingénieurs, versus
25 une boîte de trois cents (300), il voulait avoir la

1 job de trois cents (300) ingénieurs. T'es obligé de
2 dire: « Écoute un peu, là ». « Bien oui, mais ce
3 n'est pas pareil puis... ». Ce n'était pas
4 toujours... ça n'a pas toujours été l'harmonie.

5 Me DENIS GALLANT :

6 Q. **[774]** Oui mais juste avant la chicane - parce que
7 je comprends qu'elle va arriver... vous l'avez
8 évoquée - vous, là, ce que vous faisiez pour
9 justement être aimable avec les firmes de génie-
10 conseil, parce qu'ils étaient des contributeurs au
11 parti Union Montréal, est-ce que vous faisiez ça
12 avec l'aval que quelqu'un? Est-ce que quelqu'un
13 vous a dit: « Écoute, monsieur Trépanier, ça se
14 fait depuis deux mille un (2001), veux-tu
15 continuer »? Comment vous avez appris ce système-
16 là?

17 R. Je savais qu'en deux mille un (2001)... j'ai pris
18 des relèves, on fouille dans les tiroirs, on
19 regarde...

20 Q. **[775]** On jase avec du monde?

21 R. Pardon?

22 Q. **[776]** Puis on jase avec du monde. Est-ce qu'on jase
23 avec du monde?

24 R. Non.

25 Q. **[777]** Qui était votre prédécesseur? Monsieur Robert

1 Church?

2 R. Robert Church.

3 Q. [778] O.K., est-ce que Robert Church était au
4 courant, selon vous, de cette...

5 R. Je ne peux pas vous dire.

6 Q. [779] Vous ne pouvez nous dire?

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. [780] Vous avez dit que vous aviez pris la relève
9 de quelqu'un...

10 R. De monsieur Robert Church.

11 Q. [781] Donc... bien oui, mais c'est parce que si
12 vous sa...

13 R. Il m'a expliqué, là, qu'il y avait... de quelle
14 façon il faisait ses levées de fonds, les
15 ingénieurs, puis je...

16 Q. [782] Puis l'octroi de contrats?

17 R. Je me sou... je peux pas vous dire si on a parlé
18 d'octroi de contrats.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. [783] O.K. Il y a des gens qui sont venus témoigner
21 ici. Vous aviez un patron, hein? Vous releviez de
22 monsieur Ouellet? Est-ce que monsieur Ouellet était
23 au courant de ça, selon vous?

24 R. Non, monsieur Ouellet n'était pas au courant de ça.
25 La seule chose, monsieur Ouellet m'a fait allusion,

1 une fois, qu'il avait travaillé chez Roche.

2 Q. **[784]** O.K.

3 R. Et puis... mais je vais honnête avec vous, il ne
4 m'a jamais mis de pression pour que la firme Roche
5 soit pré... comme on dit, avantagée plus que les
6 autres. Jamais il n'a fait ça. Il avait une
7 représentante, qui était madame Michaud, qui était
8 très gentille, passait me voir: « J'aimerais ça
9 avoir quelque chose ». Bon... c'était ça. Je n'ai
10 eu, de la part de mon DG, directeur général, là, de
11 pression là-dessus.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Q. **[785]** D'autres personnes au parti étaient au
14 courant de ça que vous participiez au système de
15 partage des contrats, monsieur Trépanier?

16 R. Non, ce n'est pas une chose qu'on... moi, je n'en
17 parlais pas.

18 Q. **[786]** O.K. Est-ce que vous en parliez avec certains
19 élus? Est-ce que monsieur Zampino était au courant?

20 R. Non. Monsieur Zampino était... il en avait grand à
21 manoeuvrer, là.

22 Q. **[787]** O.K., mais monsieur Zampino... monsieur
23 Maciocia qui était responsable de l'habitation,
24 est-ce qu'il était au courant de ça?

25 R. Jamais eu... monsieur Cosmo Maciocia il avait ses

1 firmes dans l'Est, s'il avait des contrats à
2 donner, monsieur Maciocia...

3 Q. [788] Il les donnait directement.

4 R. ... ça passait par l'arrondissement

5 Q. [789] O.K. Ça ne passait pas... vous, vous n'aviez
6 rien à voir avec les contrats qui étaient donnés
7 par les arrondissements?

8 R. Non, moi je n'ai jamais eu de pression de monsieur
9 Cosmo de... pour des contrats, il était maire de
10 Rivière-des-Prairies, il s'occupait de ses choses.

11 Q. [790] O.K. Vous saviez que monsieur Zampino était
12 très proche de certaines firmes de génie-conseil et
13 notamment, la firme Soprin, qui est devenue Dessau-
14 Soprin, là, qui étaient les seuls à Saint-Léonard?
15 Vous connaissez la dynamique de Saint-Léonard? Vous
16 étiez au courant de ça?

17 R. Avec Soprin, non. Madame la Présidente, je vous
18 vois sourire. Avec Soprin, je n'ai jamais connu
19 quelqu'un de chez Soprin.

20 Q. [791] Dessau?

21 R. Soprin était une firme de Longueuil. Le seul petit
22 monsieur qui travaillait là, que je... J'essaie
23 d'avoir peut-être son nom, qui venait dans certains
24 événements à Saint-Léonard. Mais, chez Soprin, je
25 ne connaissais personne.

1 Q. [792] O.K. Mais vous étiez au courant, par contre,
2 qu'il y avait, depuis longtemps, dans certains
3 arrondissements, des firmes de génie-conseil qui
4 étaient là presque exclusivement?

5 R. Ah bien oui. C'est l'ancien système, c'était ça.

6 Q. [793] Puis qui s'est perpétué dans les années deux
7 mille (2000), vous l'avez vu également, là. Il n'y
8 a pas grand-compétition à Pointe-aux-Trembles,
9 Montréal-Est... à Pointe-aux-Trembles/Rivière-des-
10 Prairies, puis non plus à Saint-Léonard.

11 R. Ce n'était pas de mon... Ce n'était pas de ma
12 responsabilité.

13 Q. [794] O.K.

14 R. Je ne peux pas vous dire, là, un tel... Je sais
15 qu'il y avait certaines firmes, on savait qu'ils
16 travaillaient à telle place, mais...

17 Q. [795] O.K.

18 (14:32:50)

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Q. [796] Vous avez dit que vous aviez quand même dix-
21 neuf (19) arrondissements...

22 Me DENIS GALLANT :

23 Oui, c'est ça.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [797] ... sous votre responsabilité, en plus du

1 central.

2 R. Oui. C'est qu'au...

3 Q. **[798]** Donc, Pointe-aux-Trembles, ça fait quand même
4 partie des arrondissements, Pointe-aux-
5 Trembles/Rivière-des-Prairies.

6 R. Pointe-aux-Trembles... Excusez. Pointe-aux-Trembles
7 faisait partie de Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-
8 Trembles.

9 Q. **[799]** Hum, hum. Hum, hum.

10 R. Alors, au tout début, en deux mille quatre (2004),
11 là, je ne savais pas qui travaillait dans...

12 Q. **[800]** Au tout début, vous étiez à Saint-Léonard.

13 R. Oui. J'étais...

14 Q. **[801]** O.K.

15 R. J'ai...

16 Q. **[802]** Et c'est par la suite que...

17 R. Je me suis en allé au parti.

18 Q. **[803]** Au parti.

19 R. C'est ça.

20 Q. **[804]** Puis que là, vous aviez tous les
21 arrondissements.

22 R. Oui. Là j'ai vu, c'est que j'avais des demandes...
23 Quand il y avait... Quand il y avait des demandes
24 de cocktails, on va donner un exemple, dans
25 Outremont. Alors on faisait, de concert avec les

1 élus d'Outremont, « Combien vous attendez de
2 personnes? Quel prix vous voulez avoir vos
3 billets? » Alors on faisait la préparation, de
4 concert avec Louis Lewis. On imprime trois cents
5 (300) billets à cent dollars (100 \$), ou à deux
6 cents dollars (200 \$), et puis les élus
7 s'occupaient de distribuer les billets. Puis quand
8 ils avaient de la misère, bien, ils me disaient,
9 « Bien, es-tu capable de me placer des billets
10 auprès des professionnels? »

11 Q. **[805]** O.K. On va revenir à Pointe-aux-Trembles et
12 Rivière-des-Prairies, parce qu'à un moment donné
13 c'était sous votre gouverne. Puisque vous étiez
14 directeur des finances. Alors, la firme Dessau-
15 Soprin, vous connaissiez quelqu'un, là?

16 R. Chez Dessau-Soprin?

17 Q. **[806]** Oui?

18 R. Bien oui. Oui.

19 Q. **[807]** Bon. Alors...

20 R. Chez Dessau.

21 Q. **[808]** Oui. Ça va. Mais quand il y a eu la fusion
22 Dessau-Soprin, forcément, vous connaissiez
23 quelqu'un.

24 R. Quand c'est devenu Dessau-Soprin, c'était Rosaire
25 Sauriol qui s'occupait de... Je pense qu'il

1 travaillait à Rivière-des-Prairies.

2 Q. [809] O.K.

3 R. Soprin travaillait, dans le temps, à Saint-Léonard.

4 C'est devenu Dessau-Soprin ou Dessau après. Il
5 travaillait là.

6 Q. [810] O.K. Allez-y, Maître Gallant.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. [811] Mais c'est ça, je veux savoir si c'était à
9 votre connaissance que vous saviez également que
10 les firmes, en plus, pour le central, parce que
11 vous avez évoqué qu'ils se partageaient entre eux
12 la tarte, là, mais que dans certains
13 arrondissements, il y avait des...

14 R. Ils étaient...

15 Q. [812] Il y avait des firmes qui étaient presque là
16 exclusivement, là.

17 R. Exact.

18 Q. [813] C'est ça, là.

19 R. Oui.

20 Q. [814] Donc, à Saint-Léonard, ça a été Soprin
21 longtemps, puis quand Dessau a acheté Soprin, de
22 mémoire en quatre-vingt-dix-huit (98), ils étaient,
23 dans les années deux mille (2000), à peu près, les
24 seuls toujours, là.

25 R. Je pense que oui.

1 Q. [815] À Saint-Léonard. Oui, hein? Vous pouvez le
2 confirmer?

3 R. Peut-être, oui.

4 Q. [816] Oui. Et dans Pointe-aux-Trembles/Rivière-des-
5 Prairies, vieille firme de Séguin...

6 R. Il y avait Michel Lalonde.

7 Q. [817] Et il y avait également Dessau.

8 R. Probablement, oui.

9 Q. [818] O.K. Et ça, étiez-vous au courant, parce que
10 vous parliez beaucoup avec les firmes de génie-
11 conseil, dans le fond, vous...

12 R. Oui.

13 Q. [819] Vous avez participé à ce système-là. Est-ce
14 qu'on vous évoquait que, pour les arrondissements,
15 il y avait, en plus d'un partage des contrats du
16 central, il y avait un partage des firmes par
17 arrondissement?

18 R. Paramunicipal, ça c'était dirigé par le maire de
19 l'arrondissement, ou les... C'est ça, le maire de
20 l'arrondissement. Eux autres avaient travaillé,
21 comme on dit, si... Pendant X nombre d'années.
22 Avant que monsieur Maciocia devienne maire de
23 Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles. Mais
24 c'était exclusivement Michel Lalonde. Dessau est
25 arrivée par la suite.

1 Q. [820] Oui. Mais moi je veux juste savoir, puis je
2 fais appel à votre connaissance, là, surtout des
3 firmes puis du milieu également. Je veux savoir.
4 Est arrivée la Loi 106 qui a bouleversé la manière
5 qu'on donnait les contrats. Avant on donnait les
6 contrats directement aux professionnels, de gré à
7 gré. Ce qui a fait en sorte, c'est que la loi a
8 apporté certaines modifications et obligé un appel
9 d'offres. Est-ce que vous êtes au courant que dans
10 certains, dans la majorité des arrondissements à
11 Montréal, il a été très, très longtemps que les
12 firmes s'étaient arrangées entre elles en disant,
13 « Tu ne viens pas dans mon arrondissement. »

14 R. Je ne sais pas si c'était arrangé, mais je sais
15 qu'il y avait des firmes qui travaillaient dans des
16 secteurs précis.

17 Q. [821] O.K. Et, peut-être un peu du même souffle,
18 que ça se passait dans certaines municipalités,
19 probablement, de la couronne nord, que vous
20 connaissez un peu mieux, c'est-à-dire, c'est des
21 firmes qui contribuent au parti, puis dans ce cas-
22 là au parti du maire local.

23 R. Probablement.

24 Q. [822] Probablement, hein? O.K. Et que la loi,
25 techniquement, elle n'a pas changé grand-chose aux

1 bonnes vieilles habitudes.

2 R. Je ne peux pas vous dire, moi, là, je...

3 Q. **[823]** Sérieux, Monsieur Trépanier? Vous ne pouvez
4 pas nous dire ça? Vous l'avez quand même vu, là.
5 Vous êtes un vieux routier, là.

6 R. Si je ne l'ai pas vu, si je l'ai... T'sais, vous me
7 parlez des villes à l'extérieur. Moi, quand...

8 Q. **[824]** Non. Là je parle des arrondissements,
9 Monsieur Trépanier.

10 R. Les arrondissements, je ne me suis jamais mêlé des
11 arrondissements. Je n'avais pas la...

12 Q. **[825]** Sauf Saint-Léonard?

13 R. Pardon?

14 Q. **[826]** Sauf Saint-Léonard?

15 R. Mais pourquoi Saint-Léonard?

16 Q. **[827]** Mais ce n'est pas... vous n'avez pas dit que
17 vous avez travaillé beaucoup avec monsieur Frank
18 Zampino à sa réélection?

19 R. Oui, faire la campagne électorale puis bonjour tu
20 t'en vas.

21 Q. **[828]** O.K.

22 R. Ce n'est pas, je n'ai jamais demeuré actif.

23 Q. **[829]** Jamais mêlé de l'octroi des contrats dans les
24 arrondissements?

25 R. Non, parce que si vous regardez dans mon, je vous

1 ai dit dans mon C.V.

2 Q. **[830]** Oui.

3 R. En quatre-vingt-quatre (84), j'ai déménagé dans la
4 région de Lachute, Brownsburg, Chatham-Brownsburg,
5 je suis revenu ici fin deux mille cinq (2005) à
6 Montréal. On a été, alors, moi je travaillais dans
7 la région de Montréal, je travaillais le petit
8 nord, je travaillais partout pour d'autres
9 compagnies. Mais je n'étais pas impliqué à Saint-
10 Léonard, puis de la manière que vous voulez penser.
11 Non, du tout.

12 Q. **[831]** O.K.

13 R. Je venais pour l'élection à tous les quatre ans.
14 J'allais pour des fêtes qu'il pouvait organiser,
15 mais à part de ça c'est tout.

16 Q. **[832]** O.K. Puis toutes les activités de
17 financement, les témoins nous ont parlé qu'il y
18 avait ceux du central, puis il y avait ceux des
19 arrondissements. Certains ingénieurs nous disaient
20 écoutez on allait partout...

21 R. Oui.

22 Q. **[833]** ... on allait dans tous les arrondissements,
23 vous étiez également présent dans la majorité
24 des...

25 R. Je les faisais tous.

1 Q. **[834]** Ça en faisait combien ça bon an mal an
2 réellement?

3 R. Dix-neuf.

4 Q. **[835]** Dix-neuf?

5 R. Dix-neuf arrondissements.

6 Q. **[836]** Et chacun des arrondissements avait...

7 R. Avait son, avait son objectif à rencontrer,
8 objectif qui était fixé par le directeur général du
9 parti, qui disait vous avez X montant par année à
10 ramasser.

11 Q. **[837]** O.K. Et ça également vous en tant que
12 directeur, c'est ça que je veux comprendre, en tant
13 que directeur de deux mille quatre (2004) à deux
14 mille six (2006), madame Charbonneau vous l'a posé
15 tantôt, vous occupiez également des dix-neuf
16 arrondissements forcément, pour le financement?

17 R. Pour les dix-neuf.

18 Q. **[838]** Non?

19 R. Certaines places, certains arrondissements il
20 fallait que je donne un coup de main.

21 Q. **[839]** O.K.

22 R. Puis certains, d'autres arrondissements ils
23 n'avaient pas besoin de moi, on y allait physique,
24 c'est de l'ouvrage puis j'allais, j'allais aux
25 événements.

1 Q. **[840]** Puis bon an mal an si je fais le calcul c'est
2 plus de vingt événements annuels?

3 R. Oui.

4 Q. **[841]** Forcément, parce qu'on nous a même dit qu'au
5 central on en fait une ou deux?

6 R. Deux, ça dépendait.

7 Q. **[842]** Ça dépendait, ce qui fait dix-neuf, vingt.

8 R. Vous avez la mairie, on avait...

9 Q. **[843]** Parfait. Va arriver la bisbille, peut-être
10 juste nous expliquer c'était quoi cette bisbille-là
11 et vous l'avez située aux alentours de deux mille
12 quatre (2004), deux mille cinq (2005), est-ce que
13 c'est à peu près ça?

14 R. Oui, à peu près ça. Je ne peux pas, je ne peux pas
15 dire exactement la date, là.

16 Q. **[844]** Mais je vais vous donner peut-être...

17 R. C'est... c'est... moi j'ai lavé, je pense que vous
18 avez remarqué je suis un petit peu, je suis direct,
19 moi on lave notre linge, on lave le linge, fini.
20 C'est dans le temps qu'on était jeune, on se
21 battait à coup de coups de poing. Un coup que c'est
22 réglé, c'est fini, c'est fini. Mais je ne tiens
23 pas...

24 Q. **[845]** O.K. Mais au-delà de ça, là, moi je veux
25 savoir, prenez, des fois on met une date, on met un

1 événement ce qui va nous rappeler d'une date. Je
2 vous mets l'élection de novembre deux mille cinq
3 (2005). Donc, êtes-vous capable, êtes-vous en
4 mesure de situer si la bisbille entre les firmes de
5 génie-conseil a commencé avant l'élection de deux
6 mille cinq (2005), moi c'est ça que je veux, je
7 veux essayer de voir dans le temps ou après?

8 R. Je pense que c'est avant.

9 Q. [846] Vous pensez que c'est avant?

10 R. Je pense.

11 Q. [847] O.K. Et quand vous avez parlé aux principales
12 firmes de génie-conseil en leur disant tu dois
13 faire un effort de deux cent mille (200 000), cent
14 mille (100 000), ce que vous nous dites, ce que
15 vous nous avez dit ce matin, c'était déjà...

16 R. C'est en deux mille quatre (2004).

17 Q. [848] ... acheté, ça c'est en deux mille quatre
18 (2004)?

19 R. Oui.

20 Q. [849] Ça c'était en deux mille quatre (2004).

21 R. C'était basé sur le futur deux mille quatre (2004),
22 deux mille cinq (2005), six, sept, huit.

23 Q. [850] Parfait. O.K. Alors, une fois que vous dites
24 ça, une fois que vous dites ça, il va y avoir
25 l'élection en deux mille cinq (2005), la bisbille,

1 la chicane elle commence quand à peu près?

2 R. Peut-être au début de deux mille cinq (2005), là.

3 Ce qui arrive c'est qu'en année électorale c'est
4 sûr que la personne qui veut se faire réélire, elle
5 sort les bonbons, alors tous les projets sont
6 annoncés un an avant, puis on investit X montant, X
7 millions dans le pavage de rues, X montant dans...
8 X millions dans l'eau, que tout le monde, tu
9 attires les..., tu attires le monde. Mais par
10 contre, il faut que tes projets aussi se réalisent,
11 puis se fassent. Alors, les gars disent on va en
12 avoir, on en a pour quatre ans, mais des fois ça ne
13 sort pas vite, là, c'est la ville, à l'hôtel de
14 ville, la machine c'est, en fait c'est les
15 fonctionnaires. Alors, si les projets ne sortent
16 pas, le premier gars qu'ils viennent voir c'est...
17 « Ton maire, c'est un beau, il nous a promis que ça
18 sortait, qu'on était pour avoir des contrats, il
19 n'y a rien ». Alors, c'était d'essayer de
20 s'informer quand certains projets étaient pour
21 sortir.

22 Q. [851] Mais c'est intéressant ce que vous dites,
23 pourquoi pas aller voir le maire, pourquoi pas
24 aller voir le conseiller, pourquoi pas aller voir
25 le président, mais on s'adresse plutôt au financier

1 du parti. C'était la façon de faire?

2 R. Je pense qu'autant monsieur le maire que monsieur
3 Zampino que n'importe qui à l'exécutif le moins
4 possible de... de... d'ingénieurs de bureaux, de
5 contracteurs à l'hôtel de ville, le mieux c'est.

6 Q. [852] Est-ce que c'est le fait parce qu'ils savent
7 pertinemment bien que le financement des
8 entreprises n'est pas permis, puis que dans le
9 fond, ça se fait pareil? C'est ça que vous nous
10 dites, monsieur Trépanier?

11 R. Peut-être que c'est ça, mais...

12 Q. [853] C'est qu'ils ne veulent pas savoir?

13 R. ... quand vous êtes... vous êtes à l'exécutif à
14 Montréal, vous avez, en plus d'être au comité
15 exécutif, vous avez des responsabilités dans... un,
16 c'est l'habitation, l'autre, c'est un autre
17 domaine. Ils ont du boulot. S'ils sont obligés
18 d'arrêter de faire ce qu'ils ont à faire pour
19 recevoir un mécontent, alors ce qu'ils font,
20 bien... « Va voir Bernard ».

21 Q. [854] Et c'est ça que je veux vraiment comprendre,
22 c'est peut-être une culture, là, qu'on cherche à
23 savoir, c'est-à-dire, des fois, il va y avoir du
24 lobbying qui va être fait. Peut-être pas à l'élu,
25 mais à son chef de cabinet, par exemple, ou à

1 d'autres personnes. Dans ce cas-ci, ce qu'on
2 comprend de ce que vous nous dites, c'est fait à
3 vous, directeur du financement. Est-ce que c'est
4 une façon de faire qui était usuelle, même par vos
5 prédécesseurs, Monsieur...

6 R. Oui.

7 Q. **[855]** Oui? Et est-ce que c'est une façon de faire
8 dans... par exemple, dans d'autres municipalités de
9 bonne taille, là, je parle.

10 R. Je ne suis pas au courant là, dessus, là. Les
11 villes de bonne taille... non. Je ne peux pas vous
12 dire le fonctionnement...

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Q. **[856]** Saint-Jérôme, par exemple?

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[857]** Oui, c'est ça, Saint-Jérôme, par exemple?

17 R. Non, bien non, Saint-Jérôme, c'est...

18 Q. **[858]** Bien il y avait quand même...

19 R. ... deux bureaux d'ingénieurs, ou trois, là, je ne
20 sais pas comment c'est aujourd'hui, mais dans le
21 temps, c'était encore plus petit...

22 Q. **[859]** Laval, par exemple? Laval?

23 R. Jamais. Jamais je ne me suis ingéré à Laval. Je ne
24 le sais pas.

25 Q. **[860]** O.K., vous ne le savez pas? Longueuil?

1 R. Je ne me suis jamais ingéré à Longueuil non plus.

2 Q. **[861]** Non?

3 R. Jamais.

4 Q. **[862]** Bien pourtant, monsieur Gladu... ça n'a pas
5 fait des événements avec vous, des fois, vous
6 n'avez pas été à certains endroits avec monsieur
7 Gladu, invité par Rosaire? Ça s'est passé, ça, on
8 en a vu défiler, là, la semaine passée...

9 R. J'allais...

10 Q. **[863]** ... au Centre Bell, puis des trucs comme ça.

11 R. J'allais... bien c'est sûr. J'ai été comme les
12 autres. Je suis allé souvent au hockey, je suis
13 allé souvent dans les loges, j'ai souvent été
14 invité au golf. Avec Astral Média, c'était... avec
15 Omni, puis c'est... surtout la compagnie Omni, là,
16 c'était des tournois de golf...

17 Q. **[864]** Non, mais j'imagine que vous connaissez vos
18 collègues?

19 R. Oui.

20 Q. **[865]** Est-ce qu'à Longueuil, par exemple, le
21 directeur du financement du parti du maire fait la
22 même chose que vous? C'est-à-dire entend les
23 doléances...

24 R. Je ne peux pas...

25 Q. **[866]** Non?

1 R. ... je ne peux pas vous dire. J'allais, moi, à
2 l'Omnium... à Longueuil, j'allais à l'Omnium,
3 Claude Gladu.

4 Q. [867] O.K.

5 R. C'est tout.

6 Q. [868] Parfait. Donc, ce que vous nous dites, c'est
7 installé, c'est installé dans cette ville-là, en
8 tout cas, pour ce que vous en êtes témoin, les
9 ingénieurs ou les firmes de professionnels,
10 lorsqu'il y a une problématique, ne vont pas voir
11 les élus, mais s'adressent à vous? Dans quel ton?
12 « Écoute, Bernard, on te donne tellement d'argent,
13 Bernard, on a donné deux cent mille dollars
14 (200 000 \$) depuis les quatre dernières années.
15 Qu'est-ce qui arrive? Ça ne marche pas. Il y a des
16 « outsiders » qui rentrent, qui volent les
17 jobs »... Non?

18 R. Quand vous dites: « On a donné deux cent mille
19 (200 000 \$) », le gars qui aurait donné, de un,
20 deux cent mille (200 000 \$), puis au bout de quatre
21 ans... après quatre ans, il vient se plaindre, je
22 pense qu'il viendrait se plaindre avant ça, là...

23 Q. [869] Mais je veux juste comprendre...

24 R. ... Maître Gallant.

25 Q. [870] Oui mais je veux juste comprendre ce que vous

1 avez dit, c'est-à-dire qu'il y a eu des doléances,
2 je veux dire, à un moment donné, puis c'est là que
3 j'arrive, il y a eu de la bisbille et cette
4 bisbille-là, peut-être un ou des porte-parole vous
5 l'ont fait sentir, ça c'est exact, c'est ce que
6 vous m'avez dit tantôt.

7 R. Exact.

8 Q. **[871]** Parfait. Alors, et ce que vous avez dit,
9 c'était la manière de faire à Montréal et vous
10 pensez même que votre prédécesseur, Monsieur Robert
11 Church, jouait ce rôle-là également. C'est ce que
12 vous avez dit, là.

13 R. Je ne voudrais pas... je n'ai pas affirmé que
14 monsieur Church faisait ça.

15 Q. **[872]** Vous pensez?

16 R. J'ai... je ne l'ai pas vu travailler.

17 Q. **[873]** O.K., mais ça, ce n'est pas grave, pour les
18 fins de discussion, c'est vous, là.

19 R. Moi, je ne veux pas...

20 Q. **[874]** O.K. Comment la bisbille s'est réglée? Qui
21 est venu vous rencontrer? Est-ce qu'ils ont nommé
22 un porte-parole pour dire: « Écoutez, Monsieur
23 Trépanier, ça ne marche pas ».

24 R. Non, ils étaient deux, c'est tout.

25 Q. **[875]** Et c'est vraiment Rosaire Sauriol...

1 R. Rosaire et Michel.

2 Q. **[876]** O.K. et ça, ils vous avaient invité... dire
3 « Viens luncher à Laval, on veut te parler »?

4 R. « Viens luncher ». « J'y vais à quelle heure »?
5 C'est là qu'on m'a dit deux heures (2h00).

6 Q. **[877]** O.K.

7 R. Après ça, c'était rendu trois heures (3h00),
8 c'était rendu quatre heures (4h00). Je leur ai
9 simplement dit: « Ne me prenez pas pour un... de
10 fou ».

11 Q. **[878]** Mais c'est quoi les griefs qui vous... c'est
12 quoi les blâmes qu'ils vous adressaient, Monsieur
13 Trépanier...

14 R. Ça ne marchait pas, c'est simple. On m'a dit: « Ça
15 marche pas ». Puis je ne répéterai pas les mots...

16 Q. **[879]** Non, outre les mots, là, de la vaisselle du
17 bon Dieu, là...

18 R. Non, je ne répète pas... je ne répète pas. On m'a
19 dit: « Ça marche pas ».

20 Q. **[880]** O.K., mais est-ce...

21 R. Donc, si on raccourcit, là, « Ça marche pas ».

22 Q. **[881]** Mais, juste, Monsieur Trépanier, je suis
23 fatigant, là, mais je ne veux pas les termes qui
24 ont entouré ça, là. Ça, ça ne m'intéresse pas puis
25 les mauvais mots qu'ils ont pu utiliser, mais est-

1 ce qu'ils vous ont expliqué c'était quoi la
2 problématique? Moi, c'est ça que je veux savoir.
3 Qu'est-ce qui ne marchait pas? Ils étaient peut-
4 être fâchés, là.

5 R. J'avais pas la façon de répartir le travail.

6 Q. **[882]** O.K.

7 R. Ce n'était pas de même que ça se faisait.

8 Q. **[883]** O.K., et ça, pendant... vous mettez ça deux
9 mille quatre (2004), vous, là, pour vous, on vous
10 rencontre à la fin de deux mille cinq (2005), donc,
11 pour la dernière année, ce que je comprends, c'est
12 que vous vous êtes occupé de répartir le travail,
13 ça vous avez fait ça seul?

14 R. Du mieux de ma connaissance.

15 Q. **[884]** Et c'est ça qu'ils n'aimaient pas?

16 R. C'est ça qu'ils n'ont pas aimé.

17 Q. **[885]** O.K. Et est-ce ces gens-là s'étaient plaint
18 avait, à vous, de façon individuelle?

19 R. Je n'ai pas... je ne me suis pas informé et j'ai
20 tout gardé ça pour moi. J'ai dit, je vais l'avaler
21 celle-là là.

22 Q. **[886]** O.K. Mais...

23 R. J'ai gardé ça, je suis capable de garder un
24 secret...

25 Q. **[887]** Mais, pour qui...

1 R. ... et même si on est malheureux dans ce qu'on nous
2 a dit, tu le prends, tu fermes ta boîte, puis je
3 vais vivre avec ça.

4 Q. [888] O.K. Je ne veux pas revenir sur l'évocation
5 là de peut-être l'ombre de monsieur Milioto, mais
6 c'était à ce point... il était tellement
7 insatisfait de vos services qu'ils vous ont fait
8 une remarque à peine voilée!

9 R. Non, ce n'est pas... on n'était peut-être pas...
10 pas assez satisfait, ça n'allait pas à leur goût :
11 « Ce n'est pas de même que ça se fait, puis à
12 partir de là, ça va être comme ça ».

13 Q. [889] O.K. Mais, est-ce qu'ils pouvaient vous dire
14 ça, parce que vous dites « dans le fond, moi, je ne
15 me suis pas obstiné là ». Est-ce qu'ils pouvaient
16 vous dire ça sans évoquer la menace là de...

17 R. Je n'ai jamais nommé... je ne vous ai jamais nommé
18 le nom de monsieur Milioto.

19 (13:58:43)

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Q. [890] C'est vrai, mais vous nous avez dit que...

22 Me DENIS GALLANT :

23 Oui.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [891] ... monsieur Lalonde évoquait souvent le nom

1 de la personne qui restait à côté de chez lui.

2 Or... C'est vrai que vous ne l'avez pas dit là.

3 R. C'est déjà arrivé quand...

4 Q. **[892]** Mais, le nom de la personne qui habite à côté
5 de chez lui, c'est Milioto.

6 R. C'est...

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[893]** Voisin de bureau là qu'on parle.

9 R. Oui, c'est ça, le bureau.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[894]** O.K.

12 R. Des fois, vous savez, se vanter que je peux me
13 servir d'un tel, puis s'en servir, c'est deux.

14 Q. **[895]** Ça, c'est... je suis tout à fait d'accord
15 avec vous. Mais, le fait est...

16 R. Alors, moi...

17 Q. **[896]** ... qu'il se servait de ce nom-là, nous avez-
18 vous dit, c'est vous qui nous l'avez dit là. On ne
19 savait pas ça avant que vous nous le disiez là.

20 C'est vous qui nous avez dit ça. Il se servait du
21 nom de cette personne-là et vous avez semblé nous
22 dire que ça vous a, en quelque part, ébranlé.

23 R. On... on ne dit pas un mot, puis c'est ça. Par
24 contre, il y a toujours... ça prend toujours un
25 certain temps, mais on vient à bout de savoir. Je

1 n'ai jamais été ami avec le monsieur en question,
2 mais je ne suis pas le type qui est gêné, puis je
3 lui ai déjà demandé « il y a-tu quelqu'un qui »,
4 puis jamais il m'a parlé de rien. Ça m'avait
5 rassuré, mais ça fait...

6 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

7 Q. [897] Vous, vous dites, qu'est-ce que... Qu'est-ce
8 que vous lui avez demandé exactement à monsieur
9 Milioto? Qu'est-ce que vous lui avez demandé
10 exactement? À monsieur Milioto, qu'est-ce que vous
11 lui avez demandé exactement?

12 R. J'ai dit : « Coudon, il y a-tu quelque chose au
13 niveau de... que moi, j'ai... tout va bien » -
14 « Tout va bien, c'est parfait » - « Il n'y a pas
15 personne qui... » - « Non, il n'y a personne » -
16 « Bonjour » parce que c'était ça « bonjour ».
17 Jamais jamais ce monsieur... Moi, quand il y avait
18 des événements, j'appelais : « Monsieur Milioto »,
19 il fallait l'appeler souvent, remarquez bien là,
20 parce que je pense qu'à cinq heures (5 h 00) le
21 matin, il était à son bureau, moi, je suis couché,
22 mais on l'appelait. « Peux-tu me rappeler, si
23 possible? ». Il n'appelait pas.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [898] Pourquoi vous appeliez monsieur Milioto?

1 R. Pour des billets. Quand il y avait des événements,
2 j'appelais : « Monsieur Milioto, je vais vous
3 envoyer X nombre de billets » parce que si tu lui
4 en envoyais trop, lui, il te retournait, ça fait
5 que... « Monsieur Milioto, je vous envoie tant de
6 billets » ou « Tel arrondissement me demande de
7 vous envoyer des... me demande de vous envoyer des
8 billets » - « Parfait. Envoie-les ». S'il dit
9 « envoie-les », je les envoyais, mais c'est tout.
10 C'étaient mes...

11 Me DENIS GALLANT :

12 Q. **[899]** Est-ce que monsieur Milioto - et je veux
13 juste ouvrir la parenthèse Milioto parce que vous
14 en parlez - est-ce que monsieur Milioto était
15 chargé de récupérer des sommes d'argent pour
16 d'autres entrepreneurs, à votre connaissance?

17 R. Je ne peux pas vous dire.

18 Q. **[900]** Jamais que ça a été évoqué avec lui?

19 R. Non, ça n'a pas été évoqué avec moi ça.

20 Q. **[901]** O.K. Mais, monsieur Milioto vous a déjà donné
21 de l'argent?

22 R. Monsieur Milioto arrivait à la table, il donnait
23 son enveloppe, puis il s'en allait.

24 Q. **[902]** O.K. Il ne vous a jamais donné de l'argent...

25 R. Monsieur Milioto m'a jamais remis... sauf une fois,

1 il avait des billets de retour « je ne les prends
2 pas, si tu veux les utiliser... », j'étais allé les
3 chercher, mais le restant « je vais te voir là-
4 bas ».

5 Q. **[903]** O.K. Je reviendrai aux entrepreneurs un petit
6 peu plus tard, je referme la parenthèse donc
7 Milioto. Ce que vous aviez... vous pensiez dans
8 votre tête qu'il était peut-être une menace et dans
9 le fond, ça n'en était pas là. Ce que j'ai compris
10 de ce que vous avez dit, Michel Lalonde n'a jamais
11 évoqué ça monsieur Milioto.

12 R. Jamais.

13 Q. **[904]** Jamais. Parfait.

14 R. Dans mon livre, non.

15 Q. **[905]** Parfait. Donc, va arriver cette fameuse
16 rencontre-là. Ce que je comprends, c'est qu'ils ne
17 sont pas contents. Ils emploient un terme en disant
18 « ça ne marche pas », un langage peu approprié. Et
19 ce qu'on comprend, je ne ferai pas les registres là
20 bout à bout avec vous, mais dès le lendemain vous
21 leur parlez encore sur une base quotidienne là. Ça
22 va être oublié aussi vite ça, Monsieur Trépanier?

23 R. Ça va?

24 Q. **[906]** Être oublié aussi vite cette journée-là?

25 R. Des fois, ça prend du temps, mais on montre que ça

1 nous passe par-dessus la tête.

2 Q. [907] Et...

3 R. Des fois, l'indifférence fait plus mal.

4 Q. [908] Oui. Et ça va se passer comment à partir de
5 cette rencontre-là? Comment ils vont gérer le
6 partage des contrats, les firmes d'ingénieurs?

7 R. Là ce n'est plus Rosaire, c'est... c'est un nommé,
8 un petit peu plus tard là, Serge Duplessis...

9 Q. [909] O.K.

10 R. ... qui travaille avec...

11 Q. [910] Avec Rosaire.

12 R. ... Michel.

13 Q. [911] Avec Michel. Bon. Donc, ce qu'il est
14 important de savoir dans ce système-là de partage
15 des contrats, deux personnes importantes sont
16 Rosaire Sauriol et Michel Lalonde. Puis après ça,
17 il va y avoir une modification...

18 R. C'est ça que je voulais dire.

19 Q. [912] ... c'est Serge Duplessis qui va prendre la
20 place de Rosaire Sauriol.

21 R. Hum, hum.

22 Q. [913] Peut-être juste nous dire avant qu'on aille
23 un petit peu plus loin, l'arrivée dans le portrait
24 de Michel Lalonde, parce que vous avez dit il était
25 de l'ancienne gang, lui, là, qui l'a convaincu de

1 participer à Union Montréal, à votre souvenir?

2 R. Je ne le sais pas. Je ne m'en rappelle pas.

3 Q. **[914]** O.K. Est-ce que vous avez déjà été témoin
4 d'une rencontre, justement, au Rizz, où est-ce que
5 Michel Lalonde était là et aurait parlé à certaines
6 personnes en disant, « À un moment donné tu
7 devrais, là... »

8 R. Peut-être...

9 Q. **[915]** « Séguin devrait commencer sérieusement à
10 contribuer, puis pas mal, à part ça. »

11 R. Quand vous dites... Quand vous dites il a commencé
12 à contribuer, puis pas mal, là...

13 Q. **[916]** Bien, monsieur Lalonde...

14 R. Je vais en prendre, puis... Je vais en prendre, je
15 vais en laisser.

16 Q. **[917]** Mais ce n'est pas important, je pense que
17 c'est vous qui le savez plus.

18 R. Tu sais, le gars qui dit, « Je vais t'en apporter
19 ça », là, puis qu'il arrive avec ça, c'est deux.

20 Q. **[918]** O.K. Mais moi, ce n'est pas ça qui est
21 important pour l'instant.

22 R. Mais qui dit qu'il a apporté ça.

23 Q. **[919]** O.K. Mais lui, il apparaît dans le décor...
24 Quand vous êtes, en deux mille quatre (2004), vous
25 arrivez directeur du financement, il est déjà dans

1 le décor.

2 R. Il est venu peut-être avant, en deux mille...

3 Q. **[920]** Est-ce que deux mille trois (2003) serait une
4 bonne...

5 R. On l'appelait la couleuvre. « Tiens, regarde ça. »
6 Il arrivait avec son petit billet, puis, « Bonjour
7 tout le monde, ta-ta, vous savez... Bon, on est en
8 réorganisation chez nous, puis... » Un bon vendeur.
9 Tu sais, il faut l'admettre, il est bon.

10 Q. **[921]** Puis Michel Lalonde, selon vous, il n'a pas
11 donné son cent mille (100 000)?

12 R. Pardon?

13 Q. **[922]** Michel Lalonde, il n'a pas donné son cent
14 mille (100 000), selon vous? Il n'a pas donné son
15 cent mille (100 000)?

16 R. Madame la...

17 Q. **[923]** Qu'est-ce qu'il a donné?

18 R. Madame la Présidente, il n'a pas donné cent mille
19 (100 000).

20 Q. **[924]** Il a donné combien, selon vous, Michel
21 Lalonde?

22 R. Pardon?

23 Q. **[925]** Combien il a donné à Union Montréal?

24 R. Michel Lalonde a fourni, approximatif, là,
25 cinquante mille dollars (50 000 \$), réparti.

1 Q. **[926]** Sur combien de temps?

2 R. Parce qu'il se disait, « Bien, je m'occupe dans
3 l'est, je m'occupe à en mettre dans l'est, je
4 m'occupe à en mettre à telle place, je commence un
5 petit peu à m'infiltrer là, ta-ta, je n'ai pas...
6 je ne suis pas une grosse boîte, je n'ai pas la
7 grosse... »

8 Q. **[927]** O.K. Puis il donnait du cash, Michel Lalonde?

9 R. Pardon?

10 Q. **[928]** Il donnait du cash?

11 R. Non non. Michel... Michel, c'était des chèques.

12 Q. **[929]** Toujours des chèques?

13 R. Quatre-vingt-quinze pour cent (95 %), des chèques.

14 Q. **[930]** O.K. Est-ce que vous êtes aussi affirmatif
15 pour la plupart des firmes de génie-conseil qui
16 sont, dont les vice-présidents développement des
17 affaires sont venus témoigner, qu'à quatre-vingt-
18 quinze pour cent (95 %) ils donnaient des chèques?

19 R. Qu'ils donnaient des chèques?

20 Q. **[931]** Oui? Oui?

21 R. C'est des chèques. La plupart des compagnies
22 arrivaient au moins avec quinze (15), vingt (20),
23 vingt-cinq (25) chèques.

24 (15:06:27)

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [932] Vous, vous préféreriez quoi?

3 R. Des chèques.

4 Q. [933] Oui?

5 Me DENIS GALLANT :

6 Q. [934] Donc...

7 R. Madame la Présidente, j'ai dit des chèques.

8 Q. [935] O.K.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Q. [936] J'ai compris, Monsieur Trépanier.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Q. [937] De l'argent liquide, à Union Montréal, ce que
13 je peux comprendre, c'est qu'il n'y en avait
14 presque pas?

15 R. Non, c'est... C'est facile à dire. C'est facile à
16 répéter. On a fait des campagnes électorales, puis
17 on les a faites avec... Je ne comprends pas qu'est-
18 ce...

19 Q. [938] Mais, on s'entend pour dire que vous étiez,
20 en tout cas, on vous a qualifié, en termes de
21 financement, un top. Excusez-moi l'anglicisme, là,
22 vous étiez vraiment bon, là, à aller chercher du
23 financement pour votre employeur, qui était Union
24 Montréal.

25 R. J'étais fidèle à mon chef.

1 Q. [939] Oui, je le sais, mais également, vous aviez
2 un certain talent, là. Si on va vous chercher,
3 puis...

4 R. Oui.

5 Q. [940] Vous aviez un grand réseau, là.

6 R. On l'agrandit. On agrandit notre réseau. Si vous
7 êtes capable de regarder quelqu'un dans les yeux,
8 puis des bluffs, là, puis... Non. Moi, tout le
9 monde avec qui j'ai fait affaire, je peux les
10 regarder dans les yeux. Je ne baisserai pas les
11 yeux, moi. C'est ça, c'est ça. Puis quand je disais
12 à quelqu'un, « C'est non », c'est non.

13 Q. [941] O.K.

14 R. « Essaie-toi pas de telle fa... Ça ne marche pas.
15 Je ne suis pas un yes-man. »

16 Q. [942] O.K. Et vous allez être très bon, vous allez
17 chercher... Vous avez un grand réseau. Notamment,
18 vous avez toutes les firmes, vous avez des
19 entrepreneurs, vous...

20 R. Des en... Maître Gallant...

21 Q. [943] Bien, Tony Accurso est un ami. J'imagine que
22 vous le sollicitez?

23 R. Oui, mais To... Ce n'est pas pareil, ça. Tony
24 Accurso, c'est un ami.

25 Q. [944] Paolo Catania, c'est un ami. J'imagine que

1 vous le sollicitez?

2 R. Je lui vendais des billets, c'est sûr.

3 Q. **[945]** O.K. Est-ce que Paolo Catania a versé, selon
4 vous, plus de cent mille dollars (100 000 \$) à la
5 caisse d'Union Montréal?

6 R. S'il l'a versé, il ne me l'a pas donné à moi.

7 Q. **[946]** Il ne vous l'a pas donné. O.K. Parfait.

8 R. Non.

9 Q. **[947]** On y reviendra, sur les entrepreneurs. Ce que
10 moi je veux savoir, c'est si vous êtes... Vous êtes
11 fidèle à votre chef, mais à un moment donné on va
12 se départir de vos services.

13 R. Hum, hum. Suite...

14 Q. **[948]** O.K. On va dire qu'on a aboli votre poste.
15 Est-ce que vous êtes capable de nous parler un peu
16 de ce qui s'est passé, là, en février deux mille
17 six (2006), pour lequel, techniquement, vous n'êtes
18 plus dans les plans d'Union Montréal. Donnez-nous
19 votre version. Qu'est-ce qui est arrivé?

20 R. Attends un peu là. Je ne sais pas au juste, là. Je
21 sais que le maire m'a fait venir à ses bureaux.

22 Q. **[949]** Quand? On parle de février deux mille six
23 (2006).

24 R. Oui oui.

25 Q. **[950]** Est-ce que c'est possible, ça?

1 R. Oui, ça se peut.

2 Q. [951] Puis, je pense qu'il y avait un problème de
3 contrat, puis on devait vous donner quatre mois de
4 préavis. Est-ce que ça c'est possible également?

5 R. On n'avait pas discuté de ça.

6 Q. [952] Vous n'aviez pas discuté de ça.

7 R. On m'a simplement dit qu'on abolissait, il dit,
8 « Bernard, il ne faut pas l'ébruiter, mais j'abolis
9 le poste, puis je coupe... Je coupe au parti, puis
10 j'abolis le poste de directeur de financement. »

11 Q. [953] O.K. Et ça c'est monsieur Tremblay qui vous
12 dit ça?

13 R. Oui.

14 Q. [954] O.K. Monsieur Tremblay, il vous convoque à
15 son bureau?

16 R. Oui.

17 Q. [955] O.K. Donc, à l'hôtel de ville. Est-ce qu'il y
18 a d'autres personnes présentes?

19 R. Non.

20 Q. [956] Est-ce que monsieur Zampino était...

21 R. Non.

22 Q. [957] ... présent?

23 R. Non.

24 Q. [958] Et on vous donne, ce qu'on vous dit c'est
25 pour des motifs d'ordre économique, c'est-à-dire

1 que...

2 R. On m'a dit, « J'abolis le poste », monsieur le
3 maire m'a dit « J'abolis le poste ».

4 Q. **[959]** Aviez-vous, c'est ça, on vous a dit et on
5 vous, on vous donne des raisons pour quoi, est-ce
6 que vous demandez des raisons?

7 R. On ne m'a pas donné de raison.

8 Q. **[960]** Puis vous est-ce que vous demandez?

9 R. On ne m'a pas donné de raison.

10 Q. **[961]** Et vous est-ce que vous allez demander des
11 raisons pourquoi on abolit le poste?

12 R. J'ai demandé y a-tu une raison spéciale, il dit on
13 se reverra.

14 Q. **[962]** Est-ce que vous vous êtes revu?

15 R. Moi, je ne suis pas le gars qui va s'obstiner, là.
16 (15:10:27)

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Q. **[963]** Il vous a dit, il ne faut pas l'ébruiter, lui
19 avez-vous demandé...

20 R. Pardon?

21 Q. **[964]** Vous avez dit tantôt qu'il vous a dit qu'il
22 ne fallait pas l'ébruiter?

23 R. « Parles-en pas ».

24 Q. **[965]** Lui avez-vous demandé pourquoi?

25 R. « Dans le moment, pour le moment j'abolis ton

1 poste ».

2 Q. [966] Est-ce que vous avez compris de ça que pour
3 le moment voulait dire qu'il y a quelque chose
4 d'autre qui s'en viendrait pour vous dans le futur?

5 R. Je ne sais pas. Je n'ai pas...

6 Q. [967] Est-ce que c'est ce que vous avez compris
7 quand il vous a dit pour le moment?

8 R. Bien c'est ça, il y avait d'autre chose qui s'en
9 venait, peut-être ça.

10 Me DENIS GALLANT :

11 Q. [968] O.K. Et ça il vous rencontre seul?

12 R. Oui.

13 Q. [969] Et vous allez quitter effectivement quand
14 Union Montréal, pour dire le local de la rue Saint-
15 Jacques?

16 R. Un petit bout de temps après, un petit bout de
17 temps après.

18 Q. [970] Est-ce qu'on peut parler d'un horizon de
19 quatre mois à peu près, est-ce que c'est possible?

20 R. Oui, oui, quatre mois.

21 Q. [971] Est-ce que c'est possible également c'est
22 parce que c'était pour des raisons contractuelles,
23 c'était pour honorer le contrat qu'il y avait, que
24 vous aviez avec Union Montréal?

25 R. Je n'avais pas de contrat avec...

1 Q. [972] Vous n'aviez pas de contrat?

2 R. Non, du tout.

3 Q. [973] Non. O.K. Et est-ce qu'on vous a, vous aviez
4 un salaire à l'époque de quatre-vingt-deux mille
5 dollars (82 000 \$)?

6 R. Oui.

7 Q. [974] Si je ne m'abuse. Est-ce qu'on vous a donné
8 une prime de départ, est-ce qu'on vous a donné de
9 l'argent?

10 R. En plus vingt-cinq mille (25 000).

11 Q. [975] Vingt-cinq mille (25 000).

12 R. Plus quatre mois.

13 Q. [976] Plus?

14 R. Quatre mois de salaire.

15 Q. [977] Plus quatre mois de salaire. Donc, vingt-cinq
16 mille (25 000) plus quatre mois de salaire. O.K. Et
17 vous quittez, là, de mémoire, là, on a parlé de
18 février quand le maire vous convoque dans son
19 bureau à l'hôtel de ville, mais vous physiquement
20 vous quittez Union Montréal quand, est-ce qu'on
21 peut parler de juin?

22 R. À peu près ça oui.

23 Q. [978] Donc, vous êtes demeuré en poste puis en plus
24 on vous a donné quand même quatre mois de salaire,
25 c'est exact?

1 R. Hum, hum.

2 Q. [979] Parfait. Est-ce que vous avez, on vous a
3 informé peut-être de d'autres raisons pourquoi on,
4 le maire avait décidé qu'il abolissait votre poste,
5 est-ce que c'est venu à vos oreilles?

6 R. Non.

7 Q. [980] Le fait de votre proximité avec Frank
8 Zampino, est-ce que ça a été évoqué ça?

9 R. Oui.

10 Q. [981] Est-ce que monsieur Tremblay en a parlé, oui,
11 il vous en a parlé?

12 R. Ah, là, vous arrivez à l'affaire de...

13 Q. [982] Moi je veux savoir, je pose la question, est-
14 ce que toute l'histoire de Frank Zampino, votre
15 proximité, vous êtes ici pour témoigner sous
16 serment, donc, vous avez la chance de l'expliquer
17 aux commissaires, allez-y.

18 R. Hum, hum. Après j'ai su ce que c'était, c'est
19 qu'apparemment oui c'est vrai je les avais
20 rencontrés. Il y avait...

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. [983] Qui vous avez rencontré?

23 R. Ça s'appelle, je vais vous donner ça. John Gardonio
24 de centre d'achats... la compagnie First Pro.
25 J'étais au... j'étais au hockey et puis j'avais

1 reçu un téléphone d'un conseiller municipal, Frank
2 Venneri de l'arrondissement Villeray-Saint-Michel
3 qui tenait absolument à me voir avec ce monsieur.
4 J'ai dit : « Écoute je suis au hockey. Moi je vais
5 regarder ma game de hockey, je suis avec des
6 chums. » - « Ah, il faut absolument, je vais te
7 voir après le hockey. » D'abord, j'ai dit moi après
8 ça je m'en vais me coucher, demain matin j'ai de
9 quoi d'important, on a un meeting de bonne heure,
10 puis je couchais, je couchais à Montréal. « Où tu
11 couches? » Là, je lui avais dit où est-ce que je
12 couchais. « On va aller te rencontrer là ». Puis
13 apparemment pour faire une histoire courte, ils
14 sont venus puis le monsieur m'a dit qu'il voulait
15 ouvrir dans la carrière Miron un First Pro. First
16 Pro apparemment c'est Smart Centres puis toutes
17 ces... Je ne connais pas ça là. Et puis qu'il
18 voulait avoir la volonté politique si la grande
19 ville, dans le temps il appelait ça la grande ville
20 allait de l'avant avec le projet. Alors, bien puis
21 il disait parce que là j'ai des... j'ai des... il
22 faut, je ne me rappelle pas au juste, textuellement
23 je ne me souviens pas. « Je vais avoir des... on
24 m'oblige à dépenser pour les infrastructures ou
25 tout ce qui en est plus qu'un million de dollars

1 (1 M \$) puis je veux savoir ce qu'il en est là-
2 dessus ».

3 Alors, moi je lui avais simplement posé la
4 question : « Mais qu'est-ce qui pilotait, qui est-
5 ce qui pilote votre dossier ». On m'a dit c'est
6 Fasken Martineau. « C'est très bien. » J'ai dit
7 : « Je vais m'informer auprès de monsieur Zampino.
8 Il suffit que vous vous en allez à Toronto, je vais
9 m'informer. Puis je vais vous revenir, s'il y a
10 lieu je reviendrai à monsieur Venneri.» Apparemment
11 il a été répété que j'aurais demandé à ce monsieur
12 un million de dollars (1 M\$) pour prendre son
13 dossier.

14 Q. [984] Avez-vous demandé un million de dollars
15 (1 M\$) pour prendre son dossier?

16 R. Quand j'ai su ça, je suis retourné au bureau de
17 monsieur le maire, j'ai vu son chef de cabinet, qui
18 était Stéphane Forget. Là j'ai dit à Stéphane, « Ce
19 qui vient de se dire, puis ce qui vient d'arriver
20 il n'y a pas longtemps, dans mon cas, de ma job, je
21 vous donne une semaine. Là je m'en vais... Je
22 t'avertis, je te donne une semaine pour régler le
23 problème puis clarifier ça, sinon moi je sors ça
24 partout. » Puis j'ai claqué la porte, puis je suis
25 monté au bureau de monsieur Zampino, là je me suis

1 ouvert. Monsieur Zampino m'a dit, « Le soir, viens
2 chez nous. »

3 Je suis allé chez Frank Zampino le soir.
4 J'ai passé au crible. J'en ai mangé une délicieuse.
5 À savoir, « As-tu fait ça, toi? Bernard, t'es mon
6 chum puis tu... » - « Je ne l'ai jamais fait. Je
7 n'ai jamais demandé ça. » Il dit « c'est bien,
8 laisse-moi ça. » J'ai recontinué... Je n'ai pas
9 repris ma job. J'ai recontinué à faire du
10 financement en deux mille six (2006), deux mille...
11 Je ne sais pas quand est-ce... je vous donne la
12 date, là.

13 Q. [985] Non, Monsieur, je ne suis pas là. Je veux
14 juste... On va compléter ce dossier-là.

15 R. J'ai continué à faire du financement pour le parti
16 en deux mille six (2006), deux mille sept (2007),
17 deux mille huit (2008). Le maire était à la porte,
18 le maire a toujours été avec moi. En deux mille
19 neuf (2009), à Lachine, une des dernières fois, là,
20 j'avais été donner un petit coup de main. Le maire
21 était avec moi. Je ne dis pas qu'il s'est excusé.
22 Il avait une meilleure façon, puis aux élections il
23 venait toujours me voir. Puis à chaque événement
24 qui a eu lieu, soit au Rizz ou whatever, où c'était
25 des événements, surtout le Rizz, où il y avait

1 beaucoup de monde, même en deux mille six (2006),
2 monsieur le maire remerciait Bernard Trépanier pour
3 le travail qu'il avait effectué.

4 Q. [986] Tout à fait. C'est là-dessus que je vous
5 emmenais. C'est-à-dire qu'il vous a...

6 R. Comme on dit, il m'a...

7 Q. [987] Mais il ne vous a jamais réembauché.

8 R. Quand même qu'il aurait voulu, ça ne m'intéressait
9 plus, là.

10 Q. [988] O.K. Mais est-ce que, de facto, est-ce que
11 dans les faits, vous êtes demeuré, sans porter le
12 titre, directeur du financement d'Union Montréal?

13 R. Non. Je n'ai jamais porté le titre.

14 Q. [989] Est-ce que vous avez été remplacé?

15 R. Pardon?

16 Q. [990] Est-ce que vous avez été remplacé?

17 R. Non. Non.

18 (15:18:20)

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Q. [991] Non mais la question que vous a posée maître
21 Gallant, c'est dans les faits, vous avez continué
22 d'agir exactement de la même manière que lorsque
23 vous étiez le directeur des finances.

24 R. Un petit peu moins agressif. Mais j'ai continué.

25 Q. [992] Ah! De quelle façon étiez-vous agressif

1 avant?

2 R. On me mettait toujours des objectifs plus hauts.

3 Q. **[993]** Et?

4 R. Je les ai toujours atteints.

5 Q. **[994]** O.K. De quelle façon les atteigniez-vous?

6 R. Bien, on fait... on pousse. Surtout, c'était le...

7 Il y avait beaucoup de projets. Puis même si les

8 gars, même si les ingénieurs, ou les développeurs,

9 ou tout ce qu'il en est de professionnels, même

10 s'il y avait beaucoup plus de travail, tu viens

11 pour leur dire, « Oui mais j'ai trouvé une bonne...

12 Oui mais tu sais... »

13 Q. **[995]** Non mais là...

14 R. Là c'est ma job de vendeur, dire, « Bien, tiens, tu

15 vas en prendre un petit peu plus. J'ai besoin de

16 ton aide. On est en campagne électorale. »

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[996]** Vous faisiez, dans le fond, la même chose,

19 mais sans salaire.

20 R. Pardon?

21 Q. **[997]** Ce que vous nous dites, vous faisiez, dans le

22 fond, la même chose, mais sans salaire. Union

23 Montréal ne vous versait plus quatre-vingt-deux

24 mille (82 000 \$).

25 R. Oui mais, si je me rappelle bien, si je me rappelle

1 bien, on m'a... Quand je faisais le gros... C'était
2 rien que celui-là, le gros cocktail, moi je
3 demanderais au parti, moi, je vérifierais au parti.
4 Il me semble que j'ai été rémunéré.

5 Q. [998] O.K. Mais, est-ce que vous aviez un salaire
6 annuel, après votre révolution...

7 R. Non, non, non, non, non. J'étais rémunéré pour
8 avoir fait la préparation du... On appelait ça,
9 c'était l'événement de l'année.

10 Q. [999] O.K. On va voir, Monsieur, on va voir un
11 petit peu plus tard, ou peut-être demain, on va
12 voir également la fréquence à laquelle vous faites,
13 vous communiquez avec les firmes de génie, et
14 notamment après votre départ officiel. Donc, est-ce
15 qu'on peut comprendre que vous étiez aussi agressif
16 dans le financement? Peut-être que vous n'avez
17 vraiment jamais lâché, là. Est-ce que c'est
18 possible de le dire, ça?

19 R. Ça se peut.

20 Q. [1000] Oui?

21 R. Pour des arrondissements donnés.

22 Q. [1001] Tu sais, vous parlez beaucoup, après ça,
23 avec Rosaire Sauriol, avec Michel Lalonde, avec
24 CIMA+, avec François Perreault, avec BPR. Donc, on
25 regardera, là, éventuellement, tous ces registres

1 téléphoniques-là, des fois c'est à tous les jours,
2 des fois c'est deux, trois fois par jour. On
3 comprend que vous êtes toujours aussi agressif, là,
4 même si vous ne portez plus le titre en tant que
5 tel. Est-ce qu'on peut en arriver à cette
6 conclusion-là, jusqu'en deux mille huit, deux mille
7 neuf (2008-2009)?

8 R. Non. En deux mille huit, deux mille neuf (2008-
9 2009), non.

10 Q. **[1002]** Jusqu'à quand, à peu près? Deux mille six,
11 deux mille sept (2006-2007) ont été des années...

12 R. À peu près ça.

13 Q. **[1003]** Comme si rien ne... Comme si... À part de ne
14 plus être physiquement sur la rue St-Jacques, là...

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[1004]** Mais tantôt vous avez dit que vous aviez
17 continué à vous occuper du financement du parti en
18 deux mille six (2006), deux mille sept (2007) et
19 deux mille huit (2008).

20 Me DENIS GALLANT :

21 Oui.

22 R. Oui. Deux mille huit (2008)...

23 Q. **[1005]** Est-ce que ça...

24 R. Des fois je vais vite dans mes réponses.

25 Q. **[1006]** Est-ce que ça a pu... Peut-être vous aider,

1 peut-être aider à répondre. Est-ce que ça a pu
2 coïncider avec le départ de monsieur Zampino du
3 comité exécutif? Votre chum parti, il n'y avait
4 plus vraiment d'intérêt là.

5 R. Oui. Deux mille huit (2008).

6 Q. **[1007]** Ça ressemble à ça?

7 R. Puis après ça, j'ai... J'ai donné un coup de main
8 quand ça a été le cocktail du maire, mais à
9 Lachine...

10 Q. **[1008]** O.K.

11 R. ... pour monsieur...

12 Q. **[1009]** Dauphin.

13 R. ... Dauphin.

14 Q. **[1010]** Parfait. On va reprendre après la pause.
15 (15:21:46)

16 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

17 Q. **[1011]** Peut-être avant... Là je comprends vous avez
18 rencontré le maire qui vous dit... je comprends,
19 vous avez rencontré le maire, il coupe le poste.
20 Après avoir quitté, là vous apprenez la rumeur qui
21 vous concerne, c'est-à-dire que vous aviez demandé
22 un million (1 M\$) pour le projet.

23 R. Oui.

24 Q. **[1012]** De qui vous avez appris la rumeur? Qui vous
25 a dit qu'on vous accusait d'avoir demandé un

1 million (1 M\$) pour un projet?

2 R. Je pense, c'est... je pense que c'est le chef de
3 cabinet.

4 Me DENIS GALLANT :

5 Q. **[1013]** Qui? Monsieur For...

6 R. Je ne peux pas vous dire là. C'était-tu Stéphane ou
7 Jean-Luc Trahan? Il y avait un chef de cabinet puis
8 un chef adjoint, mais... me connaissant, si on me
9 marche dessus, c'est pas long, on va aller...

10 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

11 Q. **[1014]** Avez-vous demandé de rencontrer le maire
12 cette fois-là pour dire que ce n'était pas vrai la
13 rumeur?

14 R. Là ce n'était pas question de rencontrer le maire
15 là, moi, c'était de...

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. **[1015]** De quoi?

18 R. ... aller aux sources.

19 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

20 Q. **[1016]** Mais, c'est le maire... si la rumeur
21 c'est...

22 R. Ils ont appris... ils ont appris après que... c'est
23 sûr. Ils ont appris que c'était un dossier piloté
24 par des... des lobbyistes prof... on appelle ça
25 lobbyiste professionnel consultant, un bureau de...

1 c'était Fasken Martineau qui avait ce dossier là.

2 Q. **[1017]** Est-ce que vous pensez que ce sont des gens
3 donc de Fasken Martineau qui auraient laissé courir
4 la rumeur que vous aviez...

5 R. Apparemment, je ne veux pas accuser, je ne veux pas
6 me battre avec des bureaux d'avocats là.

7 Q. **[1018]** Mais, en connaissez-vous des gens de Fasken
8 Martineau là qui travaillaient pour Union Montréal
9 et qui étaient dans le dossier?

10 R. Marc-André Fabien.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Hum, hum.

13 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

14 Q. **[1019]** Et vous pensez que c'est donc que ça
15 pourrait peut-être être ces gens-là là qui auraient
16 transmis une fausse...

17 R. Qui auraient peut-être dit ça au maire...

18 Q. **[1020]** ... information au maire.

19 R. ... ou quoi que ce soit, mais...

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. **[1021]** Pourquoi...

22 R. De un, quand vous ne connaissez pas une personne
23 là, t'sais, c'est ce que une personne comme ce
24 monsieur-là là, jamais vu, jamais rencontré de ma
25 vie, puis j'aurais été demander un million de

1 dollars (1 M\$) à un gars de même quand il me dit en
2 plus « mon lobbyiste, c'est Fasken Martineau ». Je
3 pense qu'il y a eu un petit peu de...

4 Q. **[1022]** O.K. Mais, que ce soit vrai ou pas vrai...

5 R. Non, non, ce n'est pas vrai.

6 Q. **[1023]** Non, non, mais selon vous, ce n'est pas
7 vrai.

8 R. Non, non.

9 Q. **[1024]** Ce n'est pas vrai. O.K. Je ne veux pas
10 m'obstiner avec vous, ce n'est pas ça ma question.

11 R. Maître Gallant...

12 Q. **[1025]** Monsieur Trépanier, ce n'est pas ça ma
13 question.

14 R. ... je ne suis pas un avocat, mais là là « vrai ou
15 pas vrai » là, jouez-moi pas sur les mots.

16 Q. **[1026]** Ce n'est pas ça ma question, ce n'est pas du
17 tout ça ma question, Monsieur Trépanier. Ma
18 question, c'est...

19 R. Je vais vous la faire répéter deux fois parce que
20 c'est grave là.

21 Q. **[1027]** Monsieur, regardez là, ce qui fait preuve,
22 ce sont les réponses, ce ne sont pas les questions.
23 Ceci étant dit, ce que je vous demande : qui avait
24 intérêt à vous faire disparaître, à savoir à ce que
25 vous quittiez le poste, à ce que le maire vous

1 vire. C'est rien que ça ma question, qui avait
2 intérêt? Quelles étaient ces forces obscures-là?

3 R. Je ne penserais pas. Je ne penserais pas parce que,
4 monsieur le maire...

5 Q. **[1028]** Il vous aimait bien.

6 R. Pardon?

7 Q. **[1029]** Monsieur le maire vous aimait bien.

8 R. Je ne peux pas vous dire qu'il m'aimait bien, mais
9 je livrais la marchandise. Il n'a jamais été déçu
10 quand j'ai déjà mis le maire au défi de venir à
11 Saint-Léonard rencontrer des membres parce que le
12 maire avait voulu faire une campagne de
13 renouvellement de cartes de membre, puis moi
14 j'avais levé la main dans le petit coin, puis j'ai
15 dit : « Chez nous, mille (1 000) personnes ». Il
16 m'avait dit : « C'est impossible ». « Gérald, c'est
17 fait ». Quand je disais « c'est fait », c'était
18 fait. On a fait l'événement, on avait plus de douze
19 cents (1 200) personnes au Rizz dans les trois
20 salles.

21 Q. **[1030]** Donc, qui avait... qui avait intérêt à ce
22 qu'une personne de votre valeur, Monsieur
23 Trépanier, avec votre réseau de contacts, qui avait
24 intérêt à aller inventer une histoire à monsieur
25 Tremblay pour que monsieur Tremblay vous dise :

1 « Bien, j'abolis votre poste, j'abolis ton poste,
2 Bernard »? Qui avait cet intérêt-là? Est-ce que
3 vous avez un début de...

4 R. On n'a pas... dans la vie...

5 Q. **[1031]** ... un début de réponse?

6 R. Dans la vie, on n'a pas seulement que des amis,
7 mais à date, je considère qu'il me reste encore
8 beaucoup d'amis.

9 Q. **[1032]** Qui étaient vos ennemis à Union Montréal?

10 R. Je ne le sais pas, je n'avais pas de temps à perdre
11 à essayer de savoir qui était mon ennemi ou pas.

12 Q. **[1033]** O.K.

13 R. Il y en a qui avaient des ambitions, c'est tout.
14 Mais, ça, ce n'est pas...

15 Q. **[1034]** Vous aviez quand même un bon travail,
16 quatre-vingt-deux mille (82 000 \$) par année, ça
17 avait l'air à bien aller. Je sais que la compagnie
18 Bermax, il y avait beaucoup d'entrées de fonds qui
19 rentraient à cette époque-là là, mais... Mais, vous
20 n'avez vraiment pas cherché à confronter le maire,
21 à lui dire...

22 R. Non.

23 Q. **[1035]** ... surtout que vous étiez bien ami avec son
24 numéro deux là, c'est ça qui est étrange, Monsieur
25 Trépanier. Vous étiez très ami avec monsieur

1 Zampino, surtout quand il vous a...

2 R. Je suis encore ami.

3 Q. **[1036]** Oui, puis surtout quand il vous a fait jurer
4 à son domicile, de dire « Bernard, j'espère que
5 t'as pas fait ça ». Savez-vous si monsieur Zampino
6 a intercedé à votre faveur, est allé voir le maire
7 puis dire « regarde là »?

8 R. Je sais que monsieur Zampino est allé voir monsieur
9 le maire.

10 Q. **[1037]** O.K. On va prendre une pause, Madame.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Quinze (15) minutes.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Oui.

15

16 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

17 REPRISE DE L'AUDIENCE

18

19 LA GREFFIÈRE :

20 Monsieur Trépanier, vous êtes toujours sous le même
21 serment.

22 R. Merci.

23 Me DENIS GALLANT :

24 Q. **[1038]** Alors, Monsieur Trépanier, comment ça va
25 fonctionner après l'élection de deux mille cinq

1 (2005) et le financement là pour l'éventuel...
2 parce que je comprends, c'est qu'on se prépare
3 quatre ans à l'avance. Il va y avoir une élection
4 en deux mille neuf (2009).

5 R. Oui.

6 Q. **[1039]** O.K. Est-ce qu'on pense déjà là, une fois
7 que l'élection est terminée, on est déjà en mode...

8 R. Financement pour deux mille neuf (2009).

9 Q. **[1040]** C'est sûr, ça coûte cher une campagne, on
10 vient de terminer, on recommence. Puis je
11 comprends, c'est que vous êtes encore à l'emploi
12 officiel d'Union Montréal. Donc, j'imagine qu'on
13 commence tout de suite après les Fêtes là pour
14 commencer à regarnir les coffres du Parti, c'est
15 exact?

16 R. Un petit peu après les Fêtes, si vous voulez.

17 Q. **[1041]** Un petit peu après les Fêtes. Oui.

18 R. Je vais... je passais du temps... j'en ai profité
19 pour passer du temps en Floride là.

20 Q. **[1042]** O.K. Mais, je prends pour acquis, c'est pour
21 ça que je vous ai parlé avant la pause parce que
22 mes questions s'en viennent là-dessus. Je prends
23 pour acquis que déjà en février deux mille six
24 (2006) le maire vous annonce que votre poste va
25 être aboli là et vous allez demeurer jusqu'en juin,

1 donc... Mais, est-ce qu'on comprend
2 qu'effectivement vous allez commencer à... vous
3 allez commencer à faire de la sollicitation pour
4 regarnir les coffres du Parti?

5 R. S'il y a des événements de prévus, tout dépend là
6 de la planification du directeur général du Parti.

7 Q. **[1043]** O.K. Mais, si j'ai bien compris, le fait là
8 d'avoir une épée de Damoclès au-dessus de votre
9 tête, à savoir qu'au mois de juin, vous allez
10 quitter, ça ne changeait pas grand-chose là. Après
11 les Fêtes, vous avez répondu à madame... pas après
12 les Fêtes, mais je veux dire avant la pause, vous
13 avez répondu que vous en avez fait là jusqu'en deux
14 mille huit (2008), jusqu'au départ de Frank
15 Zampino.

16 R. À peu près ça, oui, c'est ça.

17 Q. **[1044]** C'est beau. Puis vous l'avez fait là au
18 meilleur de votre... à votre meilleur. Ça va? Ceci
19 étant dit, il y a eu à un moment donné, avec les
20 firmes de génie-conseil, vous avez évoqué vous-même
21 qu'il y avait des objectifs. Est-ce qu'il y a eu
22 d'autres objectifs avec eux autres pour deux mille
23 neuf (2009)?

24 R. Non. Non. C'était planification de... planification
25 de... du budget pour...

1 Q. **[1045]** O.K. Mais, pour quelle raison, pour quelle
2 raison? Ça n'a pas fonctionné le fait de demander
3 aux firmes de génie-conseil qui obtenaient des
4 contrats de la Ville de contribuer avec un objectif
5 de deux cent mille (200 000 \$), par exemple, pour
6 les grandes...

7 R. Non, non. Non, non.

8 Q. **[1046]** ... cent mille (100 000 \$)...

9 R. C'était fini.

10 Q. **[1047]** Non, je le comprends, ma question... Écoutez
11 mes questions. C'est que pour l'élection de deux
12 mille neuf (2009), O.K., pourquoi vous n'avez pas
13 répété le même scénario? C'est ça ma question, sans
14 plus.

15 R. Je n'ai pas eu à faire ça, je ne suis pas...

16 Q. **[1048]** O.K.

17 R. Je n'ai pas de réponse à ça là. Pour l'élection,
18 commencer à collecter pour deux mille neuf (2009),
19 l'autre élection! L'élection de deux mille neuf
20 (2009)!

21 Q. **[1049]** Oui. Dire : « Écoutez, ça a marché pour
22 l'élection de deux mille cinq (2005) ». O.K.

23 R. Non, je ne me suis pas... je ne me suis pas
24 impliqué.

25 Q. **[1050]** Parfait. J'ai posé la question ce matin et

1 vous m'avez répondu « non ». Est-ce qu'il y a une
2 autre manière aurait été de collecter un trois pour
3 cent (3 %) pour votre parti sur les contrats qui
4 étaient octroyés?

5 R. Non.

6 Q. **[1051]** O.K. Ça, pour vous, ça n'a jamais existé.

7 R. Non.

8 Q. **[1052]** Parfait. Je veux revenir sur... je veux
9 revenir sur Robert Marcil.

10 R. Oui.

11 Q. **[1053]** On en a parlé ce matin. Monsieur Marcil,
12 comme vous dites, vous l'avez rencontré. Juste
13 peut-être me répéter quand à peu près pour la
14 première fois là.

15 R. C'est vague là les... l'année, la date, je n'ai pas
16 de... De mémoire là, je ne me souviens pas.

17 Q. **[1054]** Monsieur Marcil est venu nous dire que vous
18 étiez... il vous a rencontré à partir de deux mille
19 six (2006)...

20 R. Ça se peut.

21 Q. **[1055]** ... et qu'il était... il était devenu ami
22 avec vous. Ce sont ses termes.

23 R. « Ami », on a dîner ensemble une fois, après ça on
24 a redîné. Je l'avais rencontré, ensuite de ça, je
25 l'ai invité à dîner. Ça a été ça. C'est un...

1 Q. **[1056]** O.K. Ce n'était pas...

2 R. On est devenu... on est devenu copain.

3 Q. **[1057]** Ce qu'il nous disait là, je répète qu'il a

4 dit ici là.

5 R. Oui, oui. C'était un...

6 Q. **[1058]** C'est que...

7 R. Puis c'est encore un bon monsieur. Robert Marcil,

8 c'est un très bon monsieur.

9 Q. **[1059]** Parfait. Et d'ailleurs, il est allé

10 travailler pour la firme d'un de vos copains qui

11 est...

12 R. Il est allé...

13 Q. **[1060]** ... chez SM.

14 R. Il est allé travailler où il a voulu aller.

15 Q. **[1061]** C'est ça.

16 R. Il est allé travailler chez un de... chez un

17 copain.

18 Q. **[1062]** C'est ça.

19 R. Chez mon copain.

20 Q. **[1063]** Chez monsieur Bernard Poulin.

21 R. C'est exact.

22 Q. **[1064]** O.K. Et il est allé rejoindre son oncle,

23 monsieur Marcil. Il y a un dénommé Marcil, un

24 ancien...

25 R. Ah! Serge.

1 Q. **[1065]** ... un ancien ministre là, Serge Marcil. Il
2 est allé rejoindre son oncle également là. Exact?

3 R. Non. Son oncle était décédé, je pense.

4 Q. **[1066]** En tout cas, c'est ce qu'il nous a dit que
5 son oncle était Serge Marcil et...

6 R. Oui.

7 Q. **[1067]** ... il travaillait chez SM.

8 R. Il travaillait chez SM. Il est mort écrasé à Haïti.

9 Q. **[1068]** Oui, tout à fait. Vous avez tout à fait
10 raison. Ceci étant dit, monsieur Marcil, ce qu'il
11 nous dit et ce que vous nous confirmez, c'est un
12 bon ami à vous, puis vous aviez des... je voulais
13 dire des « communications » sur une base assez
14 régulière avec lui.

15 R. Justement, j'aimerais peut-être ouvrir une petite
16 parenthèse, Madame la Présidente. Quand vous...
17 Serge Marcil, tantôt vous faisiez allusion, ce
18 matin ou c'est-tu hier là, Bernard Poulin...

19 Q. **[1069]** Oui.

20 R. ... des redevances. Je suis celui qui est monté
21 avec madame... pas madame Marcil, j'étais dans
22 l'avion. C'est moi qui suis parti avec madame
23 Marcil pour aller à Miami recevoir supposément le
24 corps de son mari qui était vivant.

25 Q. **[1070]** La parenthèse, tant qu'à moi, m'intéresse.

1 Comment on peut recevoir...

2 R. Non, mais quand on dit qu'il s'est...

3 Q. **[1071]** ... le corps de quelqu'un...

4 R. Vous dire que si mon ami, comme vous le dites si
5 bien, Bernard Poulin n'avait pas été un chum, il ne
6 m'aurait pas demandé, « Te chargerais-tu de prendre
7 l'avion... Trouve un billet, tu t'en vas avec... »
8 Je cherche le prénom, là, je ne m'en rappelle plus.
9 De la conjointe de...

10 Q. **[1072]** De monsieur Serge Marcil.

11 R. ... Serge Marcil, qui est écrasé là-bas.

12 Q. **[1073]** O.K.

13 R. J'étais...

14 Q. **[1074]** O.K. Vous êtes allé, là, à la demande de
15 monsieur Poulin.

16 R. Oui.

17 Q. **[1075]** Parfait. On ferme la parenthèse. Je vais
18 rester avec son neveu, je vais rester avec Robert
19 Marcil maintenant. Est-ce que monsieur Marcil était
20 également en contact avec monsieur Zampino?

21 R. Je ne peux pas vous dire.

22 Q. **[1076]** Est-ce qu'à votre connaissance personnelle,
23 vous dites « Je dîne avec monsieur Zampino, je...
24 pas... avec monsieur Marcil, je l'emmène au
25 restaurant, puis tout ça. » Est-ce que, à votre

1 connaissance personnelle, vous avez déjà invité
2 monsieur Marcil en présence de monsieur Zampino?

3 R. Non.

4 Q. **[1077]** Jamais?

5 R. Non.

6 Q. **[1078]** O.K. Une raison particulière? Monsieur
7 Zampino est un proche?

8 R. J'ai...

9 Q. **[1079]** De vous, monsieur Marcil est un proche?

10 R. Je n'avais pas de... De un, monsieur Zampino... De
11 un, monsieur Zampino n'était pas le type à vouloir
12 aller dîner tous les jours, ou quoi que ce soit.
13 Monsieur Zampino...

14 Q. **[1080]** Qu'est-ce que vous voulez dire, monsieur
15 Zampino n'était pas le genre de type à aller dîner
16 à tous les jours?

17 R. Non.

18 Q. **[1081]** Peut-être aller plus loin dans...

19 R. Monsieur Zampino, c'est que, il suivait sa... Il
20 aimait manger à son bureau.

21 Q. **[1082]** O.K. À l'hôtel de ville. Quand il était...

22 R. Rarement, monsieur Zampino, à ma connaissance,
23 allait dîner. Il y allait, mais...

24 Q. **[1083]** O.K. Est-ce qu'il allait souper avec vous à
25 plusieurs occasions, étant son grand ami?

1 R. Non.

2 Q. **[1084]** Non? C'était...

3 R. Monsieur Zampino, si j'avais eu à le voir, j'aurais
4 pu aller souper chez lui.

5 Q. **[1085]** O.K. On va regarder certaines choses
6 ensemble, Monsieur Trépanier. Je vais demander
7 qu'on affiche l'onglet 1. Ce sont, je dirais, une
8 partie... Une partie...

9 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :
10 Lequel onglet, là? Onglet? Lequel onglet, vous avez
11 dit?

12 Me DENIS GALLANT :

13 J'ai dit onglet 1, Monsieur le Commissaire.

14 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

15 1.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. **[1086]** Bon. On va regarder certains passages de
18 l'agenda électronique de monsieur Zampino.

19 D'accord? Et je vais... Parce que monsieur Zampino
20 indique des rendez-vous avec vous, entre autres, et
21 d'autres personnes. Alors, si je vais à la première
22 page, j'ai, dans l'agenda de monsieur Zampino, en
23 date du vingt-huit (28) juin... vingt-huit (28)
24 septembre, dis-je, deux mille cinq (2005), « Plan
25 de communication local, local électoral ». Alors,

1 ce que ça dit, puis j'imagine, là, c'est en
2 prévision de l'élection, à quatorze heures trente
3 (14 h 30), tous les candidats de Saint-Léonard. Il
4 y a vous, Bernard Trépanier, il y a... On a barré
5 parce que je ne trouvais pas c'était qui, donc,
6 aucun intérêt. Monsieur Jean Bata, vous l'avez
7 évoqué hier, monsieur Jean Bata d'Octane
8 Communications. C'est exact?

9 R. Oui.

10 Q. **[1087]** Parfait. Et ça, je comprends, c'est une
11 rencontre à Saint-Léonard en prévision de
12 l'élection?

13 R. Oui.

14 Q. **[1088]** O.K. Et vous, dans ce temps-là, qu'est-ce
15 que vous faites? Êtes-vous là à titre de trésorier
16 d'Union Montréal, ou vous êtes là à titre de
17 travailleur d'élection? Prenez le temps de le
18 regarder, peut-être que ça va vous remémorer la
19 date.

20 R. Je suis là comme travailleur de, organisateur de
21 l'élection.

22 Q. **[1089]** Parfait. Ensuite de ça, nous allons aller à
23 la prochaine page, qui est au treize (13) octobre
24 deux mille cinq (2005). Également, j'ai enlevé un
25 nom, parce que je ne savais pas c'était qui.

1 Bernard Trépanier, au Café Milano, donc c'est un
2 lunch. Donc, c'est un des...

3 R. C'est...

4 Q. **[1090]** ... un des lunches avec monsieur Trépanier.
5 Avec monsieur Zampino.

6 R. Bien oui, c'est la place des sandwichs. On mange
7 des sandwichs puis de la salade. Il y a des
8 sandwichs, salades. Café Milano, c'est ça.

9 Q. **[1091]** C'est ça, puis vous l'avez déjà évoqué, le
10 Café Milano, c'est là que vous avez rencontré, vous
11 avez dit ce matin « J'ai vu quelqu'un au Café
12 Milano. » Vous avez parlé de ça ce matin. C'est
13 peut-être moins important, là.

14 Vous avez, ensuite de ça, la prochaine
15 page, une prochaine rencontre, qui est le treize
16 (13) octobre deux mille cinq (2005). Là on est
17 vraiment en prévision de l'élection. Donc, on est
18 toujours au local électoral. Il était où, il était
19 situé où, le local électoral, à Saint-Léonard,
20 Monsieur...

21 R. À Saint-Léonard, il était dans un des... un des
22 locaux, si je ne m'abuse, qui appartenait au
23 père... Il y a une, on appelle ça une strip de
24 blocs. C'est tout deux étages. C'est tout deux
25 étages.

1 Q. **[1092]** Sur quelle rue, à Saint-Léonard?

2 R. Sur la rue Jarry.

3 Q. **[1093]** Sur la rue Jarry?

4 R. Ça appartient au père... Ça appartient au... Ça
5 appartenait au père de monsieur...

6 Q. **[1094]** Zampino. Parfait. Et, donc, rencontre avec
7 monsieur Trépanier au local électoral. Ensuite de
8 ça, je vais au quinze (15) juin deux mille six
9 (2006). Là j'ai, au bureau du président. Donc, au
10 bureau de monsieur Zampino. J'ai Bernard Poulin,
11 Bernard Trépanier et un invité. Alors, c'est
12 monsieur Zampino qui a fixé une rencontre à
13 quatorze heures (14 h 00). Quel est le but
14 d'emmener un, je vais dire un représentant d'une
15 firme de génie-conseil dans le bureau du président
16 du comité exécutif? À votre souvenir, vous étiez
17 présent avec votre bon ami, monsieur Poulin.

18 R. Je ne me rappelle pas à quelle occasion que ça peut
19 avoir été.

20 Q. **[1095]** O.K. Est-ce qu'on peut s'entendre pour dire
21 que ça arrivait assez souvent que vous, ainsi que
22 des membres de firmes de génie-conseil, notamment
23 Rosaire Sauriol, allaient rencontrer directement
24 monsieur Zampino à son bureau, à l'hôtel de ville?

25 R. Ça aurait pu arriver.

1 Q. **[1096]** O.K. On comprend qu'également, vous aviez
2 quand même un accès illimité au bureau de monsieur
3 Zampino, là. Vous aviez une passe pour rentrer à
4 l'hôtel de ville, et caetera...

5 R. Oui.

6 Q. **[1097]** ... même si vous n'étiez pas un employé de
7 l'hôtel de ville.

8 R. Oui.

9 Q. **[1098]** O.K. Vous aviez un accès, quand vous
10 vouliez, à monsieur Zampino.

11 R. Oui.

12 Q. **[1099]** O.K.

13 R. On me connaissait bien, oui.

14 Q. **[1100]** On vous connaissait bien. Alors, et vous
15 n'avez aucun, aucun souvenir de cette rencontre-
16 là...

17 R. Non.

18 Q. **[1101]** ... avec monsieur Poulin?

19 R. Malheureusement.

20 Q. **[1102]** O.K. Et monsieur Poulin, également, même
21 s'il est un ami, c'est un monsieur, également, qui
22 est dans le système de partage des contrats à la
23 Ville de Montréal. Ce que vous avez dit pas mal
24 tout l'après-midi, là. Toutes les grandes firmes
25 s'entendaient ensemble pour se séparer les contrats

1 à Montréal.

2 R. Je sais qu'il était ingénieur. C'est ça. Et puis,
3 dans le partage, je ne peux pas vous dire, là.

4 Q. **[1103]** Non mais il était là, là. Parce que, ce que
5 je comprends... Ce que je comprends, c'est que
6 SM... Ce que vous avez dit, c'est qu'avant c'était
7 vous, avant la bisbille, Monsieur Trépanier,
8 c'était vous qui formait les consortiums?

9 R. Hum, hum.

10 Q. **[1104]** Ça fait que j'imagine...

11 R. Probablement Bernard en faisait partie des...,
12 des...

13 Q. **[1105]** O.K. Probablement...

14 R. ... des joueurs.

15 Q. **[1106]** O.K. Probablement que Bernard faisait partie
16 des joueurs?

17 R. Je ne peux pas l'affirmer.

18 Q. **[1107]** O.K.

19 (15:59:10)

20 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

21 Q. **[1108]** Juste une chose, quand c'était les
22 ingénieurs qui organisaient le système, quand
23 c'était les ingénieurs qui organisaient le système,
24 le taux de succès était plus élevé que lorsque
25 c'était vous qui l'organisiez. Ça fonctionnait plus

1 comme on l'avait prévu. Est-ce que vous êtes
2 d'accord avec ça vous m'avez dit oui tout à
3 l'heure?

4 R. Oui.

5 Q. **[1109]** Oui. Donc, finalement les ingénieurs étaient
6 contents parce que ça fonctionnait mieux avec eux
7 quand eux le géraient que lorsque que c'était vous?

8 R. Oui.

9 Q. **[1110]** Est-ce que ça vous faisait un bel argument
10 de vente pour en vendre des billets à ces gens-là
11 parce que souvent vous avez dit, ah, on vend des
12 billets, je vends des billets, j'envoie des
13 billets...

14 R. Oui.

15 Q. **[1111]** ... mais maintenant qu'ils sont plus
16 heureux, vous devez en vendre plus des billets avec
17 leur système?

18 R. Quand on avait, on avait des..., des, en plus c'est
19 des événements spéciaux, tu sais, le financement
20 du..., du, il faut que je revienne à mes notes
21 parce que la mémoire là. Il y a eu premièrement le
22 financement du référendum, ça ça a coûté des sous.
23 Ensuite de ça l'organisation, on a eu en plus, on
24 avait eu un partiel à Outremont à financer, les
25 référendums où on avait, on avait dans le, pour le

1 référendum on avait deux grands, deux grands, deux
2 gros arrondissements où ça chauffait beaucoup, à
3 savoir Ville Saint-Laurent dans le temps que
4 c'était Ville Saint-Laurent et Anjou. Il a fallu
5 mettre beaucoup d'effectifs.

6 Q. **[1112]** Donc ce que vous me lisez, là, présentement,
7 vous me dites les besoins de financement étaient,
8 étaient importants. Tout à l'heure vous nous avez
9 dit qu'on vous mettait des cibles de plus en plus
10 hautes?

11 R. Plus hautes pour aider à...

12 Q. **[1113]** O.K. Là, maintenant que les ingénieurs
13 s'occupent du système, ils réussissent à avoir des
14 contrats comme ils veulent, vous certainement vous
15 leur dites ça, écoutez, vous avez vos contrats,
16 achetez-moi des billets. Est-ce que ça vous leur
17 dites ça?

18 R. Exactement, aide-moi, j'ai besoin de toi, j'ai
19 besoin de toi pour le référendum, j'ai besoin de
20 toi.

21 Q. **[1114]** Donc, vous avez eu de meilleurs résultats,
22 des meilleurs résultats de vente un peu parce que
23 le système fonctionnait mieux. Êtes-vous d'accord
24 avec ça?

25 R. Exact.

1 Q. **[1115]** Est-ce que vous en avez déjà parlé à
2 monsieur Zampino que justement compte tenu que vous
3 vous voyez souvent, vous parlez certainement des
4 billets de temps en temps?

5 R. Non.

6 Q. **[1116]** En disant que là, maintenant mes ventes vont
7 pas mal mieux depuis que les ingénieurs
8 s'organisent entre eux autres, avez-vous déjà...

9 R. Non, je n'ai jamais...

10 Q. **[1117]** ... discuté de ça?

11 R. ... dit à monsieur Zampino que les ingénieurs
12 s'organisaient entre eux autres.

13 Q. **[1118]** Mais pourtant parlez-vous des ventes de
14 billets, avez-vous parlé des ventes de billets avec
15 monsieur Zampino parfois?

16 R. Vente de billets avec monsieur Zampino?

17 Q. **[1119]** Oui?

18 R. Je n'ai jamais parlé de vente de billets.

19 Q. **[1120]** D'organisation là, d'événements vous ne
20 parlez jamais?

21 R. Quand arrivait l'organisation, c'était toujours
22 nous autres pour Saint-Léonard, c'était huit cents
23 (800) billets.

24 Q. **[1121]** Mais pour Saint-Léonard, avez-vous déjà
25 parlé des ventes de billets pour Saint-Léonard à

1 monsieur Zampino?

2 R. On appelait ça pour Saint-Léonard, c'était pour
3 l'événement du maire qui se tenait de tradition
4 depuis deux mille un (2001) à Saint-Léonard. La
5 campagne avec l'équipe Tremblay Zampino a débuté au
6 Rizz à Saint-Léonard puis à tous les ans la
7 campagne de financement pour, sous la présidence de
8 monsieur le maire s'est toujours tenu au Rizz.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Q. **[1122]** Pour vous, Monsieur Trépanier, le fait que
11 les ingénieurs s'organisaient ensemble, c'était
12 correct pour vous vous ne voyez pas de problème
13 avec ça, là?

14 R. Ah, bien moi on me disait qu'on respecte, tout est
15 respecté, le barème, barème, le barème est
16 respecté, il n'y a aucun problème.

17 Q. **[1123]** Donc, pour vous il n'y avait pas de problème
18 à ça?

19 R. Non.

20 Q. **[1124]** O.K. Pourquoi vous avez dit non on n'en
21 avait pas parlé à monsieur Zampino. Si tout est
22 correct pourquoi vous n'en avez pas parlé?

23 R. Monsieur Zampino m'a toujours dit : « Tu as voulu
24 t'occuper de financement, tu t'en occupes, moi je
25 veux rien savoir. »

1 Q. **[1125]** Oui, mais pourquoi vous avez dit de cette
2 façon-là : « Non on n'en parlait pas à monsieur
3 Zampino...

4 R. Ah, de là, de ce qui s'était passé.

5 Q. **[1126]** ... de l'arrangement...

6 R. Je pense que...

7 Q. **[1127]** ... des ingénieurs entre eux »?

8 R. Je pense que ça ne valait pas le..., le..., j'ai
9 jamais pensé avertir monsieur Zampino de la chose.

10 Me DENIS GALLANT :

11 Q. **[1128]** Est-ce que monsieur Zampino vous en a déjà
12 parlé, est-ce que monsieur Zampino avait un certain
13 soupçon que ça se passait?

14 R. Il ne m'en a jamais parlé.

15 Q. **[1129]** Jamais?

16 R. Jamais.

17 Q. **[1130]** O.K. est-ce que c'est quand vous avez évoqué
18 tantôt vous dites, toi tu t'occupes du financement,
19 moi je n'ai pas besoin de savoir ça, est-ce que
20 c'est ça, est-ce qu'il a joué à l'autruche selon
21 vous? Est-ce qu'il a joué à l'autruche? Est-ce
22 qu'il a mis sa tête dans le sable, c'est-à-dire je
23 ne veux pas le savoir? Est-ce que c'est ça selon
24 vous?

25 R. Je ne peux pas vous dire s'il a mis sa tête dans le

1 sable. La seule chose c'est qu'il voulait savoir si
2 ça allait bien.

3 Q. **[1131]** Mais c'est votre bon ami, là?

4 R. Quand même que c'est mon ami.

5 Q. **[1132]** Oui, puis on s'entend également que toutes
6 les cocktails de financement au Rizz la plupart du
7 temps les gens qui sont là ce sont soit des
8 entrepreneurs en construction ou des fournisseurs
9 de services...

10 R. Exactement et dans d'autres...

11 Q. **[1133]** ... laissez-moi juste terminer, des
12 fournisseurs de services de la Ville notamment des
13 firmes de génie-conseil?

14 R. C'est ça.

15 Q. **[1134]** Donc, monsieur Zampino les voyait, il était
16 en mesure de les voir?

17 R. Oui. Mais on n'allait pas seulement. Monsieur
18 Zampino n'était pas présent seulement au Rizz, là,
19 chacun des arrondissements...

20 Q. **[1135]** O.K.

21 R. ... la plupart des arrondissements disaient tout le
22 temps, invité d'honneur, on aimerait avoir Frank
23 Zampino quand le maire ne pouvait pas y aller.

24 Q. **[1136]** C'était le numéro 2 qui y allait? C'était
25 monsieur Zampino qui y allait?

1 R. Exact.

2 Q. **[1137]** Effectivement, donc, monsieur Zampino
3 faisait également comme vous les dix-neuf
4 arrondissements, là?

5 R. Oui.

6 Q. **[1138]** Parfait.

7 R. Mais peut-être pas les dix-neuf, mais il en
8 faisait.

9 Q. **[1139]** Il en faisait beaucoup?

10 R. Il collaborait.

11 Q. **[1140]** Puis ceci étant dit, il était en mesure de
12 voir un peu comme le maire Tremblay que les invités
13 qu'il y avait là ce n'était pas madame Tartempion
14 de l'arrondissement, mais plutôt VP, VP
15 développement des affaires de SNC, VP développement
16 des affaires chez Dessau, monsieur Milioto de chez
17 Mivela Construction?

18 R. Par contre, Maître Gallant...

19 Q. **[1141]** Oui?

20 R. On avait une chose qu'on tenait à faire quand on
21 faisait au Rizz, entre autres, si j'avais huit
22 cents (800) billets de vendus, puis là on
23 téléphonait combien vous allez être de personnes »?
24 Un type me disait: « On va être quatre ». Il me
25 reste six billets, alors la force, quand je vous

1 disais qu'une équipe puis une famille, c'est qu'on
2 avait des billets en trop, alors on les poinçonnait
3 « complémentaire » et puis là, c'était nos
4 bénévoles qu'on invitait à venir prendre un bon
5 repas. Les bénévoles de... parce que chacun des
6 maires, les candidats, tous les candidats étaient
7 invités à cet événement-là. Puis en plus, on
8 remettait des billets complémentaires pour leurs
9 bénévoles.

10 Q. **[1142]** Monsieur Zampino, j'imagine... bon, vous
11 avez... on a évoqué que c'était... les cocktails de
12 financement de Centraide étaient au Rizz, on
13 comprend également que les cocktails de financement
14 de l'arrondissement de Saint-Léonard étaient
15 également au Rizz, c'est exact?

16 R. Non, on faisait le tout une fois.

17 Q. **[1143]** Ah, vous faisiez une fois?

18 R. Oui.

19 Q. **[1144]** O.K., j'avais mal compris. Parfait. On va
20 continuer. Je vais aller à la prochaine page.
21 Alors, ce que j'ai c'est, toujours dans l'agenda
22 électronique de monsieur Zampino, alors j'ai
23 carrément enlevé l'adresse, là, c'est « réception
24 privée à la résidence de monsieur Zampino », alors,
25 en après-midi du seize (16) juin deux mille six

1 (2006). Bernard Trépanier communique avec Jean
2 Bata, j'ai enlevé le nom de la personne qui va
3 communiquer avec Cosmo Maciocia, Robert Zambito a
4 invité... ces gens-là m'intéressent point, là, je
5 ne veux pas non plus que vous élaboriez sur ces
6 personnes-là, je ne les connais pas. Ceci étant
7 dit, et ça arrivait souvent que monsieur Zampino
8 vous invitait à sa résidence?

9 R. Moi, le vendredi après-midi, Robert Zambito, c'est
10 un conseiller...

11 Q. **[1145]** Conseiller, oui.

12 R. ... municipal...

13 Q. **[1146]** De quel arrondissement, monsieur Zambito?

14 R. Zambito?

15 Q. **[1147]** Oui. De quel arrondissement?

16 R. Saint-Léonard.

17 Q. **[1148]** Saint-Léonard?

18 R. Mario Battista, Saint-Léonard, Yvette Bissonnette,
19 Saint-Léonard, Dominic Perri, Saint-Léonard. Cosmo
20 Maciocia bien, il demeure à Saint-Léonard...

21 Q. **[1149]** Et c'est Rivière-des-Prairies...

22 R. C'est ça.

23 Q. **[1150]** C'est le maire de Rivière-des-Prairies. Et
24 Jean Bata, bien c'est monsieur d'Octane
25 Communications qui a des contrats avec la Ville de

1 Montréal?

2 R. Jean Bata, quand il a débuté en affaires, il a fait
3 la première campagne électorale de monsieur
4 Zampino.

5 Q. **[1151]** Et Jean Bata est un fournisseur de la Ville
6 de Montréal? D'Octane Communications, c'est exact?

7 R. Exact.

8 Q. **[1152]** Parfait, donc c'est un fournisseur qui
9 assiste à une réunion, une réception privée chez le
10 président du comité exécutif.

11 R. Des... barbecue, là, dans l'après-midi.

12 Q. **[1153]** Parfait. Ensuite de ça, alors, j'en ai un
13 autre, onze (11) avril deux mille sept (2007),
14 Bernard Trépanier, j'ai enlevé l'autre personne, je
15 ne la connaissais pas, au bureau du président, donc
16 une rencontre à son bureau qui n'était pas... ça
17 arrivait souvent que vous alliez au bureau de
18 monsieur Zampino? À l'Hôtel de Ville?

19 R. Je n'y allais pas souvent.

20 Q. **[1154]** Vous n'y alliez pas souvent?

21 R. J'y allais, mais ce n'était pas... le bureau de
22 monsieur Zampino était comme une grande salle ici,
23 il y avait la réception où était son adjointe, mais
24 à côté, il y avait un genre de petite salle à
25 dîner. C'était toute notre petite gang, alors, il y

1 avait...

2 Q. **[1155]** Parfait.

3 R. ... l'attaché politique, l'adjointe de monsieur
4 Zampino, il y avait Hugo Morissette, il y avait
5 Richard Caron, tous des emp... j'allais là, on
6 allait dîner avec eux autres. Ça ne veut pas dire
7 que j'allais au bureau de monsieur Zam... dans le
8 bureau de monsieur Zampino, non.

9 Q. **[1156]** Mais si monsieur Zampino, en tout cas, je...

10 R. Là, j'avais été convoqué.

11 Q. **[1157]** ... on... c'est ça, on ne lui prêterait pas
12 des intentions, mais s'il l'a mentionné dans son
13 agenda, c'est qu'il vous avait convoqué. C'est
14 exact?

15 R. Oui.

16 Q. **[1158]** O.K., et monsieur Zampino convoquait souvent
17 le directeur d'Union Montréal à son bureau à
18 l'Hôtel de Ville?

19 R. Non, là, il ne m'invitait pas comme directeur de
20 financement à son bureau, là, il m'invitait...

21 Q. **[1159]** Comme « chum »?

22 R. C'est ça. « Viens me voir au bureau ».

23 Q. **[1160]** O.K. Puis, il le note dans son agenda pour
24 qu'à un moment donné... « Bernard, viens me voir au
25 bureau »?

1 R. Bien oui.

2 Q. **[1161]** O.K. C'est beau.

3 R. Surtout que j'étais rendu...

4 Q. **[1162]** Oui.

5 R. ... j'étais rendu à Montréal.

6 Q. **[1163]** Trente (30) avril deux mille sept (2007),
7 Bernard et une autre personne au Muscadin, un
8 lunch. Un endroit que vous avez été souvent, ça, au
9 Muscadin avec monsieur Zampino?

10 R. Oui.

11 Q. **[1164]** Avec monsieur... mais ça, c'est monsieur
12 Zampino... tantôt, quand vous me disiez: « Il
13 mangeait pas mal à son bureau », mais souvent au
14 restaurant, dans des bons restaurants, au Muscadin,
15 357c...

16 R. Il ne me disait pas s'il allait au 357...

17 Q. **[1165]** Non, non, mais je parle avec vous, là. Je
18 parle avec vous.

19 R. Moi, je suis allé au 357.

20 Q. **[1166]** C'est ça, avec monsieur Zampino. Puis au
21 Muscadin, avec monsieur Zampino?

22 R. Monsieur Zampino aimait le Muscadin, oui.

23 Q. **[1167]** Tout à fait.

24 (16:10:44)

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. **[1168]** La question était aussi au 357c. Vous êtes
3 allé au 357c...

4 R. Oui, je suis allé.

5 Q. **[1169]** ... avec monsieur Zampino?

6 R. Avec monsieur Zampino? Pas de mémoire, je...

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[1170]** On y reviendra...

9 R. Peut-être, mais je ne peux pas là...

10 Q. **[1171]** O.K. Monsieur, on va aller au deux
11 prochaines entrées dans le document, la photocopie
12 de l'agenda électronique de monsieur Zampino et on
13 voit, dix (10) novembre deux mille sept (2007) au
14 dix-sept (17) novembre deux mille sept (2007),
15 « Objet: Bernard Trépanier, site Floride, départ
16 six heures du matin (6h00) et retour du dimanche à
17 vingt heures (20h00) ». Donc, est-ce qu'on comprend
18 que monsieur Zampino est allé résider chez vous, en
19 Floride?

20 R. Est allé?

21 Q. **[1172]** Résider chez vous en Floride? Vous aviez une
22 maison, à Hallandale, vous, à un moment donné?

23 R. En deux mille sept (2007), non.

24 Q. **[1173]** Mais...

25 R. J'ai vendu ma maison en deux mille deux (2002)

1 quand mon épouse est tombée malade.

2 Q. **[1174]** Parfait. En deux mille sept (2007), êtes-
3 vous allé, avec monsieur Zampino, en Floride, avec
4 lui?

5 R. Monsieur Zampino allait chez ses parents. On a pris
6 l'avion. C'est que les envolées... ça c'est en
7 été... non, novembre, c'est que les bons vols,
8 c'est avec American Airlines, excepté que vous
9 atterrissez à Miami. Vous partez à six heures le
10 matin (6h00), on arrive à dix heures (10h00), pas
11 tout à... à peu près dix heures (10h00), alors vous
12 ne perdez pas votre journée puis le dimanche, on
13 revient tard dans la soirée, pour arriver ici à
14 minuit (0h00), ils appellent ça ten (10) minutes to
15 twelve (12) to...

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[1175]** Donc, ça a pas beaucoup d'affaires avec la
18 question que vous pose...

19 Me DENIS GALLANT :

20 Non, pas du tout.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. **[1176]** ... Maître Gallant?

23 R. Non, mais vous me dites j'ai été en Floride. Oui,
24 j'ai été en Floride.

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[1177]** O.K.

3 R. J'étais allé chez lui.

4 Q. **[1178]** Bon. C'est ça que je veux savoir. Donc, il
5 l'indique dans son agenda. On lui posera la
6 question à monsieur Zampino, mais il indique dans
7 son agenda, Bernard Trépanier, site Floride, il
8 ment une semaine au mois de novembre, alors moi
9 j'ai monsieur Trépanier devant moi, donc je lui
10 pose... je vous pose la question : avez-vous été en
11 Floride?

12 R. Bon, bien, j'arrive.

13 Q. **[1179]** O.K.

14 R. Maître, j'étais... J'étais parti comme d'habitude,
15 là.

16 Q. **[1180]** Est-ce que c'était la première... Est-ce que
17 c'était la première fois que vous avez été en
18 Floride avec monsieur Zampino?

19 R. Je suis peut-être allé avant. Je ne me rappelle
20 pas.

21 Q. **[1181]** Est-ce que monsieur Zampino a déjà été
22 résider chez vous alors que vous aviez votre maison
23 à Hallandale?

24 R. Jamais.

25 Q. **[1182]** Jamais? Jamais jamais?

1 R. Jamais.

2 Q. **[1183]** Jamais.

3 (16:14:14)

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Q. **[1184]** Mais là, est-ce que c'est vous qui êtes allé
6 résider chez monsieur Zampino en Floride?

7 R. Cette fois-là... Je suis-tu allé chez Frank?

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. **[1185]** Bien, vous m'avez dit que vous avez été chez
10 les parents de Frank, là. Attendez, pensez-y comme
11 il faut avant de répondre, là. O.K., là? Avant de
12 répondre, tantôt vous avez dit, « On a pris
13 l'avion... » Je vous avoue que j'ai perdu un peu le
14 fil de votre histoire, vous avez pris American
15 Airways, ou US Airways, et...

16 R. Ce que j'ai...

17 Q. **[1186]** Ce que je veux savoir, ce n'est pas...

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Ce n'est pas important, là.

20 R. Écoutez. Non...

21 Me DENIS GALLANT :

22 C'est ça.

23 R. Il faut que... J'essaie de voir, c'est-tu avec la
24 maladie de... Je sais que son père était malade.

25 Ça, je sais ça. Je sais que son père avait beaucoup

1 de choses en Floride. Je sais que Frank était celui
2 qui s'occupait des avoirs de son père. Est-ce qu'il
3 est allé chez lui puis moi je suis allé ailleurs?
4 Je ne peux pas vous le dire, là.

5 Q. **[1187]** O.K. Mais vous êtes allé en Floride avec
6 Frank cette date-là.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. **[1188]** O.K. Puis si je comprends bien, ça se peut
9 que ce soit... Est-ce que monsieur Zampino avait
10 une maison en Floride, lui?

11 R. Oui, son père. Oui.

12 Q. **[1189]** Son père.

13 R. Son père et son beau-père.

14 Q. **[1190]** O.K. Donc, ça se peut que vous ayez été
15 rester chez lui.

16 R. Oui.

17 Me DENIS GALLANT :

18 O.K.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Bon.

21 Me DENIS GALLANT :

22 Super.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. **[1191]** Vous avez passé une semaine avec monsieur
25 Zampino en Floride.

1 R. Bien, ce n'est pas une semaine, là...

2 Q. **[1192]** Oui, c'est une semaine. Départ le dix (10),
3 puis revenir le dix-sept (17), ça fait exactement
4 sept jours.

5 R. Oui.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Q. **[1193]** C'est beau?

8 R. Bon. Ça c'était pour des affaires de son père.
9 C'est ça.

10 Q. **[1194]** Parfait. Et dans la même année, je vous
11 dirais un petit peu plus qu'un mois plus tard, un
12 mois et dix (10) jours plus exactement, vous allez
13 retourner en Floride avec monsieur Zampino. Ça
14 c'est la prochaine page. À savoir du vingt-sept
15 (27) décembre deux mille sept (2007) au dix (10)
16 janvier deux mille huit (2008). Floride. Est-ce
17 que, deux fois, dans la même année, avec monsieur
18 Zampino, est-ce que ça vous remémore quelque chose,
19 là?

20 R. C'est correct.

21 Q. **[1195]** C'est peut-être correct, mais je veux savoir
22 si c'est toujours pour la maladie de son père, si
23 c'est toujours chez le père de monsieur...

24 R. Non. C'est une vacance.

25 Q. **[1196]** O.K. Cette fois-ci, chez qui?

1 R. Chez lui encore.

2 Q. **[1197]** O.K. C'était une vacance, là.

3 R. Oui.

4 Q. **[1198]** Donc...

5 R. Du douze (12), non. Lui il va chez lui, moi je vais
6 chez nous.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. **[1199]** C'est le vingt-sept (27) février (sic), deux
9 jours après Noël...

10 R. Oui oui.

11 Q. **[1200]** ... jusqu'au dix (10) janvier, ça fait
12 quatorze (14) jours.

13 R. Oui. Moi, dans le temps, on... On a notre place,
14 nous, en Floride.

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[1201]** O.K. C'est ça que je voulais savoir.

17 R. Je loue, moi, une place en Floride. On loue six
18 mois.

19 Q. **[1202]** O.K. Ce n'est pas plus exact de dire que les
20 deux fois, monsieur Zampino est descendu chez vous?
21 Ce n'est pas ça, plutôt?

22 R. Monsieur Zampino n'est jamais, jamais venu demeurer
23 chez nous.

24 Q. **[1203]** O.K. Et ça, vous êtes affirmatif là-dessus,
25 et il indique...

1 R. Je le jure.

2 Q. **[1204]** Il indique dans son... On lui posera la
3 question. Il indique dans son agenda, il prend la
4 peine de spécifier Bernard Trépanier. Alors, est-ce
5 qu'on peut raisonnablement penser qu'il allait chez
6 vous?

7 R. Non.

8 Q. **[1205]** Non?

9 R. Il n'est pas venu chez moi.

10 Q. **[1206]** Parfait. Donc, deuxième voyage. Maintenant
11 nous allons aller au dix-neuf (19) février deux
12 mille huit (2008). Alors là, il va y avoir un
13 souper, ou une rencontre, parce que seize heures
14 trente (16 h 30), dix-sept heures trente (17 h 30),
15 c'est un peu tôt pour souper. Robert Marcil,
16 Bernard Trépanier, l'organisateur est Frank
17 Zampino, dix-neuf (19) février deux mille huit
18 (2008), site Pacini, puis on a enlevé l'adresse,
19 là. Est-ce que vous vous souvenez de cette
20 rencontre-là, monsieur Marcil et monsieur
21 Trépanier?

22 R. Ça se peut, oui. S'il est là, je suis allé.

23 Q. **[1207]** O.K. Et tantôt, quand je vous ai posé la
24 question à savoir si monsieur Zampino avait déjà
25 rencontré monsieur Marcil, vous m'avez...

1 R. Mais...

2 Q. **[1208]** Laissez-moi finir. Vous avez affirmé que
3 jamais...

4 R. Je ne pensais pas. Tu sais... C'est arrivé. C'est
5 là. Si je l'ai dit avant, je... Je ne me souvenais
6 pas que monsieur Marcil avait vu monsieur Zampino.

7 Q. **[1209]** O.K.

8 R. Câline, je...

9 Q. **[1210]** O.K. Et...

10 R. Je n'ai pas, là...

11 Q. **[1211]** Quelle est la raison, et je vais vous dire
12 la date, là, son titre exact, en février deux mille
13 huit (2008), c'est le directeur de la Direction de
14 la réalisation des travaux à la Ville de Montréal.
15 Ça c'est le titre exact de monsieur Marcil. Donc,
16 pourquoi un employé de la Ville de Montréal, un
17 haut employé, un haut fonctionnaire de la Ville de
18 Montréal va rencontrer le président du comité
19 exécutif et vous, Monsieur Trépanier, chez Pacini
20 un dix-neuf (19) février deux mille huit (2008) à
21 seize heures trente (16 h 30). Est-ce que vous vous
22 en souvenez?

23 R. Le pourquoi, non.

24 Q. **[1212]** Il doit y avoir une raison particulière si
25 on rencontre?

1 R. Je ne me souviens pas du tout, je ne me souviens
2 pas, non. Chez Pacini à part de ça.

3 Q. **[1213]** Est-ce qu'il y a eu d'autres rencontres avec
4 monsieur, monsieur Marcil, vous vous avez dit, vous
5 en avez évoqué quelques-unes, là, mais entre
6 monsieur, monsieur Marcil, monsieur Zampino et
7 vous?

8 R. Je ne peux pas vous dire.

9 Q. **[1214]** Vous ne pouvez pas me dire. On reviendra sur
10 monsieur Marcil. La prochaine rencontre va avoir
11 lieu le dix-sept (17) avril deux mille huit (2008)
12 au restaurant Le Muscadin, j'ai enlevé un nom, j'ai
13 BTZ et Bernard, Bernard, je présume que c'est vous,
14 là, est-ce que c'est un grand ami à Bernard Poulin
15 monsieur Zampino?

16 R. C'est une connaissance, oui.

17 Q. **[1215]** Donc, mais d'indiquer dans son agenda,
18 Bernard, probablement que c'est vous, au Muscadin,
19 vous avez eu quelques rencontres avec monsieur
20 Zampino au Muscadin?

21 (16:19:26)

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. **[1216]** Est-ce que c'est vous ou ça serait monsieur
24 Poulin...

25 R. Peut-être monsieur Poulin.

1 Q. **[1217]** ... parce que vous il vous appelle
2 Trépanier?

3 R. BTZ.

4 Me DENIS GALLANT :

5 Q. **[1218]** Ça ça ne vous dit rien?

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Q. **[1219]** Puis Bernard ça serait qui?

8 R. Maître Gallant vient de dire que ça serait Bernard
9 Poulin.

10 Me DENIS GALLANT :

11 Q. **[1220]** Non, non, ce n'est pas ça je vous demande.

12 Est-ce que vous vous souvenez première des choses?

13 R. Non.

14 Q. **[1221]** Cette rencontre-là?

15 R. Non.

16 Q. **[1222]** Ça c'est illusoire de vous demander si vous
17 vous en souvenez. Ceci étant dit je vous pose la
18 question. Monsieur Zampino était-il assez proche de
19 monsieur Bernard Poulin pour l'indiquer, indiquer
20 son nom comme Bernard dans son agenda?

21 R. Je ne penserais pas.

22 Q. **[1223]** Bon. Ça fait qu'on peut quand même sans se
23 tromper dire que c'est probablement vous, Bernard,
24 à moins qu'il y en ait un autre?

25 R. Je ne peux pas me prononcer là-dessus.

1 Q. **[1224]** C'est beau. Je n'insiste pas. On lui
2 demandera. Et ensuite de ça nous avons le cinq (5)
3 juillet deux mille huit (2008), Bernard B.
4 Trépanier, ça c'est vous à quatorze heures
5 (14 h 00) et on comprend qu'à ce moment-là
6 monsieur, monsieur Zampino à cette date-là est sur
7 le point de quitter le comité exécutif, il avait
8 déjà annoncé son départ en mai. Exact? On est en
9 juillet, là, deux mille huit (2008). Vous souvenez-
10 vous? Oui? Vous hochez de la tête, ça veut dire
11 oui?

12 R. Cette fois-là, oui.

13 Q. **[1225]** Oui. Parfait. Ce que je vais faire pour
14 préparer la journée de demain, je vais déposer
15 quelques registres téléphoniques. Je vais déposer
16 celui de monsieur...

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Avant d'aller au registre téléphonique.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Oui, allez-y.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Est-ce que ce que vous venez de...

23 Me DENIS GALLANT :

24 Ah, oui en liasse, je m'excuse, je pensais que je
25 l'avais coté, je vais déposer l'ensemble de

1 l'agenda, copie de l'agenda électronique de
2 monsieur Frank Zampino, alors sous la cote, Madame
3 la greffière.

4 LA GREFFIÈRE :

5 C'est septembre deux mille cinq (2005) à juillet
6 deux mille huit (2008).

7 Me DENIS GALLANT :

8 C'est bien ça.

9 LA GREFFIÈRE :

10 617.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Merci.

13

14 57P-617 : Extraits de l'agenda de Frank Zampino
15 de septembre 2005 à juillet 2008

16

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[1226]** Je vais dans un premier temps déposer
19 l'analyse des registres téléphoniques Trépanier-
20 Zampino qui sont à l'onglet 24. Alors, et si nous
21 regardons un petit peu il y a plusieurs téléphones,
22 et ça c'est important, c'est en raison des dates.
23 Le 4138 est son téléphone fixe si je ne m'abuse,
24 mille soixante (1060) appels, deux quarante-deux
25 (242), cent quatre-vingt-seize (196), cent

1 soixante-quatorze (174), cent vingt-sept (127), et
2 si on regarde la période, c'est réalisé entre le
3 vingt-six (26) janvier deux mille cinq (2005) et le
4 dix-neuf (19) janvier deux mille onze (2011). Je
5 vais le déposer sous 619.

6 LA GREFFIÈRE :
7 18.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. **[1227]** 18. Parfait. Je vais le noter. 618.

10

11 57P-618 : Analyse des registres téléphoniques de
12 Bernard Trépanier à Frank Zampino

13

14 Q. **[1228]** Ensuite maintenant je vais aller, j'avais
15 déjà déposé, Madame la Présidente, lors du
16 témoignage de monsieur Robert Marcil une analyse
17 des registres téléphoniques de monsieur Marcil et
18 de monsieur Trépanier. Nous avons reçu depuis des
19 nouvelles informations et notamment, je ne sais
20 pas, je ne pense pas qu'on l'ait reçu depuis, mais
21 en tout cas, ça a été analysé par nos analystes, à
22 savoir sa ligne fixe à la Ville de Montréal, ce qui
23 nous donne des appels de plus. Donc, si vous allez
24 à l'onglet 43 que je vais déposer sous 619, nous
25 avons les registres téléphoniques pour les numéros,

1 donc des tableaux des fréquences réalisés entre le
2 vingt-six (26) janvier deux mille six (2006) et le
3 trente (30) juillet deux mille neuf (2009). Alors,
4 nous avons cent soixante-cinq (165) appels
5 provenant du cellulaire.

6 Si vous vous souvenez, c'est le cellulaire,
7 le 1498, celui... le même cellulaire que monsieur
8 Marcil va laisser sur la boîte vocale de monsieur
9 Robert Lapointe de Artic Béluga, donc c'est son
10 téléphone cellulaire. Et nous avons obtenu de la
11 Ville de Montréal, rattaché à son poste, qui c'est
12 000, trente (30) appels pour Robert Marcil. Alors,
13 je vais déposer le tout sous 619 et dès demain
14 matin, Madame la Présidente, j'aurai des questions
15 plus spécifiques quant à l'ensemble des registres
16 téléphoniques que j'ai déposés. Si vous me
17 permettez, on est... Il est... Oui, tout à fait. Si
18 vous voulez. Parfait.

19

20 57P-619 : Analyse des registres téléphoniques de
21 Bernard Trépanier à Robert Marcil

22

23 Q. [1229] Robert Marcil, Monsieur Trépanier, vous
24 communiquez beaucoup avec monsieur Marcil, autant
25 sur son cellulaire et autant sur son... à son poste

1 au travail. Il y a des raisons particulières
2 pourquoi vous communiquez autant avec ce haut
3 fonctionnaire-là? Je comprends, les firmes de
4 génie-conseil, vous l'avez amplement expliqué là,
5 mais monsieur Marcil quelle est votre explication
6 pour lui parler aussi souvent?

7 R. Bien, pour savoir... c'était de... je voulais
8 savoir... Si je l'appelais, c'était soit pour
9 savoir s'il y a des projets qui étaient à venir ou
10 des résultats de projets qui étaient sortis.

11 Q. **[1230]** O.K. Il y a un petit bout qui m'échappe
12 encore, Monsieur Trépanier. C'est si on vous a
13 intimé l'ordre de ne plus vous occuper du partage
14 des contrats de services professionnels avec les
15 ingénieurs, pourquoi obtenir des renseignements de
16 monsieur Marcil?

17 R. C'est moi qui voulais se tenir au courant.

18 Q. **[1231]** Vous n'êtes plus à l'emploi d'Union Montréal
19 officiellement. Monsieur Tremblay vous a montré la
20 porte. Je sais que vous vous êtes occupé de
21 campagnes de financement, la campagne... le bal du
22 maire, et caetera, mais pourquoi vous tenir au
23 courant des contrats de firmes de génie-conseil?
24 Curiosité!

25 R. Je me tenais au courant.

1 Q. **[1232]** O.K. Et vous vous tenez au courant pour
2 quelle raison?

3 R. Je me tenais au courant de qu'est-ce qui était à
4 venir dans les projets.

5 Q. **[1233]** O.K. Et ça, ça implique parler avec Robert
6 Marcil, de rencontrer monsieur Marcil au
7 restaurant, de le rencontrer au moins à une reprise
8 chez Pachini avec monsieur Zampino, juste pour vous
9 tenir au courant!

10 R. Bien, pour savoir qu'est-ce qui était à venir dans
11 les projets ou...

12 Q. **[1234]** Est-ce que...

13 R. ... les projets immédiats.

14 Q. **[1235]** O.K. Est-ce que la meilleure personne pour
15 vous, pour vous informer, ce n'est pas quelqu'un à
16 la Ville comme monsieur Zampino qui est votre ami
17 et avec qui vous communiquez, Mon Dieu...

18 R. Peut-être.

19 Q. **[1236]** ... très souvent. O.K. Et monsieur Marcil,
20 est-ce que vous saviez que monsieur Marcil a
21 fait... a été également, à certaines reprises, été
22 membre de comités de sélection...

23 R. Non.

24 Q. **[1237]** ... pour qualifier des firmes?

25 R. Était membre, il faisait... Non, ça, comité de

1 sélection, je ne connaissais pas personne. Moi, ce
2 que je sais des comités de sélection, je l'ai
3 appris via la Commission, que c'était... ou c'est
4 un fonctionnaire qui est venu ici ou... je ne me
5 souviens pas là, je ne peux pas... je ne peux pas
6 l'affirmer.

7 Q. **[1238]** O.K.

8 R. C'est que c'était approvisionnement-service à la
9 Ville de Montréal qui déléguait des gens à un
10 comité... pour un comité de sélection.

11 Q. **[1239]** O.K.

12 R. C'est tout ce que je peux vous dire. Je n'ai jamais
13 connu personne aux comités de sélection. Jamais
14 j'ai... je ne connaissais pas des fonctionnaires,
15 sauf monsieur Marcil, je n'en connaissais pas.

16 Q. **[1240]** Étiez-vous au courant que monsieur Robert
17 Marcil était, selon du moins Michel Lalonde et
18 Rosaire Sauriol, donc ces deux ingénieurs-là
19 étaient ce qu'on appelle en anglais un « inside
20 man », c'est-à-dire qu'il donnait de l'information,
21 donc, ça, vous nous le confirmez, il vous donnait
22 des informations à vous sur les contrats à venir.
23 Ça, s êtes d'accord avec moi, Monsieur Trépanier.
24 Ça, ce bout-là, vous l'avez dit là candidement.
25 Alors, monsieur vous donnait de l'information et

1 vous cette information-là, ce que j'ai compris,
2 c'est que vous la relayez aux firmes de génie-
3 conseil, l'information que monsieur Marcil vous
4 donnait.

5 R. Oui.

6 Q. **[1241]** O.K. Donc, c'est ça. Est-ce que vous
7 rétribuez monsieur Marcil? Est-ce que vous lui
8 donniez une somme d'argent pour son dédommagement?

9 R. Jamais.

10 Q. **[1242]** Jamais. Est-ce que vous êtes au courant à
11 savoir si des ingénieurs lui ont donné de l'argent
12 pour ses services?

13 R. Je ne suis pas au courant du tout.

14 Q. **[1243]** Non! Est-ce que Michel Lalonde vous aurait
15 dit à un moment donné « regarde, j'ai payé Robert
16 Marcil »? Non!

17 R. Jamais.

18 Q. **[1244]** O.K. Jamais il vous a dit ça?

19 R. Non, Monsieur.

20 Q. **[1245]** O.K. Est-ce que... est-ce que dans le
21 milieu, Robert Marcil, on n'osait peut-être pas
22 trop dire son nom parce que dans le milieu on le
23 qualifiait de Robert M? Est-ce que c'est un terme
24 que vous avez vous-même utilisé et que également...

25 R. Non.

1 Q. **[1246]** ... les ingénieurs ont utilisé?

2 R. Non. Moi, c'était Robert Marcil.

3 Q. **[1247]** O.K. Donc, jamais lorsque vous rencontriez
4 monsieur Sauriol ou monsieur... monsieur Michel
5 Lalonde, dire « regarde, j'ai parlé à Robert, j'ai
6 parlé à Robert M. et Robert M. m'a dit que nos
7 firmes sont bien positionnées ». Jamais. Ça ne vous
8 dit rien ça?

9 R. Jamais. Jamais.

10 Q. **[1248]** O.K. Monsieur, je vais vous montrer un
11 document. Maître Riti, c'est un nouveau document
12 qu'on a donné cet après-midi. Savez-vous il est
13 sous quel onglet? À savoir les comités de
14 sélection. Nous avons remis copie papier-là.

15 LA GREFFIÈRE :

16 53.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Pardon!

19 LA GREFFIÈRE :

20 L'onglet 53.

21 Me DENIS GALLANT :

22 L'onglet 53. Si vous voulez, on pourrait...

23 LA GREFFIÈRE :

24 Les rencontres du comité de sélection, c'est ça?

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Oui, les rencontres du comité de sélection.

3 Q. **[1249]** Alors, je vous montre un peu ce qu'on a
4 fait, Monsieur. Et avant de l'oublier, je vais le
5 coter tout de suite. Alors, la prochaine cote va
6 être la...

7 LA GREFFIÈRE :

8 620.

9 Me DENIS GALLANT :

10 ... 620. Parfait.

11 (16:30:02)

12

13 57p-620 : Registre des appels de Bernard
14 Trépanier lors de la période entourant
15 les rencontres du comité de sélection
16 de la Ville de Montréal

17

18 Q. **[1250]** Alors, si on regarde les... un peu comment
19 on a fonctionné, appels d'offres publics, on en a
20 quelque-uns, je vous dirais que ce n'est pas
21 l'ensemble, Monsieur Trépanier, on a fait des
22 choix, mais on a mis tous ceux où est-ce qu'on
23 avait la confirmation de Robert Marcil était membre
24 du comité de sélection. Et nous avons, pour le
25 premier appel d'offres public, le 0710444 :

1 Retenir les services professionnels
2 d'une firme d'ingénierie pour réaliser
3 le programme 2007 d'inspection de
4 structures routières et connexes de la
5 Ville

6 Vous avez là les dates du lancement de l'appel
7 d'offres, la date d'ouverture, la date de création
8 du comité, la date de rencontre, l'heure de
9 rencontre. Vous avez le lieu de la rencontre. Donc,
10 si le comité de sélection va se réunir, par
11 exemple, le quatre (4) septembre deux mille sept
12 (2007) à neuf heures trente (9 h 30) et vous avez
13 la présence de monsieur Marcil sur ce comité-là.

14 Si je vous disais, l'exercice est
15 fastidieux, on le complètera demain, mais si je
16 vous disais qu'à chaque fois que Robert Marcil
17 était sur ce comité de sélection-là, si on prend
18 l'ensemble des registres téléphoniques que j'ai
19 déposés aujourd'hui, vous avez, pour la plupart du
20 temps, soit la veille, soit le jour même, à
21 plusieurs reprises dans certains cas, ou soit le
22 lendemain, parlé à Frank Zampino, parlé à Robert
23 Marcil, parlé à Michel Lalonde, dans certains cas,
24 parlé à Michel... à Rosaire Sauriol, et dans
25 plusieurs autres cas, d'autres membres de firmes de

1 génie-conseil, tous ceux qu'on connaît.

2 Alors, je vous dirais que demain, si vous
3 me le permettez, parce que c'est assez fastidieux,
4 Madame la Présidente, je ferai cet exercice-là avec
5 vous, Monsieur Trépanier. D'accord.

6 R. Hum, hum.

7 Q. **[1251]** Je vais vous souhaiter une excellente
8 soirée.

9 R. Merci.

10 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

11 AJOURNEMENT DE L'AUDIENCE

12

13

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 Et nous avons signé :

11

12

13

14

15

ODETTE GAGNON
Sténographe officielle

CLAUDE MORIN
Sténographe officiel